

# Руководство по эксплуатации

## СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

RU

RU

Русский, 1

KZ

ҚАЗАҚША, 15

AM

Հայերեն, 29

KGZ

Кыргыз, 43

UZ

O'zbekcha, 57

## BWSE 61251

### Содержание

#### Установка, 2-3

Распаковка и выравнивание  
Подключение к водопроводной и электрической сети  
Первый цикл стирки  
Технические данные

#### Техническое обслуживание и уход, 4

Отключение воды и электрического тока  
Порядок чистки стиральной машины  
Чистка ячейки для стирального порошка  
Уход за люком и барабаном  
Порядок чистки насоса  
Проверка шланга подачи воды

#### Предосторожности и рекомендации, 5

Общие требования по безопасности  
Утилизация  
Аварийное открытие люка  
Условия хранения и транспортировки

#### Описание стиральной машины, 6-7

Консоль управления  
Дисплей

#### Цикл стирки, 8

#### Программы и дополнительные функции, 9-10

Таблица программ  
Дополнительные функции мойки  
Push & Wash

#### Стиральные порошки и белье, 11-12

Ячейка для стирального порошка  
Подготовка белья  
Специальные программы  
Система балансировки белья

#### Неисправности и методы их устранения, 13

#### Сервисное обслуживание, 14

Соответствие классов энергоэффективности	
Информация о классе энергоэффективности, указанная на продукте	Класс энергоэффективности в соответствии с Российским законодательством
A	A
A+	A-10% (*)
A++	A-20% (*)
A+++	A-30% (*)
A+++ -10%	A-40% (*)
A+++ -20%	A-50% (*)

(\*) на данное количество процентов показатели энергоэффективности лучше, чем у класса "A", определенного нормативными документами Российской Федерации.

 **Indesit**



# Установка

RU

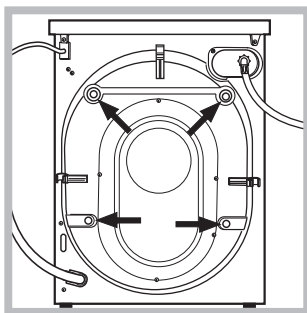
! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

## Распаковка и выравнивание

### Распаковка

1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.



3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней части стиральной машины (см. рис.).

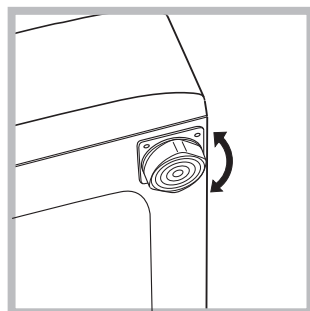
4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

! Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей.

### Выравнивание

1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.



2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните.

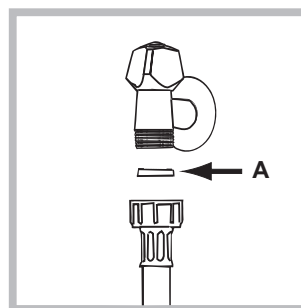
После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.

Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

## Подключение к водопроводной и электрической сети

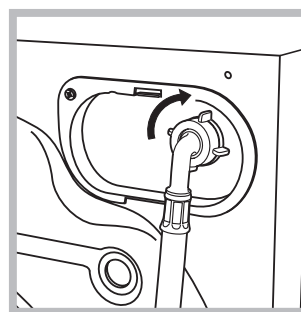
### Подсоединение заливного шланга



грязной воде.

1. Вставьте прокладку А в конец заливного шланга и наверните его на вывод водопровода холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 дюйма (см. рис.).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран и дайте стечь



2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).

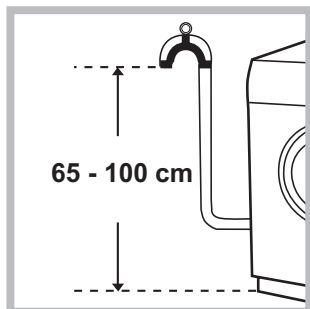
3. Убедитесь, что шланг не перекручен и не пережат.

! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик.

! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный сервисный центр.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

## Присоединение сливного шланга



Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу или к настенному сливу, расположенному на высоте 65 – 100 см от пола.



или поместите конец шланга в раковину или в ванну, прикрепив прилагающуюся направляющую к крану (см. схему). Свободный конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

! Не рекомендуется использовать удлинительные шланги. При необходимости удлинение должно иметь такой же диаметр, что и оригинальный шланг, и его длина не должна превышать 150 см.

## Электрическое подключение

Перед подсоединением штепсельной вилки изделия к сетевой розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть заземлена и соответствовать нормативам;
- сетевая розетка должна быть рассчитана на максимальную мощность стиральной машины, указанную в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- напряжение электропитания должно соответствовать значению, указанному в таблице Технические данные (см. таблицу сбоку);
- сетевая розетка должна быть совместимой со штепсельной вилкой стиральной машины. В противном случае необходимо заменить сетевую розетку или штепсельную вилку.

! Запрещается устанавливать стиральную машину на улице, даже под навесом, так как является опасным подвергать ее воздействию дождя и грозы.

! Стиральная машина должна быть расположена таким образом, чтобы доступ к сетевой розетке оставался свободным.

! Не используйте удлинители и тройники.

! Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

! Замена сетевого кабеля может осуществляться только уполномоченными техниками.

Внимание! Компания-производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеописанных правил.

## Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе «АВТООЧИСТКА» (см. "Уход за стиральной машиной").

Технические данные	
Модель	BWSE 61251
Страна-изготовитель	Россия
Габаритные размеры	ширина 59,5 см. высота 85 см. глубина 42,5 см.
Вместимость	от 1 до 6 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
максимальную мощность	1850 W
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 40 литра
Скорость отжима	до 1200 оборотов в минуту
Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456	программа 9; температура 60°C; загрузка 6 кг белья.
	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: - EMC - 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость); - LVD - 2014/35/EU (Низкое напряжение) - 2012/19/EU (WEEE)
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: <b>IPX4</b>	
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом	- 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день
Класс энергопотребления	A

# Техническое обслуживание и уход

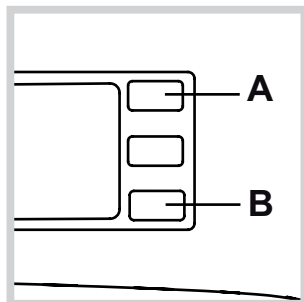
RU

## Отключение воды и электрического тока

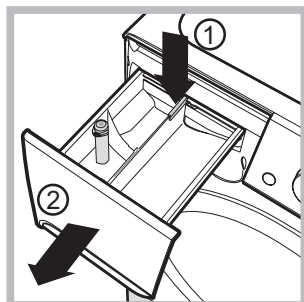
- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы машины и сокращается риск утечек.
- Выньте штепсельную вилку из электро розетки в процессе чистки и технического обслуживания стиральной машины.

## Уход за стиральной машиной

- Для чистки наружных и резиновых частей стиральной машины используйте тряпку, смоченную теплой водой с мылом. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- Стиральная машина укомплектована программой «АВТООЧИСТКА» внутренних деталей, которую необходимо **выполнять без какого-либо белья в барабане**. Стиральное вещество (в объеме 10% от рекомендуемого для очень грязного белья) или специальные добавки для чистки стиральной машины можно использовать в качестве вспомогательных в программе стирки. Рекомендуется выполнять программу чистки машины каждые 40 циклов стирки. Для запуска программы нажмите одновременно кнопки **A** и **B** на 5 сек. (см. Схему). Программа автоматически запустится и длится примерно 75 минут. Для остановки цикла нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА.



## Уход за распределителем моющих средств



Чтобы вынуть дозатор, нажмите на язычок (1) и вытащите дозатор (2) (см. рисунок). Промойте ячейку под струей воды. Эта операция должна выполняться регулярно.

## Уход за люком и барабаном

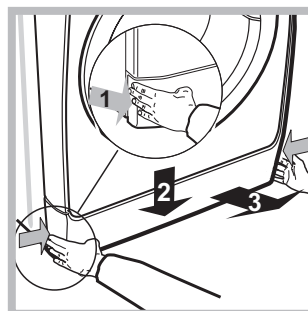
- После использования стиральной машины всегда следует оставлять люк полуоткрытым во избежание образования неприятных запахов в барабане.

## Уход за насосом

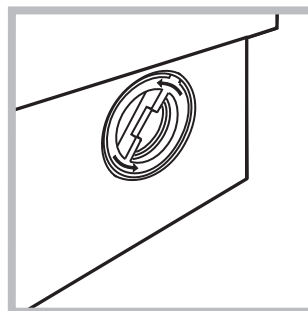
Стиральная машина оснащена самоочищающимся насосом, не нуждающимся в техническом обслуживании. Тем не менее мелкие предметы (монеты, пуговицы) могут упасть за кожух, предохраняющий насос, расположенный в его нижней части

! Проверьте, чтобы цикл стирки завершился, и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для доступа к кожуху:



1. снимите переднюю панель стиральной машины, нажав в центре, затем потяните ее вниз за края и снимите ее (см. схему).



2. отвинтите крышку, повернув ее против часовой стрелки (см. схему): небольшая утечка воды является нормальным явлением;

3. тщательно прочистите внутри кожуха;
4. закрутите крышку на место;
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

## Проверка водопроводного шланга

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин или разрывов шланга замените его: в процессе стирки сильное давление воды в водопроводе может привести к внезапному отсоединению шланга.

! Никогда не пользуйтесь б/у шлангами.

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

## Общие требования безопасности

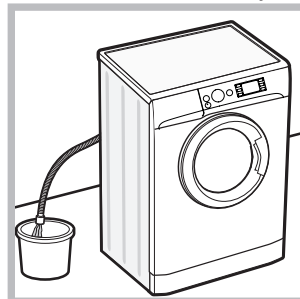
- После использования машины **обязательно** отключайте ее от сети переменного тока и закрывайте водопроводный кран.
- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или с мокрыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения штепсельной вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Не открывайте ячейку для стирального порошка при работающей машине.
- Проявлять осторожность при сливе воды, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается пытаться открыть люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открывания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Следите, чтобы дети не приближались к работающей стиральной машине.
- В процессе стирки люк стиральной машины может нагреться.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед помещением в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.

## Утилизация

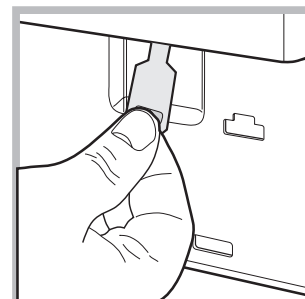
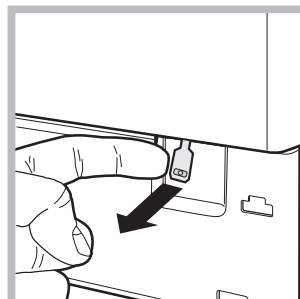
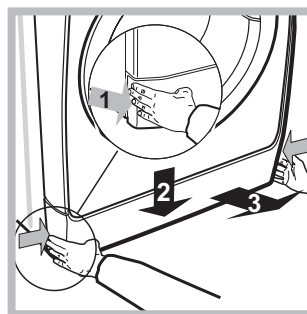
- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью вторичного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2012/19/CE - WEEE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ «зачеркнутая мусорная корзина», имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации. За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальный центр по сбору вторсырья или в магазин.

## Аварийное открытие люка

Если по причине отключения электроэнергии невозможно открыть люк машины, чтобы выгрузить чистое белье, действуйте следующим образом:



1. выньте штепсельную вилку машины из электро розетки.
2. проверьте, чтобы уровень воды в машине был ниже отверстия люка. В противном случае слейте излишек воды через сливную трубу в ведро, как показано на схеме.
3. снимите переднюю панель стиральной машины при помощи отвертки (см. схему).



4. потяните наружу язычок, показанный на схеме, вплоть до освобождения пластикового блокировочного винта. Затем потяните его вниз и одновременно откройте люк.
5. установите на место переднюю панель, проверив перед ее прикреплением к машине, чтобы крюки вошли в соответствующие петли.

## Условия хранения и транспортировки

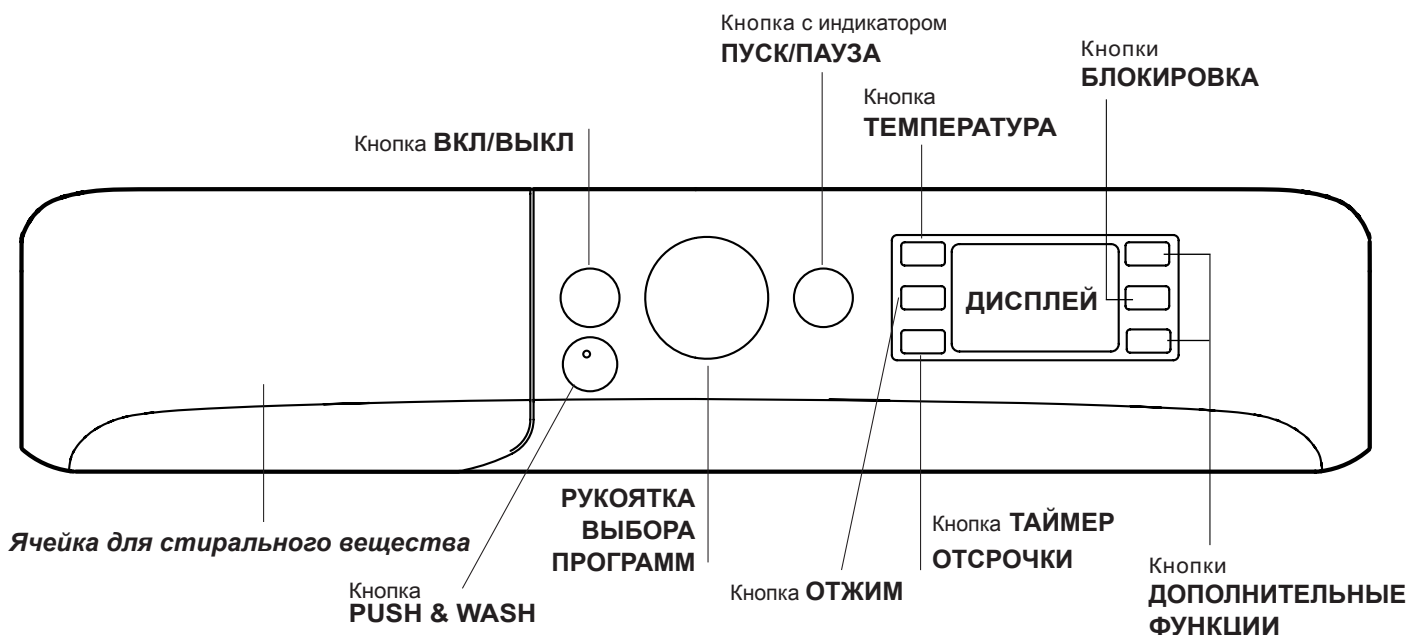
- Упакованную стиральную машину следует хранить при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией. Если машина длительное время не будет использоваться и будет храниться в не отапливаемом помещении, необходимо полностью удалить из машины воду. Перед транспортировкой машины необходимо установить транспортные винты со втулками, чтобы исключить повреждение бака стиральной машины. Транспортировать машину необходимо в рабочем положении (вертикально) любым видом крытого транспорта, надёжно закрепив её. ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать стиральную машину ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.




# Описание стиральной машины

RU

## Консоль управления




**Ячейки для стирального вещества:** для загрузки стиральных веществ и добавок (см. “Стиральные вещества и типы белья”).


Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ** : быстро нажмите эту кнопку для включения или выключения машины. Индикатор ПУСК/ПАУЗА, редко мигающий зеленым цветом, означает, что машина включена. Для выключения стиральной машины в процессе стирки необходимо держать нажатой кнопку, примерно 3 секунды. Короткое или случайное нажатие не приведет к отключению машины. В случае выключения машины в процессе стирки текущий цикл отменяется.


Кнопка **PUSH & WASH**: (см. “Стиральные вещества и типы белья”).

**РУКОЯТКА ВЫБОРА ПРОГРАММ:** служат для выбора нужной программы (см. “Таблица программ”).



Кнопки **БЛОКИРОВКА:** для включения блокировки консоли управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды. Включенный  символ означает, что консоль управления заблокирована. Таким образом, программа не может быть случайно изменена, особенно если в доме дети. Для отключения блокировки консоли управления держите кнопку нажатой примерно 2 секунды.

Кнопки **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ:** служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА** : нажмите эту кнопку для сокращения температуры или полного исключения нагрева – значение показывается на дисплее.

Кнопка **ОТЖИМ** : нажмите эту кнопку для сокращения скорости или полного исключения отжима – значение показывается на дисплее.

Кнопка **ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ** : нажмите эту кнопку для программирования задержки запуска выбранной программы; время задержки показывается на дисплее.

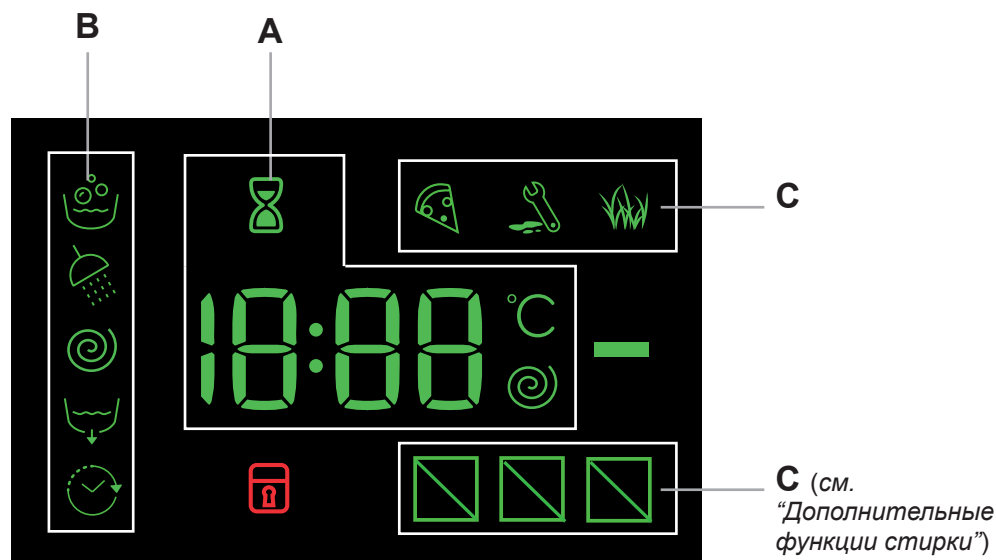
Кнопка и индикатор **ПУСК/ПАУЗА** : когда зеленым индикатор редко мигает, нажмите кнопку для запуска цикла стирки. После пуска цикла индикатор перестает мигать. Для прерывания стирки вновь нажмите эту кнопку; индикатор замигает оранжевым цветом. Если символ  не горит, можно открыть люк машины. Для возобновления стирки с момента, когда она была прервана, вновь нажмите эту кнопку.

### Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и подождите, пока машина вновь включится.

## Дисплей

RU



Дисплей служит для программирования машины и предоставляет пользователю множество сведений.

В секторе **A** показывается продолжительность различных имеющихся программ и, после запуска цикла, время, остающееся до завершения программы. Если был задан ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ, на дисплее показывается время, остающееся до запуска выбранной программы.

Кроме того при нажатии соответствующей кнопки на дисплее показываются максимальные значения скорости отжима и температуры, которые машина может достичь в зависимости от заданной программы, или последние заданные значения, если они совместимы с выбранной программой.

В процессе обработки данных о выбранной программе, на дисплее стиральной машины мигает символ «песочные часы». Максимум через 10 минут после запуска символ перестает мигать и горит стабильно, показывая окончательное остаточное время. Символ «песочные часы» погаснет примерно через 1 минуту после визуализации окончательного остаточного времени.

В секторе **B** показываются фазы стирки выбранной программы стирки и, после запуска программы, текущую фазу программы:

- Стирка
- Полоскание
- Отжим
- Слив

Включенный символ «ТАЙМЕР ОТСРОЧКИ» означает, что на дисплее показано заданное значение «таймер отсрочки».

В секторе **C** имеются три уровня функций стирки.

Индикатор **ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН**

Включенный символ означает, что люк заблокирован. Во избежание повреждений, перед тем как открыть люк, необходимо дождаться, пока погаснет этот символ.

Если требуется открыть люк после запуска цикла, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Когда погаснет индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН , можно открыть люк.

# Порядок выполнения цикла стирки





RU

## Быстрое программирование


1. **ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
2. **ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в разделе “Стиральные вещества и типы белья”.
3. **ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
4. Нажмите кнопку “PUSH & WASH” для запуска программы стирки.

## Традиционное программирование

1. **ПОРЯДОК ВКЛЮЧЕНИЯ МАШИНЫ.** Нажмите кнопку ; индикатор ПУСК/ПАУЗА редко мигает зеленым цветом.
2. **ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ.** Откройте люк машины. Загрузите в барабан белье, не превышая максимальный допустимый вес, указанный в таблице программ на следующей странице.
3. **ДОЗИРОВКА СТИРАЛЬНОГО ВЕЩЕСТВА** Выньте дозатор и поместите стиральное вещество в специальные ячейки, как описано в разделе “Стиральные вещества и типы белья”.
4. **ЗАКРОЙТЕ ЛЮК.**
5. **ВЫБОР ПРОГРАММЫ.** При помощи рукоятки выбора ПРОГРАММ выберите нужную программу; в данной программе задана температура и скорость отжима, которые можно изменить. На дисплее показывается продолжительность данного цикла.
6. **ПЕРСОНАЛИЗИРОВАННЫЕ ЦИКЛЫ СТИРКИ.** Нажмите соответствующие кнопки:

  **Измените температуру и/или скорость отжима.** Машина автоматически показывает на дисплее максимальные температуру и скорость отжима, предусмотренные для выбранной программы, или последние выбранные значения, если они совместимы с выбранной программой. При помощи кнопки  можно постепенно уменьшить температуру вплоть до стирки в холодной воде “OFF”. При помощи кнопки  можно постепенно уменьшить скорость отжима вплоть до его исключения “OFF”. При еще одном нажатии этих кнопок вернутся максимальные допустимые значения.  
! Исключение: при выборе программы **6** температура может быть увеличена до 60°.  
! Исключение: при выборе программы **7** температура может быть увеличена до 60°.  
! Исключение: при выборе программы **10** температура может быть увеличена до 90°.

## Программирование таймера отсрочки

Для программирования пуска выбранной программы с задержкой нажмите соответствующую кнопку вплоть до получения нужного времени задержки. Когда данная дополнительная функция активирована, на дисплее загорается символ . Для отмены запуска с задержкой нажмите кнопку несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится “OFF”.




## Измените параметры цикла.


- Нажмите кнопку для активации дополнительной функции; индикатор соответствующей кнопки загорится.
- Вновь нажмите кнопку для отключения дополнительной функции, индикатор погаснет.

! Если выбранная дополнительная функция является несовместимой с заданной программой, индикатор будет мигать, и такая функция не будет активирована.

! Если выбранная дополнительная функция несовместима с другой, ранее заданной функцией, на дисплее стиральной машины замигает индикатор и трижды прозвучит звуковой сигнал, в результате будет включена функция, заданная последним нажатием и на дисплее загорится соответствующий ей индикатор.

! Дополнительные функции могут изменить рекомендуемую загрузку машины и/или продолжительность цикла.

7. **ЗАПУСК ПРОГРАММЫ** Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Соответствующий индикатор загорится зеленым светом, и люк заблокируется (символ ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН  загорится). Для изменения программы в процессе выполнения цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА (индикатор ПУСК/ПАУЗА редко мигает оранжевым цветом). Затем выберите новый цикл и вновь нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Если требуется открыть люк после пуска цикла, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Когда погаснет индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН , можно открыть люк. Вновь нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА для возобновления программы с момента, в который она была прервана.
8. **ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ.** Показывается сообщением “на дисплее “END”. После того, как погаснет символ ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН , можно будет открыть люк. Откройте люк, выгрузите белье и выключите машину.

! Если требуется отменить текущий цикл стирки, держите нажатой кнопку  несколько секунд. Цикл прервется, и машина выключится.



# Программы и дополнительные функции

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость (оборотов в минуту)	Стирка вещества и добавки		Макс. загрузка (кг)	Продолжит. цикла	
				Стирка	Ополаскиватель			
<b>Ежедневные 30° ЭКО</b>								
1	Хлопок ежедневная	30°	1200	●	●	3	** Продолжительность программ стирки можно проверить по дисплею.	
2	Синтетика ежедневная	30°	1000	●	●	3		
3	Цветные ткани	30°	1000	●	●	3		
4	Деликатные ткани	30°	0	●	●	0,5		
5	Быстрая 30 мин: Для быстрого освежения малозагрязнённого белья (не для шерсти, шелка и изделий ручной стирки).	30°	800	●	●	3		
<b>Стандартные</b>								
6	Хлопок 40° (2): очень грязное белое и деликатное цветное белье.	40° (Max.60°)	1200	●	●	6		
7	Синтетика: Сильнозагрязненное прочное цветное белье.	40° (Max.60°)	1000	●	●	3		
8	Смешанное	40°	1200	●	●	6		
9	Хлопок 60° (1): очень грязное белое и прочное цветное белье.	60°	1200	●	●	6		
10	Белый хлопок: очень грязное белое и прочное цветное белье.	60° (Max.90°)	1200	●	●	6		
<b>Специальные</b>								
11	Быстрая	20°	800	●	●	1,5		
11	Быстрая	40°	1200	●	●	3		
11	Быстрая	60°	1000	●	●	6		
12	Пух / Перо	30°	1000	●	●	1		
13	Шерсть: шерсть, кашемир и т.д.	40°	800	●	●	1		
14	Удаление запахов	40°	1000	●	●	2,5		
	Полоскание + Отжим	-	1200	-	●	6		
	Отжим + Слив	-	1200	-	-	6		
	Только Слив *	-	OFF	-	-	6		

\* При выборе программы с исключением отжима машина выполняет только слив.

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкциях является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

Для всех институтов тестирования:

1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу 9 с температурой 60°C.

2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 6 с температурой 40°C.

## Дополнительные функции стирки

! Если выбранная дополнительная функция является несовместимой с заданной программой, индикатор будет мигать, и такая функция не будет активирована.

! Если выбранная функция не совместима с другой ранее выбранной функцией, несовместимость будет указана с помощью мигающего индикатора и будет активирована только вторая функция, индикатор функции загорится.

### Пятна

Данная функция позволяет выбрать оптимальный цикл стирки для удаления пятен, учитывая характер загрязнения. Могут быть выбраны следующие типы загрязнения:

- **Еда**, для удаления пятен от пищевых продуктов и напитков.

- **Работа**, для удаления пятен жира, чернил, помады, тонального крема, загрязнения воротничковой зоны.

- **Улица**, для удаления пятен от грунта и травы.

! Продолжительность цикла стирки будет варьироваться в зависимости от выбранного типа загрязнения.

### 11 Быстрая

При однократном нажатии загорается символ 45', при двукратном - символ 60', при трехкратном - символ 20'.

## Push & Wash

Данная функция позволяет начать цикл стирки даже при выключенной стиральной машине (но при ее подключении к электрической сети) без необходимости нажатия кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, или после включения машины не нажимая никаких других кнопок и/или поворота ручки выбора программы (в случае, если первоначально была нажата другая кнопка, и/или был произведен поворот ручки выбора программы, функция Push & Wash будет деактивирована). Для активации цикла Push & Wash удерживайте нажатой кнопку Push & Wash в течение 2 секунд. Включившийся световой индикатор будет означать, что цикл запущен. Цикл стирки идеально подходит для тканей из хлопка и синтетики, используется температура воды 30°C, максимальная скорость отжима - 1000 оборотов в минуту. Максимальная загрузка белья - 3,5 кг. (Продолжитть цикла 45').

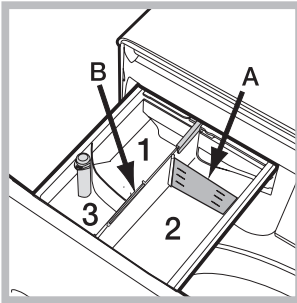
### Как это работает?

1. Загрузите белье (из хлопка и/или синтетики) и закройте люк.
2. Поместите в дозаторы стиральное моющее средство и ополаскиватель.
3. Включите программу, путем удерживания в течение 2 секунд кнопки Push & Wash. Соответствующий индикатор загорится зеленым светом, люк будет заблокирован (на дисплее загорится символ, ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН).  
ПРИМЕЧАНИЕ: Запуск стирки при помощи кнопки Push & Wash активирует автоматический цикл, рекомендуемый для тканей из хлопка и синтетики, параметры которого не могут быть изменены. Эта программа не позволяет добавлять дополнительные функции.  
Если требуется открыть люк после запуска автоматического цикла, нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА. Когда погаснет индикатор ЛЮК ЗАБЛОКИРОВАН, можно открыть люк. Для возобновления программы с момента, в который она была прервана, вновь нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА.
4. По завершении программы загорится индикатор END.

# Стиральные вещества и типы белья

## Ячейка для стирального вещества

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки стирального вещества: избыток стирального вещества не гарантирует более эффективную стирку, напротив, способствует образованию налетов внутри стиральной машины и загрязнению окружающей среды. **! Не используйте стиральные вещества для ручной стирки, так как они образуют слишком много пены.**



Выньте ячейку и поместите в нее стиральное вещество или добавку в следующем порядке.

**Ячейка 1:** Не помещайте моющее средство в центральный лоток 1.

**Ячейка 2:** Стиральное вещество для стирки (порошок или жидкий)

В случае использования жидкого стирального вещества рекомендуется использовать прилагающийся дозатор **A** для правильной дозировки. Для использования стирального порошка вставьте дозатор в нишу **B**.

**Ячейка 3:** Добавки (ополаскиватель и т.д.)

Уровень ополаскивателя не должен превышать отметку "max", указанную в центре дозатора.

## Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
  - тип ткани / обозначения на этикетке
  - цвету: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте значения, указанные в «Таблице программ», указывающие вес сухого белья.

## Сколько весит белье?

- 1 простыня 400-500 гр.
- 1 наволочка 150-200 гр.
- 1 скатерть 400-500 гр.
- 1 халат 900-1200 гр.
- 1 полотенце 150-250 гр.

## Специальные программы

**Хлопок ежедневная:** цикл при 30°C для хлопчатобумажных вещей. Позволяет снизить потребление электроэнергии для нагрева воды, обеспечивая хорошие результаты стирки. Рекомендуется для белья с незначительным загрязнением.

**Синтетика ежедневная:** цикл при 30°C для синтетических вещей. Позволяет снизить потребление электроэнергии для нагрева воды, обеспечивая хорошие результаты стирки. Рекомендуется для белья с незначительным загрязнением.

**Цветные ткани:** цикл при 30°C, который позволяет сохранить цвета. Рекомендуется для цветного белья, составы Хлопок и Синтетика. Позволяет снизить потребление электроэнергии для нагрева воды, обеспечивая хорошие результаты стирки. Рекомендуется для белья с незначительным загрязнением.

**Деликатные ткани:** используйте программу 4 для стирки самого деликатного белья. Перед началом стирки рекомендуется вывернуть вещи наизнанку. Для оптимизации результатов рекомендуется использовать жидкое стиральное средство для деликатного белья. **Смешанное:** цикл при 40°C для совместной стирки вещей составов Хлопок и Синтетика. Рекомендуется для белья с незначительным загрязнением.

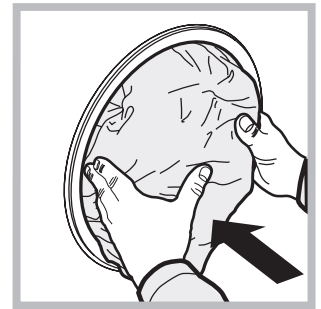
**Быстрая** (программа 11) позволяет регулировать продолжительность стирки белья от 20' до 60'.

- 20': программа для освежения белья всего лишь за 20 минут.

- 45': короткий цикл, разработанный для стирки вещей из смешанных волокон - хлопка и синтетики.

- 60': Цикл "60" предназначен для стирки при температуре 60°C прочного хлопчатобумажного белья со средним загрязнением. Обеспечивает хороший результат стирки. Для синтетического и смешанного белья рекомендуется стирка при температуре 40°C.

**Пух / Перо:** для стирки пуховиков, содержащих утиный пух, такие как одинарные пуховые одеяла (весом не более 1 кг), подушки, куртки используйте специальную программу 12. Рекомендуется загрузить пуховики в барабан машины, сложив края внутрь (см. схему) и не превышать ¼ объема барабана. Для оптимальной стирки рекомендуется использовать жидкое стиральное вещество, заливаемое в дозатор стиральных веществ.



**Шерсть:** программа 13 позволяет стирать в стиральной машине любые шерстяные вещи, даже те, на этикетках которых указан символ "ручная стирка" . Для получения оптимального результата используйте специальный стиральный порошок и не превышайте вес загрузки 1 кг.

**Удаление запахов:** используйте программу 14 (Синтетика) для стирки белья с неприятными запахами (например, запахом от сигарет, пота, жареной еды). Программа предназначена для удаления неприятных запахов, сохраняя при этом волокна ткани.

---

### **Система балансировки белья**

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной. В случае чрезмерной разбалансировки машина выполнит распределение белья вместо отжима. Для оптимизации распределения белья и его правильной балансировки рекомендуется перемешать мелкое белье с крупным.

# Неисправности и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (см. *Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

## Неисправности:

**Стиральная машина не включается.**

## Возможные причины / Методы устранения:

- Штепсельная вилка не вставлена в сетевую розетку или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.

**Цикл стирки не запускается.**

- Люк машины закрыт неплотно.
- Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.
- Перекрыт водопроводный кран.
- Был запрограммирован запуск с задержкой.

**Стиральная машина не заливает воду (На дисплее надпись “H2O”).**

- Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
- Шланг согнут.
- Перекрыт водопроводный кран.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.

**Машина непрерывно заливает и сливает воду.**

- Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (см. “Установка”).
  - Конец сливного шланга погружен в воду (см. “Установка”).
  - Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.
- Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.

**Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье**

- Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную.
- Сливной шланг согнут (см. “Установка”).
- Засорен сливной трубопровод.

**Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.**

- В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. “Установка”).
- Стиральная машина установлена неровно (см. “Установка”).
- Машина зажата между стены и мебелью (см. “Установка”).

**Утечки воды из стиральной машины.**

- Плохо прикручен водопроводный шланг (см. “Установка”).
- Засорен дозатор стирального вещества (порядок его чистки см. в параграфе “Техническое обслуживание и уход”).
- Сливной шланг плохо закреплен (см. “Установка”).

**Индикаторы дополнительных функций и индикатор «ПУСК/ПАУЗА» часто мигают, на дисплее показывается код аномалии (например: F-01, F-..).**

- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Центр Сервисного Обслуживания.

**В процессе стирки образуется слишком обильная пена.**

- Стиральное вещество непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано “для стирки в стиральной машине”, “для ручной и машинной стирки” или подобное).
- В дозатор было помещено чрезмерное количество стирального вещества.

**Функция Push & Wash не включается.**

- Если после включения стиральной машины была нажата кнопка, отличная от Push & Wash, выключите ее и нажмите кнопку Push & Wash.



# Сервисное обслуживание

---

RU

## **Перед тем как обратиться в Сервисное Обслуживание:**

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. *“Неисправности и методы их устранения”*);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В случае неудачи обратитесь в Центр Сервисного обслуживания.

**!** Никогда не обращайтесь к неуполномоченным техникам.

## **При обращении в Центр Сервисного Обслуживания необходимо сообщить:**

- тип неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- серийный номер (“S/N”).

Все эти данные указаны на паспортной табличке, расположенной на задней панели и спереди люка стиральной машины.

KZ

Қазақша

BWSE 61251

### Мазмұны

#### Орнату, 16-17

Қаптамадан алу және түзулеу  
Ток пен суды қосу  
Бірінші жуу циклы  
Техникалық деректері

#### Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету, 18

Су мен токты өшіру  
Кір жуғыш машинаны тазалау  
Жуғыш зат тартпасын тазалау  
Құрылғының есігі мен барабанына күтім көрсету  
Сорғыны тазалау  
Судың кіріс түтігін тексеру

#### Сақтық шаралары мен кеңес, 19

Жалпы қауіпсіздік  
Қоқысқа тастау  
Есікті қолмен ашу  
Сақтау және тасымалдау шарттары

#### Кір жуғыш машина сипаттамасы, 20-21

Басқару тақтасы  
Дисплей

#### Жуу циклын іске қосу, 22

#### Жуу циклдары мен опциялары, 23-24

Жуу циклдарының кестесі  
Жуу опциялары  
Push & Wash

#### Жуғыш заттар мен кірлер, 25-26

Жуғыш зат тартпасы  
Кірлерді дайындау  
Арнайы жуу циклдары  
Жүкті теңестіру жүйесі

#### Ақаулықтарды жою, 27

#### Қызмет көрсету, 28

# Орнату

KZ

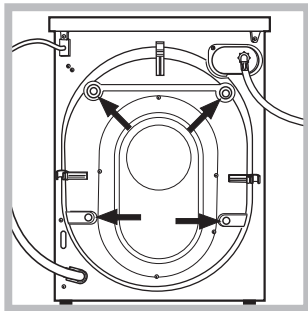
! Бұл нұсқаулықты кейін қарау үшін жоғалып қалмайтындай бір жерге сақтап қою керек. Кір жуғыш машина сатылса, тасымалданса немесе көшірілсе, нұсқаулық құрылғымен бірге болатынын қамтамасыз етіңіз, солайша жаңа иесі оның жұмысы мен мүмкіндіктерімен танысады.

! Осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз: оның ішінде құрылғыны қауіпсіз орнату және қолдану туралы маңызды ақпараттар қамтылған.

## Қаптамадан алу және түзулеу

### Қаптамадан алу

1. Кір жуғыш машинаны қаптамасынан алыңыз.
2. Тасымалдау барысында кір жуғыш машина зақымдалмағанын тексеріңіз. Ол зақымдалған болса, сатушыға хабарласыңыз және орнату үдерісін тоқтатыңыз.



3. Құрылғының артқы жағында орналасқан 4 қорғаныш бұрандасын (тасымалдау кезінде қолданылады) және тиісті төсемі бар резеңке тығырықты алып тастаңыз (суретті қараңыз).

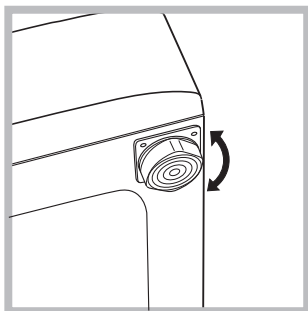
4. Тесіктерді бірге берілген пластикалық тығындармен жабыңыз.
5. Барлық бөлшектерді сақтап қойыңыз: кір жуғыш машинаны басқа жерге тасымалданатын болса, олар керек болады.

! Балалардың орама материалдармен ойнауына рұқсат етпеңіз.

! Ораушы және жеке оның элементтері азықпен байланысу үшін арналмаған.

### Түзулеу

1. Кір жуғыш машинаны қабырғаға, жиһазға, шкафқа немесе басқа кез келген затқа сүйемей, тегіс әрі қалыпты еденге орнатыңыз.

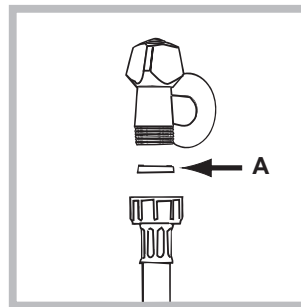


2. Еден түзу болмаса, алдыңғы аяқтарды қатайту немесе босату арқылы құрылғыны түзулеңіз (суретті қараңыз); құрылғының үстіңгі жағымен салыстырып өлшенген еңкею бұрышы 2°-тан аспауы керек.

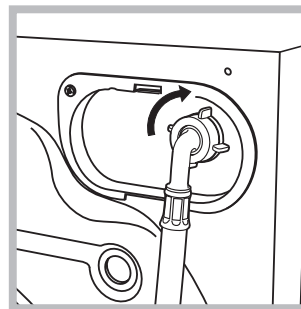
Құрылғы дұрыс түзулеу оған тұрақтылық береді, дірілдеу мен шамадан тыс шуылдың болмауына көмектеседі және жұмыс істеген кезде қозғалуына жол бермейді. Құрылғы кілемге немесе кілемшеге қойылса, аяқтарын оның астында вентиляция үшін жеткілікті орын болатындай реттеу керек.

## Ток пен суды қосу

### Судың кіріс түтігін жалғау



1. А фитингін кіріс түтігінің шетіне салып, түтікті суық су шүмегіне 3/4 газдық бұранда қосылымын пайдалана отырып бұрап жалғаңыз (суретті қараңыз). Жалғамас бұрын су тап-таза болғанша, оны ағызып алыңыз.



2. Кіріс түтігін кір жуғыш машинаның артқы жағының жоғарғы оң жағында орналасқан тиісті су кірісіне бұрап жалғаңыз (суретті қараңыз).

3. Түтік бүктелмегеніне немесе майыстырылмағанына көз жеткізіңіз.

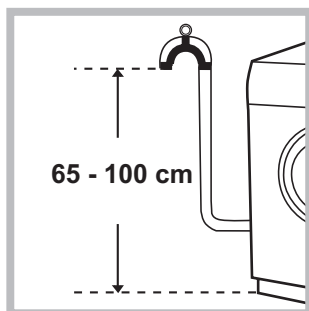
! Шүмектегі су қысымы Техникалық деректер кестесінде көрсетілген мәндер ауқымында болуы тиіс (келесі бетті қараңыз).

! Кіріс түтігінің ұзындығы жеткіліксіз болса, мамандырылған дүкенге немесе куәландырылған маманға хабарласыңыз.

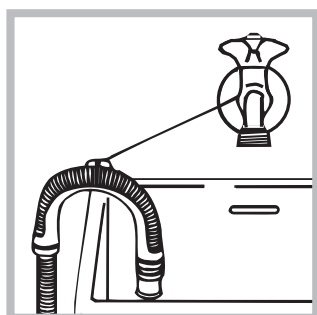
! Бұрын қолданылған түтіктерді пайдаланушы болмаңыз.

! Құрылғымен бірге берілген түтіктерді қолданыңыз.

## Ағызу түтігін жалғау



Ағызу түтігін майыстырмай, еденнен 65-100 см жоғары орналасқан ағызу құбырына немесе қабырғадағы канализация құбырына жалғаңыз;



немесе, оны ваннаға, шұңғылшаға немесе шылапшынға салып, берілген түтікті шүмекке бекітіңіз (*суретті қараңыз*). Түтіктің шеті су астында болмауы тиіс.

! Түтікті ұзартуға қарсымыз; бірақ басқа амалы болмаса, ұзарту түтігінің диаметрі бастапқы түтіктің диаметрімен бірдей болуы және оның ұзындығы 150 см-ден аспауы керек.

## Электр қосылымдары

Құрылғыны розеткаға қоспас бұрын, мына жағдайларға көз жеткізіңіз:

- розетка жерге тұйықталған және қолданыстағы заңды ережелерге сәйкес келеді;
- розетка Техникалық деректер кестесінде көрсетілген құрылғының ең жоғарғы қуатына төзімді (*жанындағы ақпаратты қараңыз*);
- қуат көзінің кернеуі Техникалық деректер кестесіндегі мәндер ауқымында (*жанындағы ақпаратты қараңыз*);
- розетка кір жуғыш машинаның айырына сәйкес келеді. Олай болмаса, розетканы немесе айырды ауыстырыңыз.

! Жабық жер болса да, кір жуғыш машинаны сыртта орнатпау қажет. Құрылғыны жаңбыр, боран және басқа да ауа-райы жағдайларында қалдыру аса қауіпті.

! Кір жуғыш машина орнатылғаннан кейін розеткаға оңай қол жеткізу мүмкін болуы тиіс.

! Бірнеше розеткалар мен ұзартқыш сымдарын пайдаланбаңыз.

! Сымды майыстыруға немесе оған қысым салуға болмайды.


! Ток сымын тек өкілетті мамандар ауыстыруы тиіс.

Ескерту! Осы стандарттар сақталмаған жағдайда, компания жауапты болмайды.

## Бірінші жуу циклы

Құрылғы орнатылғаннан кейін және оны алғаш рет пайдаланбас бұрын, "Өзін-өзі тазалау" жуу циклын қолдана отырып, жуғыш затпен кірлерді салмай-ақ, жуу циклын іске қосыңыз («*Кір жуғыш машинаны тазалау*»).

## Техникалық деректері

Үлгі	BWSE 61251
Өлшемдері	ені 59,5 см биіктігі 85 см тереңдігі 42,5 см
Сыйымдылығы	1 - 6 кг
Электр қосылымдары	құрылғыға бекітілген техникалық деректер тақтасын қараңыз
Су қосылымдары	ең жоғары қысым 1 МПа (10 бар) ең төмен қысым 0,05 МПа (0,5 бар) барaban сыйымдылығы 40 литр
Айналыру жылдамдығы	1200 айналым/мин мәніне дейін
Қуатты есептеу бағдарламалары мына стандартқа сәйкес: EN 60456	9 бағдарламасы; температура 60°C; 6 кг жүкті қолдана отырып.
	Бұл құрылғы төмендегі ЕО директиваларына сәйкес келеді: - EMC - 2014/30/EU (Электр магниттік үйлесімділік) - LVD - 2014/35/EU (Төмен кернеу) - 2012/19/EU (WEEE)

# Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету

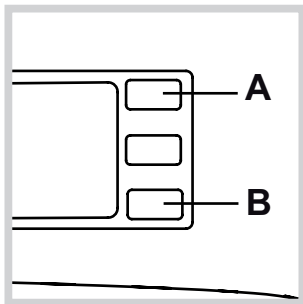
KZ

## Су мен токты өшіру

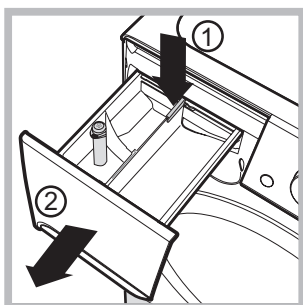
- Әрбір жуу циклынан кейін су шүмегін жауып отырыңыз. Бұл кір жуғыш машинаның ішіндегі гидравликалық жүйенің тозуын шектейді және су ағып кетудің алдын алуға көмектеседі.
- Кір жуғыш машинаны тазалаған кезде және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаған кезде оны токтан ажыратыңыз.

## Кір жуғыш машинаны тазалау

- Құрылғының сыртқы жақтары мен резеңкеден жасалған құрамдас бөліктерін жылы сабынды сумен суланған жұмсақ шүберекпен тазалауға болады. Еріткіштерді немесе абразивті заттарды қолданбаңыз.
- Кір жуғыш машинада ішкі бөлшектеріне арналған «Өзін-өзі тазалау» бағдарламасы бар, оны **барабанға ешбір зат салмай** іске қосу керек. Бұл циклды оңтайландыру үшін кір жуғыш машинаны тазалау мақсатында жуғыш затты (қатты ластанған киімдер үшін берілген мөлшердің 10%) немесе арнайы қосымша заттарды пайдалануға болады. Тазалау бағдарламасын әр 40 жуу циклында бір рет іске қосқан абзал. Бағдарламаны бастау үшін **A** және **B** түймелерін бір уақытта басып 5 секунд ұстап тұрыңыз (Кестені қараңыз). Бағдарлама автоматты түрде қосылады және шамамен 75 минут орындалады. Циклды тоқтату үшін START/PAUSE түймесін басыңыз.



## Жуғыш зат тартпасын тазалау



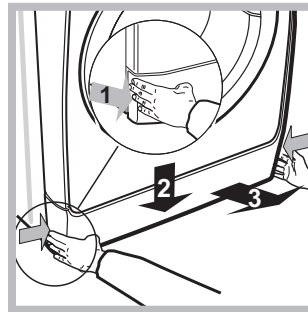
Тартпаны шығарып алу үшін тұтқаны басып (1), тартпаны сыртқа қарай тартыңыз (2) (суретті қараңыз). Оны су ағыны астында жуыңыз; бұл процедураны жиі қайталап тұру керек.

## Құрылғының есігі мен барабанына күтім көрсету

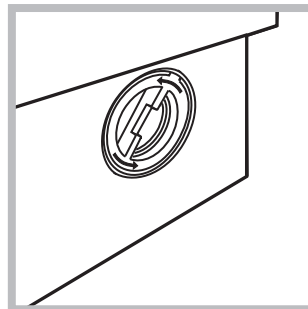
- Жағымсыз иістер пайда болмауы үшін есікті әрқашан сәл ашып қою керек.

## Сорғыны тазалау

Кір жуғыш машина ешбір техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейтін, өзін-өзі тазалайтын сорғымен жабдықталған. Кейде кіші заттар (тиындар немесе түймелер сияқты) сорғының астындағы алдыңғы қорғау камерасына түсіп кетуі мүмкін. **!** Жуу циклы аяқталғанына көз жеткізіңіз де, құрылғыны розеткадан ағытыңыз. Алдыңғы камераға қол жеткізу үшін:



1. Қақпақ панелін алдымен ортасынан басу және одан кейін шығарып алынатындай оны екі жағынан ұстап төмен қарай тарту арқылы панельді шешіп алыңыз (суреттерді қараңыз).



2. Қақпақты сағат тіліне қарсы бағытта бұру арқылы бұрап шығарып алыңыз (суретті қараңыз): кішкене су ағып кетуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

3. Ішін жақсылап тазалаңыз.
4. Қақпақты орнына бұраңыз.
5. Құрылғыға итеріп салмас бұрын, ілмектері орнына мықтап отырғанына көз жеткізіп, панельді орнына қойыңыз.

## Судың кіріс түтігін тексеру

Кіріс түтігін кем дегенде жылына бір рет тексеріңіз. Шатынаған болса, оны дереу ауыстыру керек: жуу циклдарының барысында су қысымы өте жоғары болады және шатынаған түтік жарылып кетуі әбден мүмкін.

**!** Бұрын қолданылған түтіктерді пайдаланушы болмаңыз.



! Бұл кір жуғыш машина халықаралық қауіпсіздік ережелеріне сай өңделіп шығарылған. Төмендегі ақпарат қауіпсіздік ережелерін ескерту мақсатында берілген және оны мұқият оқып шығу қажет.

## Жалпы қауіпсіздік

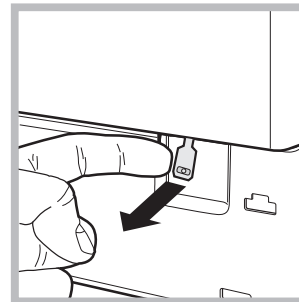
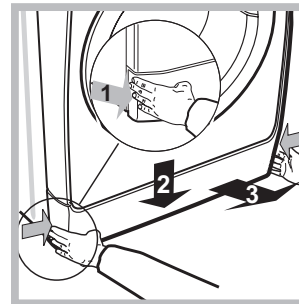
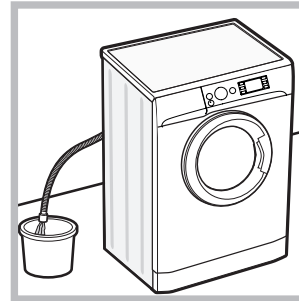
- Бұл құрылғы тек үйде пайдаланылуға арналған.
- Бұл құрылғы қауіпсіздіктеріне жауапты адам құрылғыны қолдану бойынша кеңес не нұсқау бермеген жағдайда, дене, сезіну немесе ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдармен (оның ішінде балалармен) қолданылуға арналмаған. Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды бақылау керек.
- Кір жуғыш машинаны тек осы нұсқаулықтағы нұсқауларға сәйкес түрде ересек адамдар ғана пайдалануы тиіс.
- Құрылғыны жалаң аяқ немесе қолыңыз немесе аяғыңыз ылғал болғанда ұстамаңыз.
- Құрылғыны розеткадан ағытқан кезде ток кабелінен ұстап тартпаңыз. Айырды ұстап тартыңыз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде жуғыш зат тартпасын ашпаңыз.
- Ағызылған суға тимеңіз, себебі оның температурасы өте жоғары болуы мүмкін.
- Есікті күштеп тартпаңыз. Әйтпесе, кездейсоқ ашудан қорғауға арналған қауіпсіздік құлпы механизмі зақымдалуы мүмкін.
- Құрылғы бұзылып қалса, ешбір жағдайда өз бетіңізбен жөндеу мақсатында ішкі бөліктерге тиюші болмаңыз.
- Өрқашанда балаларды құрылғыдан алыс ұстаңыз.
- Жуу циклы барысында есік қатты қызып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны жылжыту керек болса, екі немесе үш адамнан тұратын топпен жұмыс істеңіз және де өте абай болыңыз. Мұны жалғыз өзіңіз орындаушы болмаңыз, себебі құрылғы өте ауыр.
- Кірлерді кір жуғыш машинаға салмас бұрын, барабан бос екеніне көз жеткізіңіз.

## Қоқысқа тастау

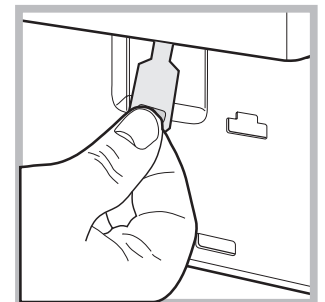
- Орама материалдарын қоқысқа тастау: ораманың қайта пайдаланылуы мүмкін болатындай жергілікті ережелерді орындаңыз.
- Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс. Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Үй құрылғыларын тиісті түрде қоқысқа тастау туралы қосымша ақпарат алу үшін ие адамдар жергілікті басқару мекемелеріне немесе сатушыға хабарласуы тиіс.

## Есікті қолмен ашу

Ток өшіп қалғанға байланысты есікті ашу мүмкін болмаса және кірлерді алғыңыз келсе, төмендегі әрекеттерді орындаңыз:



1. айырды розеткадан ағытыңыз.
2. құрылғы ішіндегі судың деңгейі есік саңылауынан төмен екеніне көз жеткізіңіз; олай болмаса, ағызу түтігінің көмегімен, суретте көрсетілгендей, артық суды шелекке ағызып алыңыз.
3. кір жуғыш машинаның төменгі плинтусын бұрандамен шешіп алыңыз (суретті қараңыз).



4. пластикалық арқалық өзінің тоқтау позициясынан босағанша, суретте көрсетілгендей, ілмектің көмегімен сыртқа қарай тартыңыз; төмен қарай тартып, бір уақытта есікті ашыңыз.
5. құрылғыға итеріп салмас бұрын, ілмектері орнына мықтап отырғанына көз жеткізіп, панельді орнына қойыңыз.

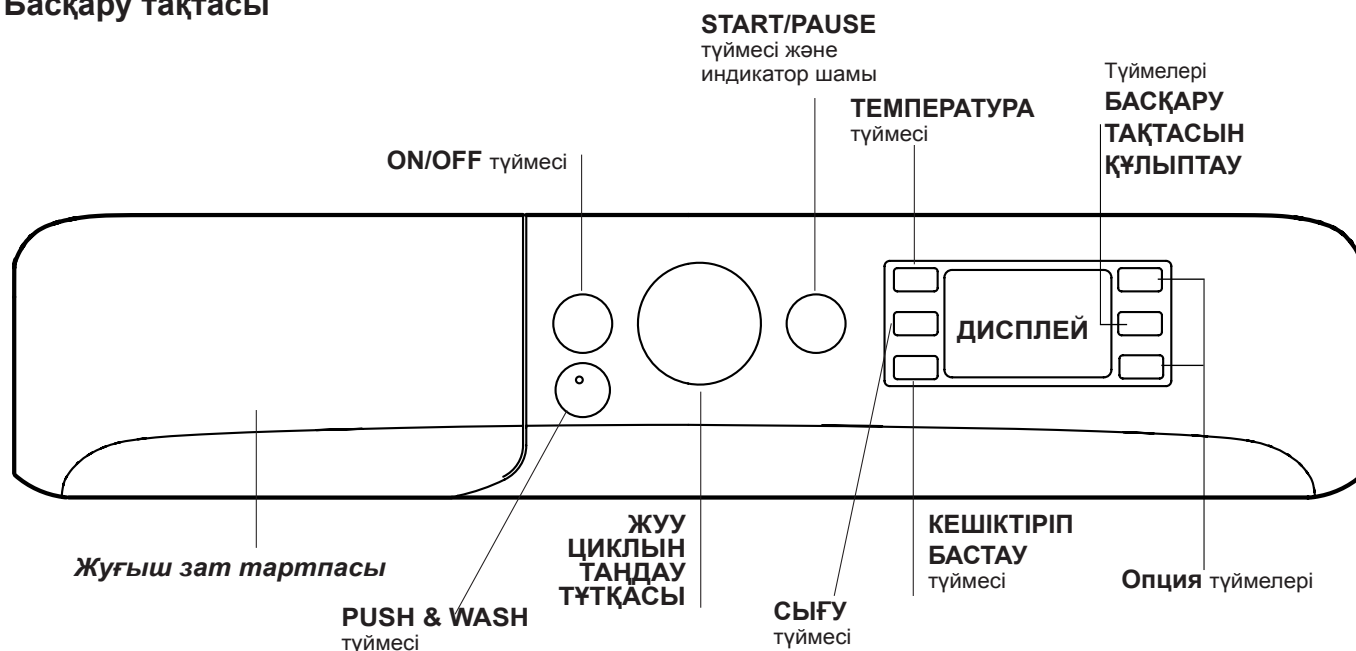
## Сақтау және тасымалдау шарттары

- Буып түйілген кір жуғыш машина табиғи түрде желдетілетін, ылғалдығы 80 %-дан аспайтын жабық жайда сақталуы тиіс. Кір жуғыш машина ұзақ уақыт бойы қолданылмайтын болса және жылытылатын жайда сақталса, ішіндегі суды толығымен ағызу керек. Тасымалдамас бұрын кір жуғыш машинаның барабанына зақым келмеуі үшін, тасымалдау бұрандаларын машинадағы төлкелерге бекіту керек. Кір жуғыш машина бір орынға мықтап бекітіліп, кез келген жабық көлікпен тік қалыпта (жұмыс істеген кездегі қалпы) тасымалдануы тиіс. Тиеген және түсірген кезде кір жуғыш машинаға механикалық соққы тигізуге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.


# Кір жуғыш машина сипаттамасы

KZ

## Басқару тақтасы




**Жуғыш зат тартпасы:** жуғыш заттар мен жуғыш қосындыларды енгізу үшін пайдаланылады («Жуғыш заттар мен кірлер» тарауын қараңыз).


**ON/OFF**  түймесі: оны құрылғыны қосу немесе өшіру үшін аз уақыт басыңыз. START/PAUSE индикатор шамы жасыл түспен баяу жыпылықтап тұрса, демек құрылғы қосылған. Жуу циклы барысында кір жуғыш машинаны өшіру үшін, түймені шамамен 3 секунд басып ұстап тұрыңыз; егер түйме аз уақыт немесе кездейсоқ басылса, құрылғы өшпейді. Құрылғы жуу циклы барысында өшірілсе, бұл жуу циклы доғарылады.


**PUSH & WASH** түймесі: («Жуу циклдары мен опциялары»).


**ЖУУ ЦИКЛЫН ТАҢДАУ ТҮТҚАСЫ:** қажетті жуу циклын орнату үшін пайдаланылады («Бағдарламалар мен жуу циклдарының кестесін» қараңыз).



Түймелері **БАСҚАРУ ТАҚТАСЫН ҚҰЛЫПТАУ:** басқару тақтасының құлпын қосу үшін түймені шамамен 2 секунд басып ұстап тұрыңыз.  таңбасы жанғанда, басқару тақтасы құлыпталады. Яғни, жуу циклдарын кездейсоқ түрде өзгертуден қорғауға болады, әсіресе, үйде балалар болса. Басқару тақтасының құлпын өшіру үшін түймені шамамен 2 секунд басып ұстап тұрыңыз.

**ОПЦИЯ** түймелері: бар опцияларды таңдау үшін басыңыз. Таңдалған опцияға сәйкес келетін индикатор шамы жанып тұрады.

**ТЕМПЕРАТУРА** түймесі : температураны азайту немесе толығымен алып тастау үшін басыңыз; мәні дисплейде көрсетіледі.

**СЫҒУ**  түймесі: сығу циклын азайту немесе толығымен алып тастау үшін басыңыз; мәні дисплейде көрсетіледі.

**КЕШІКТІРІП БАСТАУ**  түймесі: таңдалған жуу циклы үшін кешіктіріп бастауды орнату үшін басыңыз; кешіктіру уақыты дисплейде көрсетіледі.

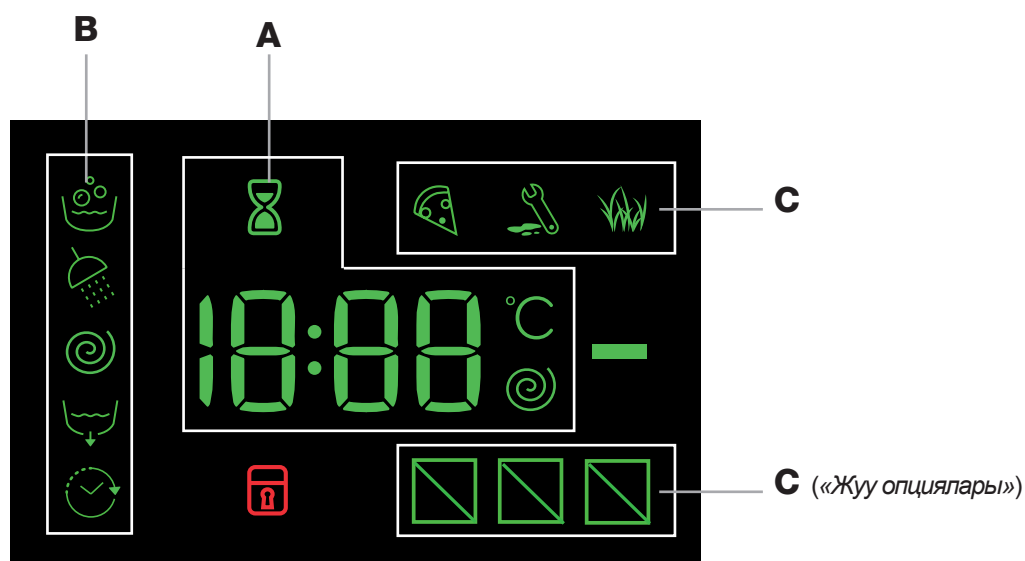
**START/PAUSE**  түймесі және индикатор шамы: жасыл индикатор шамы баяу жыпылықтап тұрғанда, жуу циклын бастау үшін түймені басыңыз. Цикл басталғаннан кейін индикатор шамы бір қалыпта жанып тұрады. Жуу циклын тоқтата тұру үшін, түймені тағы бір рет басыңыз; индикатор шамы сарғылт түспен жыпылықтайды.  таңбасы жанып тұрмаса, демек есікті ашуға болады. Жуу циклын тоқтатылған жерінен бастау үшін түймені тағы бір рет басыңыз.

### Күту режимі

Осы кір жуғыш машина, жаңа қуатты үнемдеу ережелеріне сәйкес, ешбір әрекет байқалмаса, шамамен 30 минуттан кейін қосылатын автоматты күту жүйесімен жабдықталған. ҚОСУ-ӨШІРУ түймесін аз уақыт басып, құрылғының іске қосылуын күтіңіз.

## Дисплей

KZ



Дисплей құрылғыны бағдарламалаған кезде пайдалы және өте көп ақпарат береді.

Бар жуу циклдарының мерзімі мен іске қосылған циклдың аяқталуына дейін қалған уақыт **A** бөлімінде көрсетіледі; КЕШІКТІРІП БАСТАУ опциясы орнатылған болса, таңдалған жуу циклының басталуына дейінгі кері санақ көрсетіледі.

Тиісті түймені басу арқылы орнатылған жуу циклы барысында құрылғыда қолданылатын ең жоғары сығу жылдамдығы мен температура мәндерін немесе, орнатылған жуу циклымен сыйысымды болса, ең соңғы таңдалған мәндерді көруге болады.

Таңдалған бағдарламаға байланысты, құрылғы деректерді өңдеп жатқан кезде құм сағат таңбасы жыпылықтайды. Ең көбі 10 минуттан кейін таңбасы тұрақты түрде жанып тұрады және қалған уақыттың соңғы мөлшері көрсетіледі. Қалған уақыттың соңғы мөлшері көрсетілгеннен шамамен 1 минуттан кейін құм сағат таңбасы сөнеді.

Таңдалған жуу циклына сәйкес келетін «жуу циклының кезеңдері» және іске қосылған жуу циклының «жуу циклының кезеңі» **B** бөлімінде көрсетіледі:

- Негізгі жуу
- Шаю
- Сығу
- Ағызу

«Кешіктіру» таңбасы жанып тұрған кезде, орнатылған «кешіктіріп бастау» мәні дисплейде көрсетілген білдіреді.

**C** бөлімінде жуу опцияларына қатысты үш деңгей бар.

**ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ** индикатор шамы:

Жанып тұрған таңба есік құлыптаулы екенін білдіреді. Кез келген зақымның алдын алу үшін есікті ашпас бұрын таңбаның сөнгенін күтіңіз.

Цикл орындалып жатқан кезде есікті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ таңбасы өшсе, есікті ашуға болады.


# Жуу циклын іске қосу





KZ

## Жылдам бағдарламалау

- 1. КІРЛЕРДІ САЛЫҢЫЗ.** Есікті ашыңыз. Келесі беттегі бағдарламалар мен жуу циклдарының кестесінде көрсетілген ең көп жүк мәнінен асып кетпеуге назар аударып, кірлерді салыңыз.
- 2. ЖУҒЫШ ЗАТТЫ ӨЛШЕҢІЗ.** Жуғыш зат тартпасын ашып, «Жуғыш заттар мен кірлер» тарауында айтылғанмен сәйкес жуғыш затты тиісті бөлікке салыңыз.
- 3. ЕСІКТІ ЖАБЫҢЫЗ.**
- 4. Жуу бағдарламасын бастау үшін «PUSH & WASH» түймесін басыңыз.**

## Әдеттегі бағдарламалау

- 1. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСЫҢЫЗ.**  түймесін басыңыз; START/PAUSE индикатор шамы жасыл түспен баяу жыпылықтайды.
- 2. КІРЛЕРДІ САЛЫҢЫЗ.** Есікті ашыңыз. Келесі беттегі бағдарламалар мен жуу циклдарының кестесінде көрсетілген ең көп жүк мәнінен асып кетпеуге назар аударып, кірлерді салыңыз.
- 3. ЖУҒЫШ ЗАТТЫ ӨЛШЕҢІЗ.** Жуғыш зат тартпасын ашып, «Жуғыш заттар мен кірлер» тарауында айтылғанмен сәйкес жуғыш затты тиісті бөлікке салыңыз.
- 4. ЕСІКТІ ЖАБЫҢЫЗ.**
- 5. ЖУУ ЦИКЛЫН ТАҢДАҢЫЗ.** Қажетті жуу циклын таңдау үшін ЖУУ ЦИКЛЫН ТАҢДАУ тұтқасын қолданыңыз. Әрбір жуу циклы үшін температура мен сығу жылдамдығы орнатылған; бұл мәндерді реттеуге болады. Дисплейде циклдың мерзімі көрсетіледі.
- 6. ЖУУ ЦИКЛЫН ӨЗГЕРТІҢІЗ.** Тиісті түймелерді қолданыңыз:


  **Температура және/немесе сығу жылдамдығын өзгерту.** Таңдалған циклдың ең жоғарғы температурасы мен сығу жылдамдығының мәндерін немесе, таңдалған циклмен үйлесімді болса, ең соңғы рет қолданылған параметрлерді құрылғы автоматты түрде көрсетеді.  түймесін басып арқылы температураны суық сумен жуу циклының «OFF» параметріне жеткенше төмендетуге болады.  түймесін басып арқылы сығу жылдамдығын толығымен өшірілгенше, біртіндеп төмендетуге болады («OFF» параметрі). Бұл түймелер тағыда басылса, ең жоғарғы мәндер қалпына келеді.

**!** Қиыс жағдай: **6** бағдарламасы таңдалса, температураны 60°C-қа дейін көтеруге болады.

**!** Қиыс жағдай: **7** бағдарламасы таңдалса, температураны 60°C-қа дейін көтеруге болады.

**!** Қиыс жағдай: **10** бағдарламасы таңдалса, температураны 90°C-қа дейін көтеруге болады.

## Кешіктіріп бастауды орнату.

Таңдалған цикл үшін кешіктіріп бастауды орнату үшін, қажетті кешіктіру мерзіміне дейін жеткенше тиісті түймені қайта-қайта басыңыз. Бұл опция қосылғанда, дисплейде  таңбасы жанады. Кешіктіріп бастау функциясын алып тастау үшін дисплейде «OFF» мәтіні көрсетілгенше түймені басыңыз.

## Цикл параметрлерін өзгерту.


- Опцияны қосу үшін түймені басыңыз; түймеге сәйкес келетін индикатор шамы жанады.
- Опцияны өшіру үшін түймені тағы бір рет басыңыз; индикатор шамы сөнеді.


**!** Таңдалған опция орнатылған жуу циклымен үйлесімді болмаса, индикатор шамы жыпылықтайды және опция қосылмайды.


**!** Таңдалған опция оған дейін таңдалған басқа опциямен үйлесімді болмаса, индикатор шамы жыпылықтап, сигнал беріледі (3 сигнал) және тек екінші опция қосылады; таңдалған опцияға сәйкес келетін индикатор шамы жанады.

**!** Опциялар ұсынылатын жүк мәніне және/немесе циклдың мерзіміне әсер етуі мүмкін.

- 7. ЖУУ ЦИКЛЫН БАСТАҢЫЗ.** START/PAUSE түймесін басыңыз. Тиісті индикатор шамы жасыл түспен қалыпты түрде жанып тұрады және есік құлыпталады (ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ  таңбасы жанады). Орындалып жатқан жуу циклын өзгерту үшін START/PAUSE түймесінің көмегімен **кір жуғыш машинаны тоқтатып қойыңыз** (START/PAUSE индикатор шамы сарғылт түспен баяу жыпылықтайды); одан кейін қажетті циклды таңдап, START/PAUSE түймесін тағы бір рет басыңыз.

Цикл орындалып жатқан кезде есікті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ  таңбасы өшсе, есікті ашуға болады. Жуу циклын тоқтатылған жерінен қайта бастау үшін START/PAUSE түймесін тағы бір рет басыңыз.

- 8. ЖУУ ЦИКЛЫНЫҢ СОҢЫ.** Мұны дисплейдегі «END» мәтіні білдіреді; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ  таңбасы өшкенде есікті ашуға болады. Есікті ашып, кірлерді алыңыз да, құрылғыны өшіріңіз.

**!** Басталып қойған циклды доғару қажет болса,  түймесін басып ұстап тұрыңыз. Цикл тоқтатылады және құрылғы өшеді.

# Жуу циклдары мен опциялары

## Жуу циклдарының кестесі

Жуу циклдары	Жуу циклының сипаттамасы	Ең жоғ. темп. (°C)	Ең жоғ. жылдамдық (айн/мин)	Жуғыш заттар		Ең жоғ. жүк (кг)	Цикл мерзімі	
				Негізгі жуу	Мата кондиционері			
<b>Ежедневные 30° ЭКО</b>								
1	Күнделікті мақта-мата	30°	1200	●	●	3	Жуу циклдарының мерзімін дисплейде көруге болады.	
2	Күнделікті синтетика	30°	1000	●	●	3		
3	Түрлі-түсті заттар	30°	1000	●	●	3		
4	Нәзік киімдерді	30°	0	●	●	0,5		
5	Аралас 30': аз ластанған киімдерді жылдам жуып алу үшін (жүннен немесе жібектен жасалған және қолмен жууды қажет ететін киімдер үшін жарамайды).	30°	800	●	●	3		
<b>Стандартные</b>								
6	Мақта 40° (2): өте лас ақ және күтіммен жуылатын түрлі-түсті кір.	40° (Max.60°)	1200	●	●	6		
7	Синтетика: қатты кірлемеген мықты боялған түрлі-түсті бұйым.	40° (Max.60°)	1000	●	●	3		
8	Аралас	40°	1200	●	●	6		
9	Мақта 60° (1): өте лас ақ және қатты түрлі-түсті кір.	60°	1200	●	●	6		
10	Мақта: өте лас ақ және қатты түрлі-түсті кір.	60° (Max.90°)	1200	●	●	6		
<b>Специальные</b>								
11	Жылдам	20°	800	●	●	1,5		
11	Жылдам	40°	1200	●	●	3		
11	Жылдам	60°	1000	●	●	6		
12	Мамық көрпелер: қаз мамығы бар киімдер үшін.	30°	1000	●	●	1		
13	Жүн: жүн, кашемир және т.б. үшін.	40°	800	●	●	1		
14	Иіске қарсы	40°	1000	●	●	2,5		
	Шаю + Сығу	-	1200	-	●	6		
	Сығу + Ағызу	-	1200	-	-	6		
	Тек ағызу *	-	OFF	-	-	6		

\* бағдарламасын таңдап, сығу циклын алып тастасаңыз, құрылғы сықпай, тек суды ағызады.

Дисплейде немесе осы кітапшада көрсетілген циклдың мерзімі тек шамамен берілген және ол стандартты жұмыс жағдайларына сәйкес есептеледі. Нақты мерзім су температурасы мен қысымы, қолданылған жуғыш зат мөлшері, салынған кірлердің мөлшері мен түрі, жүктің теңестірілуі және таңдалған кез келген опциялар сияқты ықпалдарға байланысты болады.

Барлық сынақ мекемелері үшін:

1) Жуу циклын EN 60456 стандартына сәйкес тексеріңіз: 9 жуу циклын 60°C температурасымен таңдаңыз.

2) M/m бұйымдарына арналған ұзақ программа: 6 жуу циклын 40°C температурасымен таңдаңыз.

## Жуу опциялары

**!** Таңдалған опция орнатылған жуу циклымен үйлесімді болмаса, индикатор шамы жыпылықтайды және опция қосылмайды.

**!** Таңдалған опция оған дейін таңдалған басқа опциямен үйлесімді болмаса, индикатор шамы жыпылықтап, сигнал беріледі және тек екінші опция қосылады; таңдалған опцияға сәйкес келетін индикатор шамы жанады.

### Дақтарды кетіру

Бұл опция дақтарды кетіру мақсатында циклды оңтайлы түрде реттеу үшін кір түрін таңдауға мүмкіндік береді. Төмендегі кір түрлерін таңдауға болады:

- **Тамақ**, мысалы тамақ пен сусын дақтары үшін.
- **Жұмыс**, мысалы май мен сия дақтары үшін.
- **Аула**, мысалы лай мен шөп дақтары үшін.

**!** Жуу циклының ұзақтығы таңдалған кір түріне байланысты әр түрлі болады.

### 11 Жылдам

Бұл түйме бірінші рет басылған кезде 45' белгішесі жанады, екінші рет басылған кезде 60' белгішесі жанады, ал үшін рет басылған кезде 20' белгішесі жанады.



## Push & Wash

Бұл функция құрылғы өшіп тұрған кездің өзінде, алдымен ON/OFF түймесін баспай-ақ немесе құрылғыны қосқаннан кейін ешбір түймені немесе таңдау тетігін қоспай-ақ (әйтпесе, Басып жуу функциясы өшеді), жуу циклын бастауға мүмкіндік береді. Басып жуу циклын бастау үшін тиісті түймелерді басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз. Индикатор шамының жанғаны циклдың басталғанын білдіреді. Бұл жуу циклы мақта немесе синтетикалық маталар үшін ең қолайлы, себебі ол 30° температурада және 1000 айналым/минут жылдамдығында жуады. Максималды жүктеме – 3,5 кг. (Цикл мерзімі 45').

### Ол қалай жұмыс істейді?

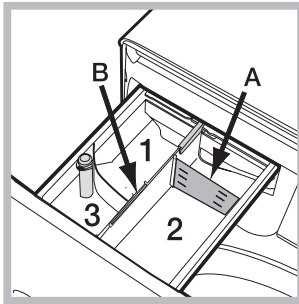
1. Кірлерді (мақта және/немесе синтетикалық киімдер) салып, есікті жабыңыз.
2. Жуғыш зат пен қосындыларды құйыңыз.
3. Басып жуу түймесін басып, 2 секунд ұстап тұру арқылы бағдарламаны іске қосыңыз. Тиісті индикатор шамы жасыл түспен жанып, есік құлыпталады (ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ таңбасы жанады).

Ескертпе: Басып жуу түймесі көмегімен жуу циклы басталса, мақта мен синтетикалық маталарға ұсынылатын реттелмейтін, автоматты цикл қосылады. Бұл бағдарлама ешбір қосымша опцияны орнатуға мүмкіндік бермейді. Автоматты цикл орындалып жатқан кезде есікті ашу үшін START/PAUSE түймесін басыңыз; ЕСІК ҚҰЛЫПТАУЛЫ таңбасы өссе, есікті ашуға болады. Жуу циклын тоқтатылған жерінен қайта бастау үшін START/PAUSE түймесін тағы бір рет басыңыз.

4. Бағдарлама аяқталғаннан кейін END индикатор шамы жанады.

## Жуғыш зат тартпасы

Ойдағыдай жуу нәтижесіне қол жеткізу жуғыш заттың дұрыс мөлшеріне де байланысты болады: тым көп жуғыш зат қосылса, жуу міндетті түрде тиімдірек болмайды және шынында құрылғы ішінде қалдықтардың түзілуіне және қоршаған ортаны ластауға әкелуі мүмкін. **!** Қолмен жууға арналған жуғыш заттарды қолданбаңыз; олар тым көп көбік түзеді.



Жуғыш зат тартпасын ашып, жуғыш затты немесе жуғыш қосындыны төмендегідей салыңыз.

**1-бөлік:** Ортаңғы бөлікке жуғыш зат салмаңыз **1**.

**2-бөлік:** Жуғыш зат (ұнтақ немесе сұйық)

Сұйық жуғыш зат пайдаланылса, дұрыс мөлшерлеу үшін ауыстырмалы пластикалық **A** өлшеу бөлігін қолданған жөн. Ұнтақ жуғыш зат пайдаланылса, бөлікті **B** ұясына қойыңыз.

**3-бөлік:** Қосындылар (кондиционерлер және т.б.)

Кондиционер орталық бөлімде көрсетілген «max» деңгейінен аспауы тиіс.

## Кірлерді дайындау

- Кірлерді мына жағдайларға байланысты бөліңіз:
  - мата түрі/жапсырмадағы таңба
  - түстер: түрлі-түсті киімдерді ақ киімдерден бөліңіз.
- Қалталарды босатып, түймелерді тексеріңіз.
- «Жуу циклдарының кестесі» атты кестедегі мәндерден асырып жібермеңіз, онда кірлердің құрғақ кездегі салмағы берілген.

### Кірлердің салмағы қандай?

- 1 ақжайма 400-500 г
- 1 жастыққап 150-200 г
- 1 асжаулық 400-500 г
- 1 монша халаты 900-1200 г
- 1 ормал 150-250 г

## Арнайы жуу циклдары

**Күнделікті мақта-мата:** мақта-мата киімдерге арналған 30°C цикл. Тамаша нәтижені қамтамасыз ете отыра, суды қыздыруға жұмсалатын қуат мөлшерін азайтуға мүмкіндік береді. Аз кірленген киімдерді жуу үшін қолданған жөн.

**Күнделікті синтетика:** синтетикалық киімдерге арналған 30°C цикл. Тамаша нәтижені қамтамасыз ете отыра, суды қыздыруға жұмсалатын қуат мөлшерін азайтуға мүмкіндік береді. Аз кірленген киімдерді жуу үшін қолданған жөн.

**Түрлі-түсті заттар:** түстерді сақтауға көмектесетін 30°C цикл; түрлі-түсті мақта-мата және синтетикалық киімдерге қолайлы. Тамаша нәтижені қамтамасыз ете отыра, суды қыздыруға жұмсалатын қуат мөлшерін азайтуға мүмкіндік береді. Аз кірленген киімдерді жуу үшін қолданған жөн.

**Нәзік киімдерді:** өте сезімтал киімдерді жуу үшін **4** бағдарламасын қолданыңыз. Жумас бұрын киімдердің ішін сыртқа қаратқан жөн. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін нәзік киімдермен сұйық жуғыш затты пайдаланыңыз.

**Аралас:** мақта-мата және синтетикалық киімдерді бірге жууға арналған 40°C цикл. Аз кірленген іш киімдерді жуу үшін қолданған жөн.

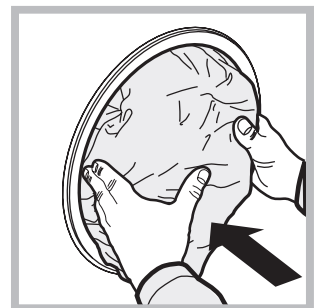
**Жылдам** (бағдарламасын **11**) кірлерді өңдеу уақытын 20' – 60' минут аралығында өзгертуге мүмкіндік береді.

- **20'**: киімдеріңізді 20 минутта ғана жаңғыртатын жуу циклі.

- **45'**: мақта-мата/синтетикадан жасалған қоспа маталарды жууға арналған қысқа цикл.

- **60'**: “60” циклы орташа кірленген төзімді мақта заттарды 60°-та, бір сағат ішінде жақсылап жууға арналған. Синтетикалық немесе аралас киімдер үшін температураны 40°-қа дейін түсіргенді жөн санаймыз.

**Мамық көрпелер:** Бір адамға арналған мамық көрпені (оның салмағы 1 кг-нан аспауы тиіс), жастықтарды немесе мамық куртқалар сияқты қаз мамығы бар киімдерді жуу үшін арнайы **12** жуу циклын қолданыңыз. Мамық көрпелерді шеттерін ішке қайырып (суретті қараңыз) және барабанды 3/4 көлеміне ғана толтырып барабан ішіне салыңыз. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін сұйық жуғыш қолданылып, жуғыш зат тартпасына құйылғаны абзал.



**Жүн:** **13** жуу циклын, тіпті жапсырмасында «тек қолмен жуу» жазуы бар жүн киімдерін қоса, барлық жүн киімдерін жуу үшін қолдануға болады. Ең жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін арнайы жуғыш затты қолданыңыз және ең көбі 1 кг жүгінен аспаңыз.

**Иіске қарсы:** **14** (Синтетика) бағдарламасын иісі жағымсыз (мысалы, түтін, тер, қуырылған тағам) киімдерді жуу үшін қолданыңыз. Бағдарлама матаның талшықтарын сақтай отырып, жағымсыз иістерді кетіруге арналған.

---

## Жүкті теңестіру жүйесі

Әрбір сығу циклынан бұрын, әрбір сығудан бұрын шамадан тыс дірілдеудің алдын алу және жүкті біркелкі түрде тарату үшін, барабан жуу кезіндегі айналу жылдамдығын сәл көбірек жылдамдықпен айналып тұрады. Егер бірнеше әрекеттен кейін жүк дұрыс теңестірілмесе, құрылғы төмендетілген сығу жылдамдығында айналдырады. Егер жүк тым теңестірілмеген болса, құрылғы сығу орнына тарату үдерісін орындайды. Жүктің таралуы мен теңестірілуін жақсарту үшін кіші және үлкен киімдерді аралас салуды ұсынамыз.

Кір жуғыш машина кейде жұмыс істемей қалуы мүмкін. Техникалық көмек көрсету қызметіне хабарласпас бұрын («Қызмет көрсету» тарауын қараңыз), төмендегі тізімді қолдана отырып ақаулықты оңай шешу мүмкін емес екендігіне көз жеткізіңіз.

## Ақаулық:

## Ықтимал себептері / шешімдері:

Кір жуғыш машина қосылмайды.

- Құрылғы розеткаға толығымен қосылмаған немесе түйісу үшін жеткілікті емес.
- Үйде ток жоқ.

Жуу циклы басталмайды.

- Кір жуғыш машина есігі дұрыс жабылмаған.
- ON/OFF түймесі басылмаған.
- START/PAUSE түймесі басылмаған.
- Су шүмегі ашылмаған.
- Кешіктіріп бастау орнатылған.

Кір жуғыш машинаға су толтырылмайды («H2O» мәтіні дисплейде жыпылықтайды).

- Судың кіріс түтігі шүмекке қосылмаған.
- Түтік майыстырылған.
- Су шүмегі ашылмаған.
- Үйде су жоқ.
- Қысым тым төмен.
- START/PAUSE түймесі басылмаған.

Кір жуғыш машина сумен толып, оны ағызып тұра береді.

- Ағызу түтігі еденнен 65-100 см биіктікте орналастырылмаған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Түтіктің бос шеті су астында («Орнату» тарауын қараңыз).
- Қабырғадағы канализация жүйесі сапун құбырымен жабдықталмаған. Осы тексерулерден кейін де проблема шешілмесе, су шүмегін жауып, құрылғыны өшіріңіз де, Техникалық көмек беру қызметіне хабарласыңыз. Егер ғимараттың жоғарғы қабаттарының бірінде тұратын болсаңыз, суды ағызуға байланысты проблемалар болуы мүмкін, оның нәтижесінде кір жуғыш машина сумен толып, оны ағызып тұра беруі мүмкін. Дүкендерде арнайы ағызуға қарсы клапандар бар, олар бұл проблеманы шешуге көмектеседі.

Кір жуғыш машина суды ағызбайды не сықпайды.

- Жуу циклында ағызу жоқ: кейбір циклдар үшін суды ағызу үзерісін қолмен қосу қажет.
- Ағызу түтігі майысқан («Орнату» тарауын қараңыз).
- Ағызу түтігі бітелген.

Кір жуғыш машина сығу циклы барысында көп дірілдейді.

- Орнату кезінде барабанның бұғаты дұрыс алынбаған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Кір жуғыш машина түзу емес («Орнату» тарауын қараңыз).
- Кір жуғыш машина шкафтар мен қабырғалар арасына қойылған («Орнату» тарауын қараңыз).

Кір жуғыш машинадан су ағады.

- Судың кіріс түтігі дұрыс бұралып мықталмаған («Орнату» тарауын қараңыз).
- Жуғыш зат тартпасы бітелген (оны тазалау туралы нұсқауларды «Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету» тарауынан қараңыз).
- Ағызу түтігі дұрыс бекітілмеген («Орнату» тарауын қараңыз).

«Опция» және START/PAUSE индикатор шамдары жылдам жыпылықтайды және дисплейде қате коды көрсетіледі (мысалы, F-01, F-..).

- Құрылғыны өшіріп, оны токтан ағытыңыз, одан кейін шамамен 1 минут күтіңіз де, оны қайтадан қосыңыз. Проблема шешілмесе, Техникалық көмек көрсету қызметіне хабарласыңыз.

Тым көп көбік болады.

- Жуғыш зат кір жуғыш машинаға қолайлы емес (онда «кір жуғыш машиналарға арналған», «қолмен жууға және кір жуғыш машинаға арналған» немесе осыған ұқсас жазу болуы керек).
- Тым көп жуғыш зат қолданылған.

Басып жуу қосылмайды.

- Құрылғыны қосқаннан кейін PUSH & WASH басқа басқару тетігі қосылған. Құрылғыны өшіріп, PUSH & WASH түймесін басыңыз.

# Қызмет көрсету

---

KZ

## Техникалық көмек көрсету қызметіне хабарласпас бұрын:

- Ақаулықты өзіңіз шеше алатыныңызды тексеріңіз («Ақаулықтарды жою» тарауын қараңыз).
- Ақаулық шешілгенін тексеру үшін жуу циклын қайтадан бастаңыз.
- Олай болмаса, өкілетті Техникалық көмек беру орталығына хабарласыңыз.

! Тек уәкілетті мамандардан көмек сұраңыз.

## Келесі мәліметтерді оңай жерде ұстаңыз:

- ақаулықтың түрі;
- құрылғының моделі (Мод.);
- сериялық нөмірі (С/н).

Бұл ақпаратты кір жуғыш машинаның артқы жағына бекітілген және есікті ашу арқылы құрылғының алдынан көруге болатын техникалық деректер тақтасынан табуға болады.

AM

Հայերեն

AM

## Ցանկ

Կարգաբերում, 30-31  
Փաթեթավորման հեռացում և  
հավասարակշռեցում  
Միացումը ջրատարին և էլեկտրական  
ցանցին Լվածքի առաջին փուլ Տեխնիկական  
բնութագրեր

Տեխնիկական սպասարկումը և խնամքը, 32  
Ջրի և էլեկտրականության անջատում  
Լվացքի մեքենայի խնամքը Լվացող նյութերի  
բաշխիչի խնամքը Թմբուկի և դռնակի  
խնամքը Մոխրի խնամքը  
Ջրամուտքի խողովակի ստուգում

Զգուշացում և Խորհրդատվություն, 33  
Անվտանգության ընդհանուր կանոններ  
Օգտահանություն Դռնակի հարկադրված  
բացում  
Պահպանման և տեղափոխման պայմանները

Լվացքի մեքենայի նկարագիր, 34-35  
Կառավարման վահանակ Էկրան

Լվացքի փուլի իրականացման կարգը, 36

Ծրագրերը և Հավելյալ գործառույթները, 37-38  
Ծրագրերի աղյուսակ Հավելյալ գործառույթներ  
Push & Wash (Սեղմիր և լվա)

Լվացող նյութեր և սպիտակեղենի տեսակներ  
,39-40

Լվացող նյութերի բաշխիչ  
Սպիտակեղենի նախապատրաստում  
Հատուկ ծրագրեր  
Սպիտակեղենի հավասարակշռեցման  
համակարգ

Անսարքությունները և դրանց վերացման  
մեթոդները, 41

Սերվիսային առայություն, 42

## BWSE 61251

Էներգաէֆեկտիվության դասերի համապատասխանում	
Սարքի վրա նշված էներգաէֆեկտիվության դասին մասին տեղեկատվություն	Էներգաէֆեկտիվության դասը Ռուսաստանի օրենսդրության համապատասխանության մեջ
A	A
A+	A-10% (*)
A++	A-20% (*)
A+++	A-30% (*)
A+++ -10%	A-40% (*)
A+++ -20%	A-50% (*)

(\*) տվյալ քանակության տոկոսներով էներգաէֆեկտիվության  
ցուցանիշները ավելի լավ են, քան Ռուսաստանի Դաշնության  
նորմատիվ փաստաթղթերով սահմանված A դասինը



# Կարգաբերում

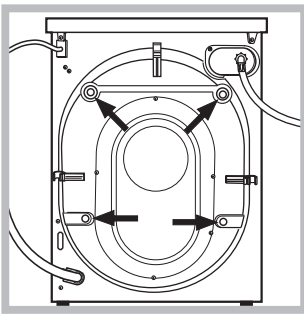
AM

! Պահպանեք տվյալ ձեռնարկը. Այն անհրաժեշտ է մեքենայի վաճառքի, փոխանակման, կամ այլ դեպքերում սարքի շահագործման և գործառնության պայմաններին ծանոթանալու համար:

! Ուշադիր կարդացեք ձեռնարկը՝ այն պարունակում է լվացքի մեքենայի տեղադրման և անվտանգ շահագործման կարևոր տեղեկություններ:

Փաթեթավորման հեռացում և հավասարակշռեցում Փաթեթի հեռացում

1. Հեռացրեք լվացքի մեքենայի փաթեթավորումը.
2. Համոզվեք, որ տեղափոխման ընթացքում սարքը չի փասավել: Վնասվածքների դեպքում մի միացրեք սարքը և անմիջապես կապվեք մատակարարի հետ:



3. Հեռացրեք մեքենայի ետնամասում գտնվող թվով 4 տեղափոխման պտուտակները և ռետինե խցանները իրենց միջադիրներով (տես նկ.)
4. Փակեք անցքերը ուղեկցող պլաստիկ խցաններով:

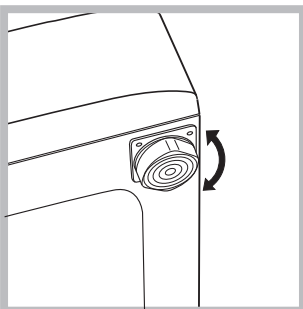
5. Պահեք բոլոր բաղադրիչները, նրանք պետք կգան լվացքի մեքենայի հետագա տեղափոխման ժամանակ:

! Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ փաթեթավորման հետ:

! Փաթեթավորումը և նրա առանձին մասնիկները նախատեսված չեն սննդի հետ շփվելու համար:

Հավասարակշռեցում

1. Տեղադրեք մեքենան հարթ և ամուր հատակին այնպես, որ այն չդիպչի պատերին, կահույքին և այլ առարկաներին:



2. Տեղադրումից հետո հարմարեցրեք մեքենայի ոտնակները պտտելու միջոցով (տես նկ.) Դրա համար թույլացրեք հակամանեկը, իսկ կարգաբերումից հետո նորից ամրացրեք:

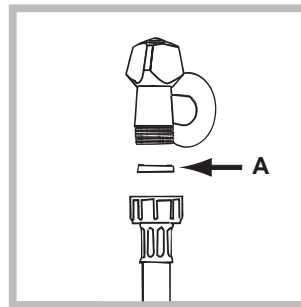
Մեքենայի տեղադրումից հետո ստուգեք նրա իրանի վերին մակերեսի հորիզոնականությունը, այն չպետք է զերազանցի 2°-ը:

Սարքի ճիշտ հավասարակշռեցումը կօգնի հետագայում մեքենայի աշխատանքի ընթացքում զերծ մնալ աղմուկից, վիբրացիայից և տեղաշարժերից:

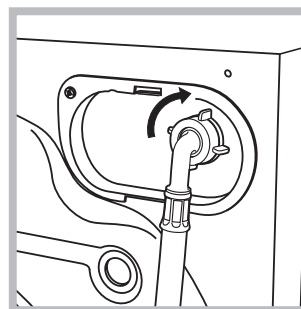
Եթե լվացքի մեքենան տեղակայված է խալով պատված հատակին համոզվեք, որ նրա իրանը բարձր է խալու ծածկույթից: Հակառակ դեպքում մեքենայի օդափոխությունը կխանգարվի կամ կընդատվի:

Միացումը ջրատարին և էլեկտրական ցանցին

Ջրամուտքի խողովակի միացումը



1. Տեղադրեք A միջադիրը ջրամուտքի խողովակի ծայրին, այնուհետև ձգեք վեջինս սառը ջրի ջրատարի ելքի 3/4 դույմ պարուրակավոր անցքին: (տես նկ.) Միացնելուց առաջ բացեք ջրատար խողովակը և թույլ տվեք ջրին թափվել:



2. Միացրեք ջրամուտքի խողովակը լվացքի մեքենային, ձգելով այն մեքենայի ետևի վերին աջ մասում գտնվող ջրընդունիչի վրա (տես նկ.)

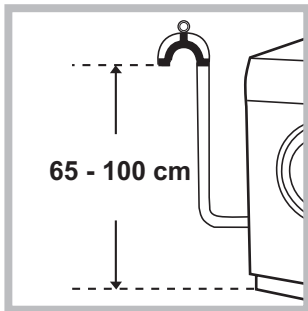
1. Համոզվեք, որ խողովակը ուղրված և սեղմված չէ:

! Անհրաժեշտ է, որ ջրի ճնշումը լինի Տեխնիկական բնութագրերի աղյուսակում բերված արժեքների սահմաններում (տես էջ 3):

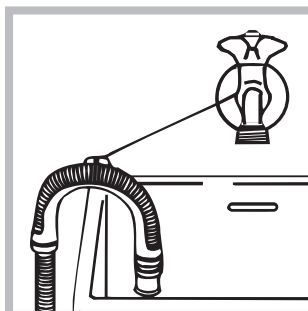
! Եթե ջրամուտքի խողովակի երկարությունը չբավարարի դիմեք Արտոնագրված սպասարկման կենտրոն:

! Երբեք մի օգտագործեք օգտագործված կամ հնամաշ խողովակներ:

Ջրահեռացման խողովակի միացումը



Միացրեք ջրահեռացման խողովակը ջրահեռացման համակարգին գետնից 65-100 սմ բարձրության վրա: Որպես այլընտրանք կախեք ջրահեռացման խողովակի ծայրը լվացարանի, լոգարանի կողքից և ուղղորդի միջոցով (մտնում է մատակարարման կոմպլեկտի մեջ), որը ամրացվում է ծորակին (տես նկ): Խողովակի ազատ ծայրը չպետք է գտնվի ջրի մեջ:



**!** Խորհուրդ չի տրվում ջրահեռացման խողովակի երկարացուցչի կիրառումը:

Անհրաժեշտության դեպքում թույլատրվում է դրա ավելացումը նույն տրամագծի խողովակով ոչ ավել, քան 150 սմ երկարության:

Էլեկտրականության միացումը Նախքան խրոցը միացնելը ցանցային վարդակին անհրաժեշտ է ստուգել հետևյալը

- ցանցային վարդակը պետք է լինի հողանցված և համապատասխանի չափորոշիչներին
- ցանցային վարդակը պետք է հաշվարկված լինի լվացքի մեքենայի առավելագույն հզորության համար, որը բերված է Տեխնիկական տվյալներ աղյուսակում (տես կողքի աղյուսակը):
- էլեկտրասնուցման լարումը պետք է համապատասխանի Տեխնիկական տվյալներ աղյուսակում բերված տվյալներին (տես կողքի աղյուսակը):
- ցանցային վարդակը պետք է համադրելի լինի մեքենայի խրոցին: Հակառակ դեպքում անհրաժեշտ է փոխարինել վարդակը կամ խրոց: **!** Արգելվում է լվացքի մեքենայի տեղադրումը փակ տարածքից դուրս անգամ ծածկի տակ, քանի որ արտակարգ վտանգավոր է մեքենան անձրևի և ամպրոպի ազդեցությանը ենթարկելը: **!** Լվացքի մեքենան պետք է այնպես տեղադրվի, որպեսզի ապահովվի վարդակի ազատ մատչելիությունը: **!** Մի օգտագործեք եռաբաշխիչ և երկարացման լարերով վարդակներ: **!** Մարքի ցանցային լարը չպետք է լինի ծավալված կամ սեղմված: Մալուխի փոխարինումը պետք է իրականացվի միայն որակավորում ունեցող մասնագետի կողմից: Առողջությանը և սեփականությանը պատճառված վնասների համար արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում, եթե դրանք առաջացել են տեղակայման նշվածված նորմերի չպահպանման արդյունքում:

Լվացման առաջին փուլ՝ իրականացրեք այն տեղադրումից հետո, ԻՆՔՆԱՄԱՔՐՈՒՄ ծրագրով(տես Լվացքի մեքենայի խնամքը )

Տեխնիկական տվյալներ	
Մակնիշ	BWSE 61251
Արտադրող երկիր	Ռուսաստան
Գաբարիտային չափեր	լայնք՝ 59.5 սմ բարձրություն՝ 85 սմ խորություն՝ 42.5 սմ
Տարողունակություն	1-ից մինչև 6 կգ
Լարման անվանական արժեքը կամ լարման միջակայքը	220-240 V ~
Առավելագույն հզորություն	1850 W
Էլեկտրական հոսանքի տեսակի պայմանական նշանակումը կամ փոփոխական հոսանքի անվանական հաճախականությունը	50 Hz
Էլեկտրական հոսանքի խոցելիությունից պաշտպանության դասը	պաշտպանության դասը I
Ջրատարի միացումը	առավելագույն ճնշումը 1ՄՊա (10 բար) նվազագույն ճնշումը 0,05 ՄՊա (0,5 բար) թմբուկի տարողություն 40 լիտր
Քամելու արագությունը	մինչև 1200 պտույտ րոպեյում
Կառավարման ծրագրերը EN 60456 հրահանգի համապատասխան	ծրագիր՝ 9 ; ջերմաստիճան՝ 60°C ; բեռնում՝ 6 կգ ապիտակեղեն
	Տվյալ ապրանքատեսակը համապատասխանում է Եվրոպական Հանրության հետևյալ հրահանգներին՝ - EMC - 2014/30/EU (Էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն); - LVD - 2014/35/EU (Ցածր լարում); - 2012/19/EU (WEEE)
Պինդ մասնիկների և խոնավության թափանցումից պաշտպանության աստիճանը, որը ապահովվում է պաշտպանական ծածկությամբ, բացառությամբ խոնավությունից պաշտպանություն չունեցող ցածր լարման սարքավորումների IPX4	
Տվյալ տխնիկայի արտադրման ամսաթիվը կարելի է ստանալ սերիական համարից, որը գտնվում է շտրիխ-ծածկագրի տակ (S/N XXXXXXXXX), հետևյալ կերպ	-S/N ծածկագրի 1-ին թիվը համապատասխանում է տարեթվի վերջին նիշին; - S/N ծածկագրի 2-րդ և 3-րդ թվերը՝ ամսվա հերթական համարին; - S/N ծածկագրի 4-րդ և 5-րդ թվերը՝ օրվան
Էներգախնայողության դաս	A

# Տեխնիկական սպասարկումը և խնամքը

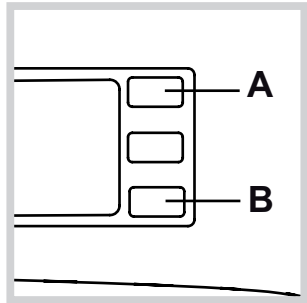
AM

Ջրի և էլեկտրականության անջատում

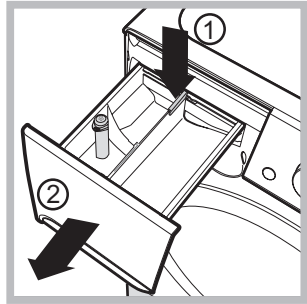
- Փակեք ջրամատակարարման ծորակը յուրաքանչյուր լվացքից հետո: Այդպիսով կպակասի է մեքենայի ջրատար համակարգի մաշվածությունը և վերացվում է ջրի արտահոսքի հնարավորությունը:
- Պարտադիր հանեք խրոցը վարդակից մեքենան լվանալուց և սպասարկելուց առաջ:

## Լվացքի մեքենայի խնամքը

- Մեքենայի արտաքին և ռետինե մասերը մաքրեք փափուկ գործվածքով և տաք օճառաջրով: Մի օգտագործեք լուծիչներ կամ հղկիչ մաքրող նյութեր:
  - Լվացքի մեքենան իր մեջ ներառում է ներքին դետալների «Ինքնամաքրում», որը պետք է իրականացնել առանց որևէ սպիտակեղենի: Լվացքի ընթացքում որպես օգնող միջոց կարելի է օգտագործել լվացքող նրբութեր (կեղտոտ լվացքին համապատասխան քանակի 10% չափով), կամ լվացքի մեքենայի մաքրման համար նախատեսված հատուկ նյութեր:
- Խորհուրդ է տրվում մեքենայի մաքրումը իրականացնել ամեն 40 փուլը մեկ:
- Ծրագրի մեկնարկի համար միաժամանակ սեղմեք A և B կոճակները և սեղմած պահեք 5 վարկյան (տես նկ.) Ծրագիրը կմեկնարկի և կտևի մոտ 75 րոպե: Փուլի կանգնացնելու համար սեղմեք **остановки цикла** Մեկնարկ/Դադար կոճակը



## Լվացող նյութերի բաշխիչի խնամքը



Սեղմեք լեզվակին (1) և հանեք բաշխիչը (2): Լվացեք այն հոսող ջրի տակ: Այդ գործողությունը անհրաժեշտ է հաճախակի կրկնել:

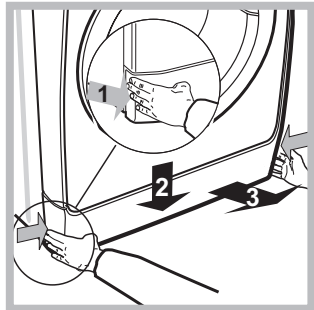
## Մեքենայի դռնակի և թմբուկի խնամքը

- Յուրաքանչյուր լվածքից հետո մեքենայի դռնակը թողեք կիսաբաց թմբուկում տհաճ հոտերի և բորբոսի առաջացումից խուսափելու համար:

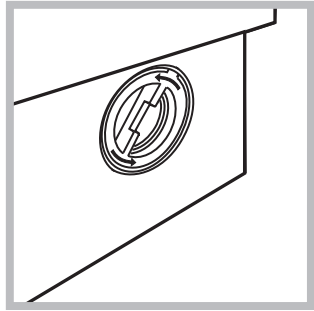
## Մղիչի մաքրումը

Լվացքի մեքենան ունի ինքնամաքրվող ջրահեռացման մղիչ, որը չի պահանջում մաքրում կամ յուրահատուկ սպասարկում: Սակայն մանր իրերը (մետաղադրամներ, կոճակներ և այլն) կարող են պատահաբար ընկնել մղիչի մեջ: Դրանց դուրս բերման համար մղիչը սարքավորված է «որսիչով» ֆիլտրով, որի հասանելիությունը սահմանափակված է առջևի ներգնդի վահանակով:

! Համոզվեք, որ լվացման փուլը ավարտված է, և անջատեք սարքը էլեկտրական ցանցից



Պատյանին հասնելու համար՝ 1. Դուրս բերեք մեքենայի ներքևի վահանակը՝ սեղմեք կենտրոնում, այնուհետև կողքերից ձգեք դեպի ներքև և հանեք (տես նկ.)



2. Քանդեք պատյանի կափարիչը, պտտելով այն ժամացույցի պլաքին հակառակ (տես նկ), հնարավոր է ջրի քիչ արտահոսք մղիչից դա նորմալ երևույթ է:

3. Մանրակրկիտ մաքրեք պատյանը ներսից:
4. Կափարիչը ձգեք տեղը:
5. Տեղադրեք առջևի վահանակը, նախապես համոզվելով, որ կեռիկները մտել են համապատասխան կապողակների մեջ:

## Ջրամուտքի խողովակի ստուգում

Ստուգեք խողովակը ոչ պակաս քան տարին մեկ անգամ: Ջրի արտահոսքի ցանկացած նշանների կամ գնասվածքների դեպքում անհապաղ փոխարինեք խողովակը: Մեքենայի աշխատանքի ժամանակ ճնշման տակ գտնվող գնասված խողովակը կարող է պայթել:

! Երբեք մի օգտագործեք հնամաշ խողովակներ

# Զգուշացում և Խորհրդատվություն

! Լվացքի մեքենան նախագծված և արտադրված է անվտանգության միջազգային նորմերին համապատասխան:

Լվացքի կարդացեք այս զգուշացումները, որոնք կազմված են ձեր իսկ անվտանգության նկատառումներից ելնելով . Անվտանգության ընդհանուր դրույթներ  
 • Մեքենայի օգտագործումից հետո անսպասելի անջատեք այն էլեկտրական ցանցից և փակեք ջրամատակարարման ծորակը:

• Լվացքի մեքենան նախատեսված չի նվազ մտավոր, ֆիզիկական կամ զգայարանական կարողություններով օժտված կամ գիտելիքների և կյանքի փորձի բացակայության տեր անձանց, եթե նրանք չեն գտնվում հասկողության տակ և կամ տեղեկացված չեն սարքի օգտագործման մասին իրենց անվտանգությունը ապահովող անձի կողմից: Երեխաները պետք է գտնվեն հսկողության տակ լվացքի մեքենայի հետ խաղալու հնարավորությունը բացառելու նպատակով:

• Լվացքի մեքենան պետք է օգտագործվի միայն մեծահասակների կողմից, որոնք կօգտվեն տվյալ ձեռնարկի խորհրդատվությունից:  
 • Մի դիպչեք մեքենային, եթե ձեր ձեռքերը կամ ոտքերը խոնավ են, մի օգտվեք մեքենայից ոտաբոբիկ : Մի դիպչեք մեքենային, եթե ձեր ձեռքերը կամ ոտքերը խոնավ են, մի օգտվեք մեքենայից ոտաբոբիկ:  
 • Մի բացեք լվացող նյութերի բաշխիչը մեքենայի աշխատանքի ընթացքում:  
 • Մի դիպչեք հեռացվող ջրին՝ նրա ջերմաստիճանը կարող է շատ բարձր լինել:

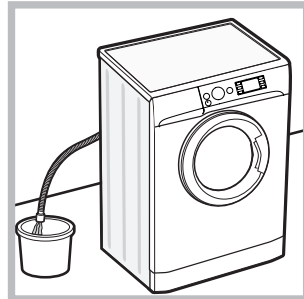
• Կատեգորիկ արգելվում է դռնակը ուժով բացել՝ դա կարող է հանգեցնել դռնակի պատահական բացվելուց պահպանող մեխանիզմի փասամանը:  
 • Անսարքության դեպքում ոչ մի պարագայում մի դիպչեք մեքենայի ներսի մասերին՝ փորձելով սարքել այն:  
 • չեղեղեք, որ երեխաները չմոտենան աշխատող մեքենային:  
 • Լվացքի ընթացքում մեքենայի դռնակը կարող է տաքանալ  
 • Անհրաժեշտության դեպքում տեղաշարժեք մեքենան երկու կամ երեք հոգով չափազանց զգուշությամբ: Երբևիցե մի տեղափոխեք մեքենան միայնակ, քանզի այն շատ ծանր է:

• Լվացքի մեքենայի մեջ սպիտակեղենի բեռնումից առաջ համոզվեք, որ թմբուկը դատարկ է:  
 • Օգտահանություն • Փաթեթավորման նյութերի վերացում՝ պահպանեք

փաթեթավորման նյութերի վերացման գործող պահանջները:

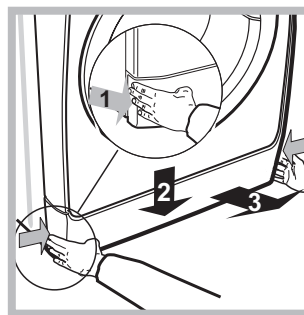
Համաձայն 2012/19/EU Եվրոպական Հրահանգի էլեկտրական և էլեկտրոնային սարգավորումների օգտահանման վերաբերյալ սարգավորումները չպետք է դնեն նետվեն քաղաքային աղբի հետ միասին: Շարքից դուրս եկած սարգերը պետք է առանձին հավաքվեն վերջիններիս օգտահանման օպտիմիզացիայի, ինչպես նաև շրջակա միջավայրի և առողջության անվտանգության նկատառումներից ելնելով: Բոլոր սարգերի վրա փակցված ջնջված աղբաման պայմանանշանը ծառայում է որպես հիշեցում դրանց առանձին օգտահանման մասին: Սարգերի օգտահանման մասին ավելի մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար կարող եք դիմել հատուկ պետական կազմակերպություններ

Դռնակի հարկադիր բացում Եթե էլեկտրաէներգիայի անջատման պատճառով անհնար է բացել մեքենայի դռնակը, որպեսզի դուրս բերել սպիտակեղենը, գործեք հետևյալ կերպ

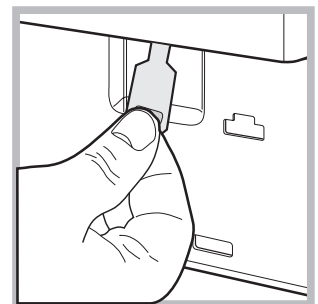
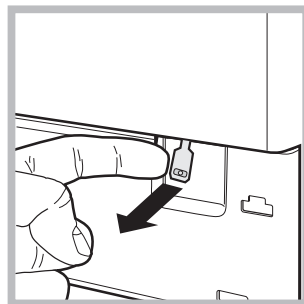


1. Հանեք մեքենայի խրոցը ցանցի վարդակից

2. Ստուգեք, որպեսզի ջրի մակարդակը մեքենայում լինի դռնակի անցքից ցածր: Հակառակ դեպքում թափեք ջրի ավելցուկը ջրահեռացման խողովակով դուրսի մեջ, ինչպես ցուցադրված է նկարում:



3. Պոտուտակահանի օգնությամբ հեռացրեք մեքենայի ներքև հատվածում գտնվող վահանակը:



4. Դուրս քաշեք նկարում ցուցադրված լեզվակը մինչև պլաստիկ պոտուտակի ազատումը: Այնուհետև ձգեք այն դեպի ներքև մինչև լսեք շխկոց և միաժամանակ բացեք դռնակը:
5. Տեղադրեք առջևի վահանակը իր տեղում, ստուգելով որպեսզի կեռիկները մտնեն իրենց անցքերի մեջ:

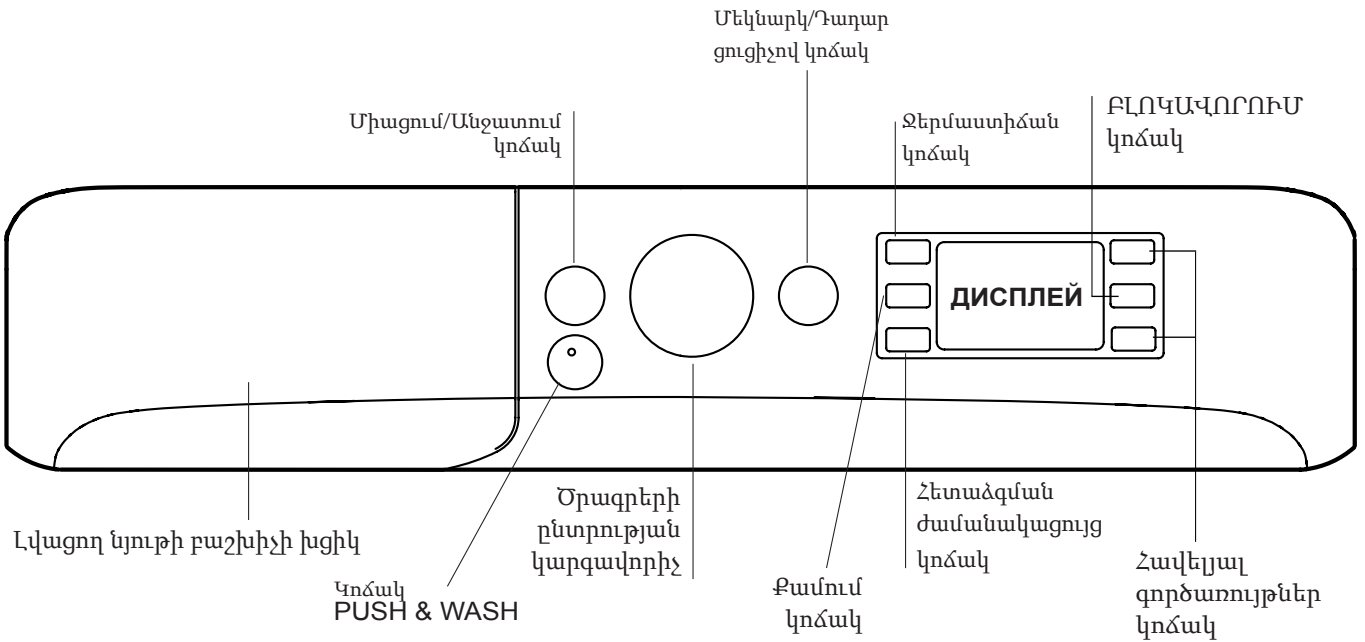
Տեղափոխման և պահպանման պայմանները

• Փաթեթավորած լվացքի մեքենան անհրաժեշտ է պահպանել 80%-ից ոչ ավել հարաբերական խոնավության բնական օդափոխությամբ փակ տարածքներում: Եթե մեքենան երկար ժամանակ չի օգտագործվելու և պահպանվելու է չջերմուցվող տարածքում, անհրաժեշտ է մեքենայից ամբողջությամբ հեռացնել ջուրը: Մեքենայի տեղափոխելուց առաջ անհրաժեշտ է տեղադրել տեղափոխման պոտուտակները իրենց միջադիրներով, որպեսզի բացառվի լվացքի մեքենայի բաքի փասումը: Մեքենան անհրաժեշտ է տեղափոխել ուղահայաց դիրքում ապահով ամրացնելով այն փակ ծածկով տրանսպորտային միջոցով: Արգելվում է լվացքի մեքենան ենթարկել հարվածիչ բեռնավորման բեռնափոխադրման աշխատանքների ընթացքում:

# Լվացքի մեքենայի նկարագիրը

AM

## Կառավարման վահանակ



Լվացող նյութերի բաշխիչ՝ Լվացող նյութերի և հավելումների բեռնման համար (տես Լվացող նյութեր և սպիտակեղենի տեսակներ)

Միացում/Անջատում կոճակ՝ ⏻ ծառայում է Լվացքի մեքենայի միացման և անջատմանը:

Կանաչ լույսով հազվադեպ թարթող Մեկնարկ/Դադար ցուցիչը նձանակում է, որ մեքենան միացված է: Լվացման ընթացքում մեքենան անջատելու համար անհրաժեշտ է մոտ 3 վայրկյան սեղմած պահել կոճակը: Կոճակին կարճատև կամ պատահաբար կպչելը չի հանգեցնի մեքենայի միացմանը:

PUSH & WASH կոճակ: (տես Լվացող նյութեր և սպիտակեղենի տեսակներ)

Ծրագրերի ընտրության կարգավորիչ՝ ծառայում է ծրագրի ընտրությանը: Ծրագրի կատարման ընթացքում կարգավորիչը չի պտտվում:

**ԲԼՈՎԱՎՈՐՈՒՄ կոճակ:**  
Կառավարման վահանակի բլոկավորումը միացնելու համար անհրաժեշտ է կոճակը սեղմած պահել մոտ 2 վայրկյան: Միացված Ⓞ➡ պայմանանշանը էկրանի վրա նշանակում է, որ կառավարման վահանակը բլոկավորված է (բացառությամբ ՄԻԱՑՈՒՄ/ԱՆՋԱՏՈՒՄ կոճակի): Այսպիսով հնարավոր չէ հանկարծակի փոփոխել ծրագիրը, հատկապես եթե տանը երեխաներ կան: Կառավարման վահանակի բլոկավորումը անջատելու համար կոճակը կրկին սեղմած պահեք մոտ 2 վայրկյան:

Հավելյալ ֆունկցիաների ընտրության կոճակ ցուցիչով: Ընտրված ֆունկցիային համապատասխանող ցուցիչը կմնա միացած:

Ձերմաստիճանի ընտրության կարգավորիչ °C՝ ծառայում է ջերմաստիճանի կարգավորման կամ սառը ջրում Լվացքի ընտրությանը (տես «Անհատականացված կարգավորում»):

Քամում կարգավորիչ ցուցիչով Ⓞ: ՝ ծառայում է քամելու արագության ընտրությանը կամ նրա բացառմանը (տես «Անհատականացված կարգավորում»):

Հետաձգված Մեկնարկ կոճակ ⏸ գործածվում է ընտրված ծրագրի մեկնարկին մնացած ժամանակը ծրագրավորելու նպատակով: Հետաձգման ժամանակը արտացոլվում է էկրանի վրա: Դռնակը բլոկավորված է ցուցիչ՝ ցույց է տալիս դռնակի բացման

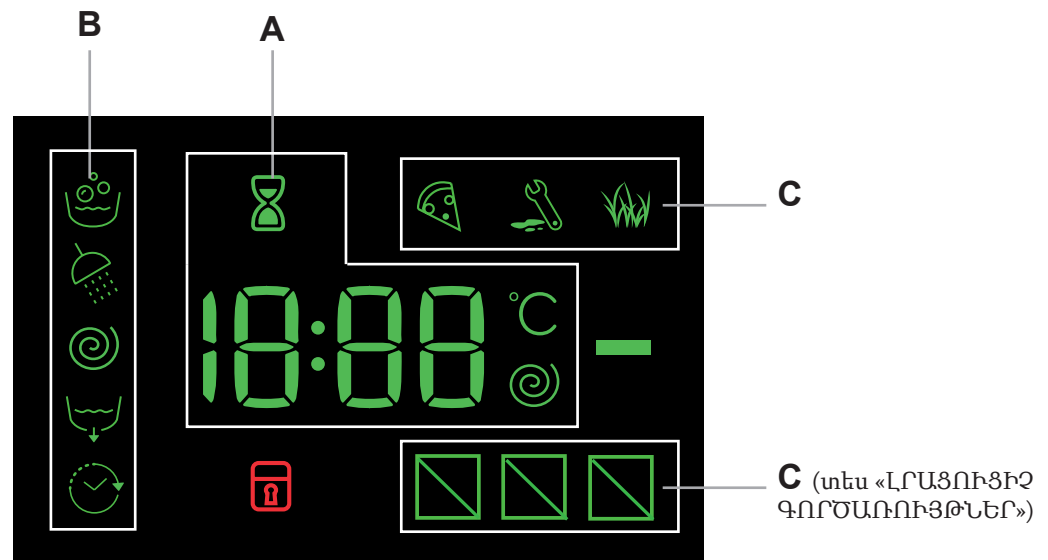
Մեկնարկ/Դադար ⏻ կոճակ ցուցիչով ՝ ծառայում է ծրագրի մեկնարկի կամ ժամանակավոր դադարի համար: Լվացքի հարկադիր դադարի համար նորից սեղմեք կոճակը, ցուցիչը կթարթի նարնջագույն լույսով: Եթե Ⓞ Իցուցիչը անջատվեց, կարելի է բացել դռնակը: Լվացման դադարի պահից վերագործարկելու համար նորից սեղմեք այդ կոճակը:

Սպասողական ռեժիմ Sվյալ Լվացքի մեքենան համապատասխանում է

Էլեկտրաէներգիայի տնտեսման նոր նորմատիֆներին, կոմպլեկտավորված է ավտոմատ անջատման (էներգիայի պահպանման ռեժիմ) համակարգով, որը միանում է մեքենայի 30 րոպե պարապուրդից հետո: Սեղմեք Միացում/Անջատում կոճակը մեկ անդամ և մեքենան կրկին կմնանա

## Էկրան

AM



Էկրանը ծառայում է մեքենայի ծրագրավորման համար և տրամադրում է օգտատերերին բազմաթիվ տեղեկություններ:

A սեկտորում ցույց է տրվում բազմաթիվ առկա ծրագրերի տևողությունը և փուլի գործարկումից հետո՝ ծրագրի ավարտին մնացած ժամանակը: Եթե բեռնված է Հետաձգված Մեկնարկ գործառնությունը, էկրանին արտացոլվում է մինչև ընտրված ծրագրի մեկնարկը մնացած ժամանակը: Բացի այդ, համապատասխան կոճակի սեղմելուց հետո էկրանին արտացոլվում են ջերմության և քամելու մաքսիմալ արագությունները, որոնք հասանելի են կոնկրետ ընտրված ծրագրի համար, կամ վերջին բեռնված տվյալները, եթե դրանք համապատասխանում են ընտրված ծրագրին: Ընտրված ծրագրի տվյալների մշակման ընթացքում էկրանի վրա թարթում է ավազի ժամացույց պայմանանշանը: Ծրագրի մեկնարկից առավելագույնը 10 րոպե անց պայմանանշանը կդադարի թարթել և կմիանա ստաբիլ, ցույց տալով ծրագրի ավարտի մնացած րոպային ժամանակը: Վերջնական մնացած րոպային ժամանակի արտացոլումից մոտ 1 րոպե հետո պայմանանշանը կհանգչի:

B սեկտորում ցույց են տրվում ընտրված ծրագրի լվացման փուլերը և, ծրագրի մեկնարկից հետո ծրագրի ընթացող փուլը:

- Լվացում
- Ողողում
- Քամում
- Ջրահեռացում

Հետաձգված Մեկնարկ պայմանանշանը նշանակում է, որ էկրանի վրա արտացոլվում է Հետաձգված Մեկնարկի բեռնած արժեքը:

C սեկտորում գոյություն ունեն լվացման գործառնությունների 3 հարթույուն:

Դռնակի բլոկավորման ցուցիչ : Միացված ցուցիչը նշանակում է, որ դռնակը բլոկավորված է պատահական բացելուց խուսափելու համար: Ցուցիչի անջատվելուց մոտ 3 րոպե հետո դուք կկարողանաք բացել դռնակը: Եթե անհրաժեշտ է դռնակը բացել փուլի մեկնարկից հետո, ապա սեղմեք ՄԵԿՆԱՐԿ/ԴՄԴԱՐ կոճակը: ԴՌՆԱԿԸ ԲԼՈԿԱՎՈՐՎԱԾ է ցուցիչի անջատվելուց հետո դռնակը կարող է բացել:



# Լվացքի փուլի իրականացման կարգը

AM

Արագ ծրագրավորում

1. ՍՊԻՏԱԿԵՂԵՆԻ ԲԵՌՆՄԱՆ ԿԱՐԳԸ. Բացեք մեքենայի դռնակը, բեռնեք սպիտակեղենը թմբուկի մեջ չգերազանցելով հաջորդ էջում բերված ծրագրերի աղյուսակում նշված թույլատրելի առավելագույն քաշը:

2. ԼՎԱՑՈՂ ՆՅՈՒԹԻ ՉՍՓԱԲԱՇԽՈՒՄԸ. Հանեք չափաբաշխիչը և տեղադրեք լվացող նյութը հատուկ խցիկի մեջ, ինչպես նկարագրված է «Լվացքի մեքենայի նկարագիրը» բաժնում:

3. ՓԱԿԵՔ ԴՌՆԱԿԸ.

4. Սեղմեք PUSH & WASH կոճակը լվացման ծրագրի մեկնարկի համար: Ավանդական ծրագրավորում

1. Միացրեք մեքենան՝ սեղմելով Միացում/Անջատում կոճակը: Բոլոր ցուցիչների լույսերը կմիանան մի քանի վարկյանով, այնուհետև կմարեն և կսկսի թարթել Մեկնարկ/Դադար ցուցիչը

2. ՍՊԻՏԱԿԵՂԵՆԻ ԲԵՌՆՄԱՆ ԿԱՐԳԸ. Բացեք մեքենայի դռնակը, բեռնեք սպիտակեղենը թմբուկի մեջ չգերազանցելով հաջորդ էջում բերված ծրագրերի աղյուսակում նշված թույլատրելի առավելագույն քաշը:

3. ԼՎԱՑՈՂ ՆՅՈՒԹԻ ՉՍՓԱԲԱՇԽՈՒՄԸ. Հանեք չափաբաշխիչը և տեղադրեք լվացող նյութը հատուկ խցիկի մեջ, ինչպես նկարագրված է «Լվացքի մեքենայի նկարագիրը» բաժնում:

4. ՓԱԿԵՔ ԴՌՆԱԿԸ.

5. ԾՐԱԳՐԻ ԸՆՏՐՎԱԾ ՓՈՒԼԵՐ. Պտտեք ԾՐԱԳՐԵՐԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ աջ կամ ձախ ձեռքով անհրաժեշտ ծրագրի վրա: Միաժամանակ ավտոմատ կերպով տեղակայվում են ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆ-ի և ՔԱՄՈՒՄ-ի արագության արժեքները, որոնք հնարավոր է փոփոխել:

6. ԼՎԱՑՄԱՆ ԱՆՀԱՏԱԿԱՆ ՓՈՒԼԵՐ. Սեղմեք կառավարման վահանակի վրա գտնվող հատուկ կոճակները:

°C © Ջերմաստիճանի և քամելու արագության փոփոխության կարգը:

Մեքենան ավտոմատ կերպով կիրանին ցույց է տալիս ընտրված ծրագրի համար նախատեսված առավելագույն ջերմաստիճանի և քամելու արագության արժեքները, եթե դրանք համատեղելի են ընտրված ծրագրի հետ: °C կոճակի օգնությամբ կարելի է աստիճանաբար նվազեցնել ջերմաստիճանը ընդհուպ մինչև լվացումը սառը ջրում (OFF):

© կոճակի օգնությամբ կարելի է աստիճանաբար նվազեցնել քամելու արագությունը ընդհուպ մինչև դրա բացառումը (OFF). Այդ կոճակների կրկին սեղմմամբ կվերադարձվեն առավելագույն թույլատրելի արժեքները: ! Բացառություն՝ 6 ծրագրի ընտրության ժամանակ ջերմաստիճանը կարելի է ավելացնել մինչև 60° ! Բացառություն՝ 7 ծրագրի ընտրության ժամանակ ջերմաստիճանը կարելի է ավելացնել մինչև 60° ! Բացառություն՝ 10 ծրագրի ընտրության ժամանակ ջերմաստիճանը կարելի է ավելացնել մինչև 90°

☺ Շեղանկազմի մեկնարկի ծրագրավորումը:

Ընտրված ծրագրի հետաձգված մեկնարկի ծրագրավորելու համար սեղմեք կոճակը համապատասխան կոճակը մինչև արտացոլվի Ձեզ համար անհրաժեշտ հետաձգման ժամանակը: Երբ տվյալ հավելյալ գործառույթը կակտիվանա, էկրանին կմիանա ☺. պայմանանշանը: Մեկնարկի չեղյալացման համար մի քանի անգամ սեղմեք կոճակը մինչև էկրանին աչտացվի «OFF» գրառումը:.

Փուլի պարամետրերի փոփոխություն

• Սեղմեք կոճակը լրացուցիչ գործառույթի միացման համար, կմիանա համապատասխան ցուցիչը:

• Կրկին սեղմեք կոճակը գործառույթը անջատելու համար, ցուցիչը կմարի:

! Եթե ընտրված լրացուցիչ գործառույթը անհամատեղելի է ընտրված ծրագրի հետ, ապա կթարթի համապատասխան ցուցիչը և կմիանա ձայնային ազդանշանը (3 անգամ), գործառույթը չի միանա:

! Եթե ընտրված գործառույթը անհամատեղելի է ավելի վաղ ընտրված լրացուցիչ գործառույթի հետ, ապա կթարթի առաջին ընտրված գործառույթի ցուցիչը և կմիանա միայն երկրորդ ընտրված լրացուցիչ գործառույթը, միացված գործառույթի ցուցիչը կմիանա առանց թարթելու:

ԼՐԱՑՈՒՅԻՉ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՐ կոճակները կարող են փոփոխել փուլերի տևողությունը և կամ մեքենայի առաջարկվող բեռնվածությունը:

7. ԾՐԱԳՐԻ ՄԵԿՆԱՐԿԸ. Սեղմեք ՄԵԿՆԱՐԿ/ԴԱԴԱՐ կոճակը: Կմիանա համապատասխան ցուցիչը և մեքենայի դռնակը կարգելափակվի (կմիանա ԴՌՆԱԿԸ ԱՐԳԵԼԱՓԱԿՎԱԾ Ե ցուցիչը):

Ընթացիկ ծրագրի փոփոխության համար, ընդհատեք փուլը սեղմելով ՄԵԿՆԱՐԿ/ԴԱԴԱՐ կոճակը, այնուհետև ընտրեք անհրաժեշտ փուլը և կրկին սեղմեք ՄԵԿՆԱՐԿ/ԴԱԴԱՐ կոճակը: Եթե «LOCK» ցուցիչը մարեց, կարելի է բացել դռնակը: Կրկին սեղմեք ՄԵԿՆԱՐԿ/ԴԱԴԱՐ կոճակը ծրագիրը դադարի պահից վերագործարկելու համար:

8. ԾՐԱԳՐԻ ԱՎԱՐՏԸ. Ադարարվում է END գրառման միացումով. Դռնակը կարելի է բացել անմիջապես: Եթե թարթում է ՄԵԿՆԱՐԿ/ԴԱԴԱՐ ցուցիչը սեղմեք փուլի ավարտի կոճակը: Բացեք դռնակը, դուրս բերեք սպիտակեղենը և անջատեք մեքենան:

! Ընթացիկ փուլի չեղյալացնելու համար կոճակը սեղմեք և սեղմած պահեք այնքան ժամանակ մինչև փուլը ընդհատվի և մեքենան անջատվի:

# Ծրագրերը և Հավելյալ գործառույթները



## Ծրագրերի աղյուսակ

Ծրագրեր	Օրագրի նկարագիր	Մաքս. ջերմ (°C)	Մաքս արագություն (պտույտ/րոպե)	Լվացում, նյութեր, հավելումներ		Մաքս. բեռնում(կգ)	Փոփոխություն	
				Լվացում	Ուղղում			
<b>Ежедневные 30° ЭКО</b>								
1	Մովորական (բամբակ)	30°	1200	●	●	3	վնասվածքից պաշտպանում է և վնասվածքից պաշտպանում է	
2	Մովորական (սինթետիկ)	30°	1000	●	●	3		
3	Գունավոր	30°	1000	●	●	3		
4	Նուրբ	30°	0	●	●	0,5		
5	ԱՐԱԳ ԼՎԱՑՈՒՄ 30° թեթև աղտոտված սպիտակեղենի արագ թարմացում (բացառությամբ բրդյա, մետաքսե և ձեռքի լվացում)	30°	800	●	●	3		
<b>Стандартные</b>								
6	Բամբակ 40° (2): խիստ աղտոտված սպիտակ, գունավոր նուրբ իրեր.	40° (Max.60°)	1200	●	●	6		
7	Սինթետիկ՝ խիստ աղտոտված նուրբ գունավոր սպիտակեղեն	40° (Max.60°)	1000	●	●	3		
8	Խառը	40°	1200	●	●	6		
9	Բամբակ 60° (1): խիստ աղտոտված սպիտակ, կայուն գունավոր իրեր	60°	1200	●	●	6		
10	Բամբակ: խիստ աղտոտված սպիտակ, կայուն գունավոր իրեր	60° (Max.90°)	1200	●	●	6		
<b>Специальные</b>								
11	Արագ	20°	800	●	●	1,5		
11	Արագ	40°	1200	●	●	3		
11	Արագ	60°	1000	●	●	6		
12	Բմբուլ/Փետուր	30°	1000	●	●	1		
13	Բուրդ՝ բուրդ, քաշմիր և այլ	40°	800	●	●	1		
14	Հոտի վերացում	40°	1000	●	●	2,5		
	Ողողում + Քամում	-	1200	-	●	6		
	Քամում + ջրահեռացում	-	1200	-	-	6		
	Միայն ջրահեռացում *	-	OFF	-	-	6		

\* Քամում բացառող ծրագիրը թույլ է տալիս կատարել միայն ջրահեռացում

Փուլի տևողությունը, որը արտացոլվում է էկրանին և գրված է ձեռնարկի մեջ, հաշվարկված է ստանդարտ պայմաններում: Փաստացի տևողությունը կարող է փոփոխվի բազմազան գործոններից կախված, օր՝ ջրի ձևումը և ջերմաստիճանը, տարածքի ջերմաստիճանը, լվացող նյութի քանակը, բեռնված սպիտակեղենի քանակը, ընտրված հավելյալ գործառույթները և այլ

Տեստավորման կենտրոնների համար՝

1) Կառավարման ծրագրեր՝ EN 60456 շրահանգին համապատասխան գործարկեք 9 ծրագիրը 60°C ջերմաստիճանով:

2) Բամբակից իրերի համար երկար ծրագիր՝ գործարկեք 6 ծրագիրը 40°C ջերմաստիճանով:

## ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹՆԵՐ

- Եթե ընտրված գործառույթը անհամատեղելի է ընտրված ծրագրի հետ, ապա համապատասխանող ցուցիչը կթարթի և գործառույթը չի միանա:  
 - Եթե ընտրված հավելյալ գործառույթը անհամատեղելի է նախորդ բեռնված հավելյալ գործառույթի հետ, կթարթի համապատասխան ցուցիչը, 3 անգամ կհնչի ձայնային ազդանշանը, արդյունքում կակտիվանա վերջինը ընտրված գործառույթը և կթարթի նրան համապատասխանող ցուցիչը:

### Լաքաներ

Տվյալ գործառույթը թույլ է տալիս ընտրել լվացման լաքահանման օպտիմալ փուլը, հաշվի առնելով աղտոտվածության բնույթը: Հնարավոր է ընտրել աղտոտվածության հետևյալ տիպերը՝

- Կերակուր՝ սննդամտերքի և ըմպելիքի լաքաների հեռացման համար
- Աշխատանք՝ յուղային, թանաքի, կոսմետիկ քսուկների, շրթներկի և այլ նմանատիպ լաքաների հեռացման համար
- Փողոց՝ խոտածածկի կամ հողի լաքաների հեռացման համար Լվացման փուլի տևողությունը աղտոտվածության տիպի ընտրության հետ կապված կարող է տատանվել:

**11** Արագ՝ մեկանգամյա սեղմումից միանում է 45՝ երկու անգամ՝ 60՝, երեք անգամ՝ 20՝,

Push & Wash (Սեղմիր և Լվա)

Տվյալ գործառույթը թույլ է տալիս լվացման փուլը սկսել անգամ մեքենայի անջատված վիճակում (սակայն էլ հոսանքին միացած) առանց Միացում/Անջատում կոճակի սեղմելու կամ մեքենայի անջատումից հետո՝ չսեղմելով ոչ մի ուրիշ կոճակ և/ կամ ծրագրի ընտրության կարգավորիչի պտտելու (այն դեպքում, երբ ի սկզբանե սեղմած էր ուրիշ կոճակ և/կամ կատարվել էր ծրագրի ընտրության կարգավորիչի պտույտ, Push & Wash գործառույթը կչեզոքացվի): Push & Wash փուլը ակտիվացնելու համար սեղմված պահեք Push & Wash կոճակը 2 վայրկյան: Լուսային ցուցիչի միացումը կնշանակի, որ փուլը գործարկված է: Տվյալ փուլը նախատեսված է սինթետիկ և բամբակյա իրերի լվացման համար, ջրի ջերմաստիճանը 30°C, քամելու մաքսիմալ արագությունը-1000 պտույտ րոպեյում: Սպիտակեղենի մաքսիմալ բեռնումը – 3,5կգ. (Փուլի տևողությունը- 45’):

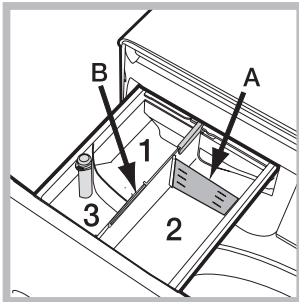
Ինչպես է դա աշխատում

1. Բեռներ սպիտակեղենը (բամբակ կամ սինթետիկ) և փակեք դռնակը::
2. Լցրեք լվացքի փոշին և ողողիչ նյութերը
3. Միացրեք ծրագիրը՝ 2 վայրկյան սեղմած պահելով Push & Wash կոճակը: Կմիանա համապատասխան ցուցիչը, դռնակը կբլոկավորվի (էկրանի վրա կմիանա Դռնակը բլոկավորված է ):  
 Զգուշացում: Push & Wash ծրագրի մեկնարկը ակտիվացնում է ավտոմատ փուլը, որը հաղատեսված է բամբակյա և սինթետիկ գործվածքների համար և որի չափանիշները չեն կարող փոփոխվել: Տվյալ ծրագիրը թույլ չի տալիս ավելացնել հավելյալ գործառույթներ: Եթե անհրաժեշտ է ծրագրի ավտոմատ փուլի միացումից հետո բացել դռնակը, ապա սեղմեք Մեկնարկ/Դադար: Երբ կհանգչի Դռնակը բլոկավորված է ցուցիչը, կարելի կլինի բացել դռնակը: Ծրագրի վերսկսման համար այն պահից, երբ ծրագիրը կանգնեցվել էր, նորից սեղմեք Մեկնարկ/Դադար:
4. Ծրագրի ավարտին կմիանա END (Ավարտ) ցուցիչը:

# Լվացող նյութեր և սպիտակեղենի տեսակներ

Լվացող նյութերի բաշխիչ.

Լվացքի լավ արդյունքը կախված է նաև լվացող նյութերի չափաքանակից՝ վերջինիս ավելցուկը ոչ միայն չի երաշխավորում ավելի արդյունավետ լվացք, այլ նաև կարող է հանգեցնել մեքենայի ներսում նստվածքների առաջացմանը և շրջակա միջավայրի աղտոտմանը:  
 ! Մի օգտագործեք ձեռքով լվացման համար նախատեսված լվացող նյութեր, քանի որ դրանք չափազանց շատ փրփուր են առաջացնում:



Դուրս բեռեք բաշխիչը և լցրեք դրա մեջ լվացող նյութը կամ հավելումը հետևյալ կերպ:

Խցիկ 1՝ Մի լցրեք լվացքի միջոցը մեջտեղի խցիկում 1:  
 Խցիկ 2: լվացող նյութեր (փոշի կամ հեղուկ)  
 Հեղուկ նյութի օգտագործման դեպքում խորհուրդ է տրվում օգտվել A կցվող չափաբաշխիչից ճիշտ չափաբաժինը ոչոջելու համար: Փոշու օգտագործման դեպքում տեղադրեք չափաբաշխիչը B խոռոչի մեջ Խցիկ 3: Հավելումներ (ոդորիչներ և այլ) Ոդորիչի մակարդակը չպետք է գերազանցի չափաբաշխիչի կենտրոնում նշված՝max՝մակարդակը Հավելյալ չափաբաշխիչ

! Ավանդական սպիտակեցնող նյութերը օգտագործում են պինդ սպիտակ գործվածքների լվացման համար: Գունավոր, սինթետիկ կամ բրդյա գործվածքների համար պետք է օգտագործել Նուրբ սպիտակեցնող նյութեր

Սպիտակեղենի նախապատրաստումը  
 Կանոնավորեք սպիտակեղենը՝  
 - ըստ գործվածքի տեսակների / պիտակի վրայի նշումներ  
 - ըստ գույնի՝ առանձնացրեք սպիտակը գունավորից  
 • Դատարկեք գրպանների պարունակությունը և ստուգեք կոճակների ամրությունը  
 • Մի գերազանցեք այն արժեքները, որոնք նշված են «Ծրագրերի աղյուսակում», որտեղ նշված է չոր սպիտակեղենի քաշը

- Սպիտակեղենի քաշը
- 1 սավան 400 – 500 գ
  - 1 բարձի երես 150 -200 գ
  - 1 սփրոց 400 – 500 գ
  - 1 խավաթ 900 –1200 գ
  - 1 սրբիչ 150 -250 գ

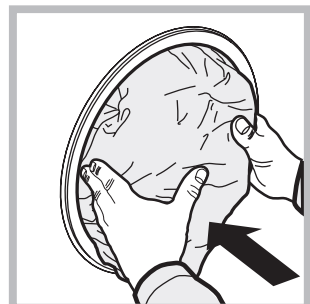
Նուրբ լվացում պահանջող իրեր  
 Մովորական (բամբակ)՝ 30°C աստիճանի ցիկլ, որը նախատեսված է բամբակե հագուստի համար: Կրճատում է ջրի տաքացման վրա ծախսվող էներգիայի սպառումը և ապահովում է հիանալի արդյունքներ: Հարմար է թեթև կեղտոտվածության հագուստի համար:  
 Մովորական (սինթետիկ)՝ 30°C աստիճանի ցիկլ, որը նախատեսված է սինթետիկ հագուստի համար: Կրճատում է ջրի տաքացման վրա ծախսվող էներգիայի սպառումը

և ապահովում է հիանալի արդյունքներ: Հարմար է թեթև կեղտոտվածության հագուստի համար:  
 Գունավոր՝ 30°C աստիճանի այս ցիկլը հնարավորություն է տալիս պահպանել գույները: Կրճատում է ջրի տաքացման վրա ծախսվող էներգիայի սպառումը և ապահովում է հիանալի արդյունքներ: Հարմար է թեթև կեղտոտվածության հագուստի համար:

Նուրբ լվացում: օգտագործեք ծրագիր 4 Ամենամուրթ սպիտակեղենի լվացման համար օգտագործեք ծրագիր 4: Խոչնդ է տրվում իրերը շրջել թարս կողմ: Արդյունքի օպտիմալացման համար նուրբ սպիտակեղենի լվացման համար օգտագործեք հեղուկ լվացող նրութեր:

Խառը՝ 40°C աստիճանի ցիկլ, որը նախատեսված է բամբակե և սինթետիկ հագուստն իրար հետ լվանալու համար: Հարմար է թեթև կեղտոտվածության ներքնազգեստի համար: Հարմար է թեթև կեղտոտվածության ներքնազգեստի համար:  
 Արագ (ծրագիր 11) թույլ է տալիս կարգավորել լվացման տևողությունը 20՝ նիսն 60՝:

- 20՝: լվացքի ցիկլ, որը թարմացնում է հագուստն ընդամենը 20 րոպեում:
  - 45՝: կարճ ցիկլ բամբակե/սինթետիկ խառը գործվածքների համար:
  - 60՝: 60՝ փուլը նախատեսված է միջին կեղտոտված կայուն բամբակյա իրերի լվացման համար սպիտակեղենի համար խորհուրդ է տրվում 40°C փուլով լվացք:
- Բմբուլ/Փետուր՝ բադի կամ սագի բմբուլ պարունակող կուրտկաների, բարձերի, բմբուլից վերակների (1կգ.ոչ ավել քաշով) նաղատեսված է ծրագիր 12: Խորհուրդ է տրվում իրերը բեռնել մեքենայի մեջ եզրերը դեպի ներս ծալելով (տես նկ.) և չգերազանցել թմբուկի ծավալի 3/4: Օպտիմալ լվացման համար խորհուրդ է տրվում օգտագործել հեղուկ լվացող նյութեր:



Բուրդ՝ ծրագիր 13 թույլ է տալիս մեքենայով լվանալ բոլոր բրդյա իրերը անգամ նրանք, որոնց պիտակի վրա նշված է «ձեռքի լվացք» . Օպտիմալ արդյունքի համար օգտագործեք հատուկ լվացող նյութեր և մի գերազանցեք լվացվող իրերի քաշը 1 կգ  
 Shաճ Հոտերի վերացում՝ օգտագործեք ծրագիր 14 (Մինթետիկ) տհաճ հոտով սպիտակեղենի լվացման համար (օր. ծխախոտի, քրտինքի և այլ).Ծրագիրը նախատեսված է տհաճ հոտերի վերացում գործվածքի թելերի պահպանմամբ.

---

Սպիտակեղենի կարգաբերման համակարգ  
Չափազանց վիբրացիայից խուսափելու և  
սպիտակեղենի հավասարաչափ բաշխման նպատակով  
մեքենան ամեն անգամ քամելուց առաջ կատարում է  
լվացքի արագուփյունը քիչ գերազանցող արագությամբ  
պտույտներ: Եթե մի քանի փորձից հետո սպիտակեղենը  
ճիշտ բաշխված չեղավ, մեքենան քամումը կիրականացնի  
նախատեսվածից ցածր արագության տակ: Սխալ  
կարգաբերման պատճառով մեքենան կարող է քամելու  
փոխարեն սպիտակեղենի կարգաբերում կատարի:  
Սպիտակեղենի ճիշտ բաշխման և կարգաբերման  
օպտիմիզացիայի համար խորհուրդ է տրվում մանր և մեծ  
կտոր սպիտակեղենը միախառնել:

# Անսարքությունները և դրանց վերացման մեթոդները



Լվացքի անբավարար արդյունքի կամ անսարքությունների առաջացման դեպքում մինչ Արտոնագրով սպասարկման կենտրոն դիմելը կարողացեք այս բաժինը: Շատ դեպքերում դուք ինքներդ կկարողանաք լուծել առաջացած խնդիրները:

- |  |   |
|--|---|
| Հայտնաբերված անսարքությունը Լվացքի մեքենան չի միանում.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Հնարավոր պատճառներ/Վերացման մեթոդներ</li><li>• Խրոցը ազուցած չէ վարդակին կամ վատ է ազուցած, ինչը խափանում է կոնտակտը:</li><li>• Բնակարանում անջատված է էլ.հոսանքը</li></ul>   |
| Լվացքի փուլը չի ակտիվանում   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Վատ է փակված մեքենայի դռնակը</li><li>• Սեղմված չէ ՄԻացում/Անջատում կոճակը</li><li>• Սեղմված չէ Մեկնարկ/Դադար կոճակը</li><li>• Ջրի մատուցման խողովակը փակ է</li><li>• Օրագրավորած է փուլի գործարկման հետաձգում</li></ul>   |
| Լվացքի մեքենան ջրով չի լցվում (Դիսփոփի վրա գրվում է “H2O”).  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ջրամատակարարման խողովակը միացված չի ծորակին</li><li>• Խողովակը սեղմված է</li><li>• Փակ է ջրի մատակարարման ծորակը</li><li>• Տանը ջուր չկա</li><li>• Ջրմուղի ճնշումը բավականաչափ չէ</li><li>• Սեղմված չի եղել Մեկնարկ/Դադար կոճակը</li></ul>  |
| Լվացքի մեքենան անընդհատ լցնում և դատարկում է ջուրը   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ջրահեռացման խողովակը գտնվում է գետնի մակերևույթից 65 սմ-ից 100 սմ բարձր(տես Տեղադրում).</li><li>• Ջրահեռացման խողովակի ծայրը գտնվում է ջրի մեջ (տես Տեղադրում).</li><li>• Պատի ջրահեռացումը չունի օդահեռացման խողովակ<br/>Եթե ստուգելուց հետո մեքենան շարունակում է ոչ լիարժեք աշխատել, դիմեք Արտոնագրով սպասարկման կենտրոն<br/>Եթե ջրահեռացումը միացված է կոյուղին, ի նկատի ունեցեք, որ բարձր հարկերում կարող է առաջանալ «միֆոնային էֆֆեկտ» մեքենան անընդհատ լցնում և դատարկում է ջուրը: Դրանից խուսափելու համար անհրաժեշտ է տեղադրել հատուկ փական (հակասիֆոն)</li></ul> |
| Լվացքի մեքենան չի իրականացնում ջրահեռացում և քամում ժրագրերը   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ընտրված ծրագիրը չի նախատեսում ջրի հեռացում, որոշ ծրագրերի համար անհրաժեշտ է իրականացնել հավելյալ ջրահեռացում</li><li>• Ջրահեռացման խողովակը սեղմված է (տես Տեղադրում).</li><li>• Աղբոտված է կոյուղին</li></ul>  |
| Ուժեղ վիբրացիա քամելու ժամանակ   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Լվացքի մեքենայի տեղադրման ժամանակ թմբուկը սխալ է հակարկովավորված (տես Տեղադրում): Լվացքի մեքենան վատ է հավասարակշռված (տես Տեղադրում).</li><li>• Մեքենայի և պատի/կահույքի միջև տարածությունը բավարար չէ (տես Տեղադրում).</li><li>• Վատ է ամրեցված մատակարար խողովակը (տես Տեղադրում).</li></ul>   |
| Ջրի արտահոսք լվացքի մեքենայից  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Վատ է ամրեցված մատակարար խողովակը (տես Տեղադրում).</li><li>• Լվացող նյութերի բաշխիչը աղբոտված է: Բաշխիչի մաքրում՝ տես Տեխնիկական սպասարկում և խնամք</li><li>• Վատ է ամրեցրած ջրահեռացման խողովակը (տես Տեղադրում).</li></ul>  |
| Հավելյալ գործառնությունների ցուցիչները և Մեկնարկ/Դադար ցուցիչը թարթում են, էկրանին արտացոլվում են արտասովոր ծածկագրեր(օր. F-01, F-...) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Անջատեք մեքենան, հանեք խրոցը վարդակի միջից, սպասեք 1 րոպե, այնուհետև նորից միացրեք մեքենան:<br/>Եթե անսարքությունը չի վերանում, դիմեք Արտոնագրով սպասարկման կենտրոն</li></ul>   |
| Փրփուրի չափազանց քանակի առաջացում  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Լվացող նյութը նախատեսված չի լվացքի մեքենայի համար (փաթեթի վրա պետք է նշված լինի «լվացքի մեքենայի համար» կամ «ձեռքի և մեքենայի լվացքի համար»).</li><li>• Լվացող նյութի քանակի չափազանցում</li></ul>  |
| Push & Wash գործառնություն չի միանում  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Եթե լվացքի մեքենայի միացումից հետո սեղմվել է ուրիշ կոճակ, սպասանջատեք այդ կոճակը և նույնիսկ գործարկեք Push &amp; Wash գործառնությունը</li></ul>   |



# Սերվիսային առայություն

AM

Մինչ Սերվիսային Ծառայության դիմելը՝

- Ստուգեք, հնարավոր չէ արդյոք ինքնուրույն վերացնել անսարքությունը (տես «Անսարքություններ և դրանց կարգավորման եղանակները»);
- Գրկին մեկնարկեք նույն ծրագիրը մեքենայի աշխատունակությունը ստուգելու նպատակով
- Հակառակ դեպքում դիմեք Ե Արտոնագրված սերվիսային կենտրոն երաշխավորման փաստաթղթում նշված հեռախոսահամարներով:

! Երբեք մի դիմեք ոչ արտոնագրված սերվիսային կենտրոններ

Արտոնագրված սերվիսային կենտրոն դիմելուց հայտնեք՝

- անսարքության տիպը
- մեքենայի մոդելը (MOD)
- սերիական համարը (S/N) (սերիական№).
- Մեքենայի մոդելը (MOD) և սերիական համարը (S/N) փակցված է լվացքի մեքենայի ետևի վահանակին և մեքենայի դռնակի դիմացից

# Пайдалануу боюнча нускама

Кир жуугуч машина

KGZ

BWSE 61251

Энергия натыйжалуулугу класстарынын шайкештиги	
Продукту көрсөтүлгөн энергия натыйжалуулугунун классы жөнүндө маалымат	Россия мыйзамдарына ылайык энергия натыйжалуулугунун классы
A	A
A+	A-10% (*)
A++	A-20% (*)
A+++	A-30% (*)
A+++ -10%	A-40% (*)
A+++ -20%	A-50% (*)

(\*) энергия натыйжалуулуктун көрсөткүчтөрүнүн пайыздарынын бул өлчөмү Россия Федерациясынын ченемдик документтери менен аныкталган, "А" классына караганда мыкты.

## Содержание

### Мазмуну

#### Орнотуу, 44-45

Таңгагын чечүү жана тегиздөө  
Суу түтүк жана электр тармагына туташтыруу  
Жуунун биринчи циклы  
Техникалык маалыматтар

#### Техникалык тейлөө жана кам көрүү, 46

Сууну жана электр тогун өчүрүү  
Кир жуугуч машинаны тазалоонун тартиби  
Кир жуучу порошок үчүн чөнөкчөнү тазалоо  
Люкка жана барабанга кам көрүү  
Соркыскычты тазалоонун тартиби  
Суу берүү ийкем түтүгүн текшерүү

#### Сактык жана сунуштар, 47

Коомсуздук боюнча жалпы талаптар  
Утилизациялоо  
Люкту авариялык ачуу  
Сактоо жана ташуу шарттары

#### Кир жуугуч машинанын сүрөттөө, 48-49

Башкаруу консолю  
Дисплей

#### Кир жуу циклын аткаруу тартиби, 50

#### Программалар жана кошумча функциялар, 51-52

Программалардын таблицасы  
Кир жуунун кошумча функциялары  
Push & Wash

#### Жуучу заттар жана кирдин түрлөрү, 53-54

Жуучу каражаттар үчүн чөнөкчө  
Кирди даярдоо  
Атайын программалар  
Кирди тең салмактоо тутуму

#### Бузуктар жана аларды жоюу методдору, 55

#### Сервистик тейлөө, 56

# Орнотуу

KGZ

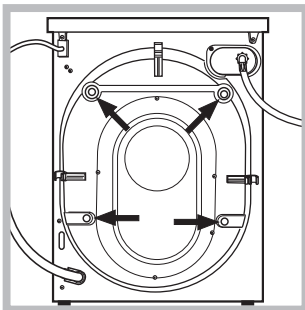
! Бул колдонмону сактап коюңуз. Ал жабдууну сатуу, берүү же жаңы батирге көчүү учурунда, жабдуунун жаңы ээси анын иштөөсүнүн жана тейлөөнүн эрежелери менен тааныша алуусу үчүн, кир жуугуч машина менен бирге комплектте болушу керек.

! Колдонмону жакшылап окуңуз: анда кир жуугуч машинаны орнотуу жана коопсуз пайдалануу боюнча маанилүү маалыматтар камтылган.

Таңгагын чечүү жана тегиздөө

Таңгагын чечүү

1. Кир жуугуч машинанын таңгагын чечиңиз.
2. Жабдуу ташуу убагында бузулбаганын текшериңиз. Бузулууларды аныктаганда – машинаны иштетпеңиз – дароо жеткирүүчү менен байланышыңыз.



3. Кир жуугуч машинанын төрт ташуу бурмаларын жана арткы жагында жайгашкан төшөмдөрү менен резина тыгынды алыңыз (сүрөттү кара.).

4. Тешиктерди сунушталуучу пластик тыгын менен жабыңыз.

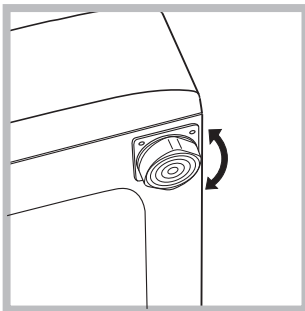
5. Бардык деталдарын сактаңыз: алар кир жуугуч машинаны кийинки жолу ташууда Сизге керек болот.

! Балдардын таңгактоо материалдары менен ойноосуна жол бербейиз.

! Таңгак жана анын айрым элементтери тамак менен тийгизүү үчүн арналган эмес.

Тегиздөө

1. Кир жуугуч машинаны тегиз жана бекем полго ал дубалга, эмерекке жана башка предметтерге тийбегендей орнотуңуз.
2. Машинаны орунга орноткондон кийин алдыңкы буттарын айлантуу аркылуу анын туруктуу абалын жөндөңүз (сүрөттү кара.). Бул үчүн алгач контргайканы бошотуңуз, жөнгө салууну аяктагандан кийин контргайканы бураңыз.



Машинаны орунга орноткондон кийин деңгээл боюнча корпустун жогорку капкагынын горизонталдуулугун текшериңиз, горизонталдын жантаюусу 2° көп болбошу керек. Жабдууну туура тегиздөө машина иштеп жаткан

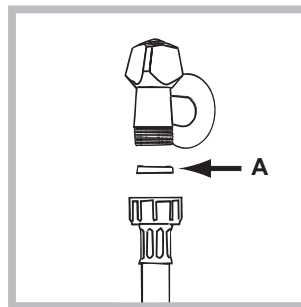
убактагы чурулдоодон, вибрациядан жана жылуудан алыс болууга жардам берет.

Эгерде кир жуугуч машина килем төшөлгөн полдо

турса, анын негизи килемден жогору турганын текшериңиз. Болбосо желдетүү кыйындайт же таптакыр мүмкүн болбой калат.

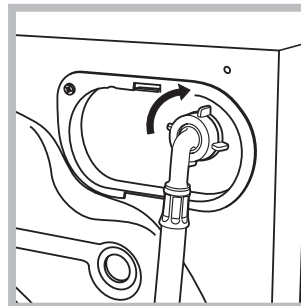
Суу түтүк жана электр тармагына туташтыруу

Суу куюучу ийкем түтүгүн туташтыруу



1. А төшөмүн суу куюучу ийкем түтүгүнүн учуна коюңуз жана аны 3/4 дюйм сай тешиги менен муздак суу түтүгүнүн чыгуусуна бурап бекитиңиз (сүрөттү кара.).

Туташтыруу алдында суу түтүк кранын ачыңыз жана кир сууну агызыңыз.



2. Суу куюучу ийкем түтүгүн кир жуугуч машинанын оң жагындагы арткы жогорку бөлүгүндө жайгашкан суу кабылдагычка бурап, кир жуугуч машинага туташтырыңыз (сүрөттү кара.).

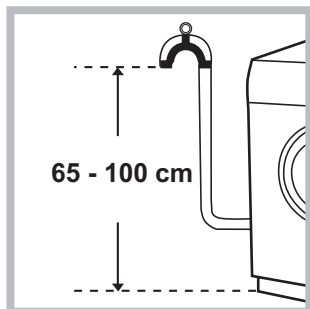
3. Ийкем түтүк оролуп калбаганын жана кысылбаганын текшериңиз.

! Суунун басымы Техникалык мүнөздөмөлөрдүн таблицасында көрсөтүлгөн маанилердин чегинде болушу керек.

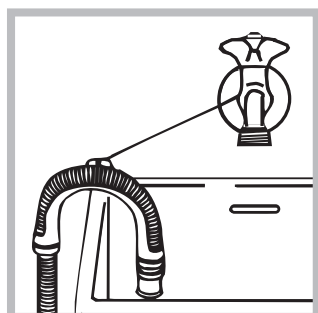
! Эгерде суу түтүк ийкем түтүгүнүн узундугу жетишсиз болсо, Авторлоштурулган тейлөө борборуна кайрылыңыз.

! Эч качан пайдалануудан чыккан ийкем түтүктү пайдаланбаңыз.

### Суу төгүүчү ийкем түтүктү туташтыруу



Суу төгүүчү ийкем түтүктү ийбей туруп, полдон 65-100 см бийиктикте жайгашкан суу төгүүчү кубур түтүккө каарта же дубалдагы суу төккүчкө туташтырыңыз



же ийкем түтүктүн учун кранга багыттагычты бекитип, раковинанын же ваннанын четине илиңиз (схеманы кара). Суу төгүүчү ийкем түтүктүн бош учу сууга салынбашы керек.

! Узартылган ийкем түтүктү колдонуу сунушталбайт. Узартуу зарыл болгондо анын диаметри түп нуска ийкем түтүктүкүндөй болушу керек жана жана анын узундугу 150 смдан ашпашы керек.

#### Электр тармагына туташтыруу

Буюмдун штепселдик айрымын трамактык розеткага туташтыруу алдында төмөндөгүлөрдү текшерүү керек:

- тармактык розетка жердетилип жана нормативдерге ылайык келиши керек;
- тармактык розетка Техникалык дайындар таблицасында көрсөтүлгөн, кир жуугуч машинанын максималдуу кубаттуулугуна эсептелиши керек (капталдагы таблицаны кара.)
- электр азыктандыруунун чыңалуусу Техникалык дайындар таблицасында көрсөтүлгөн, маанилерге шайкеш келиши керек (капталдагы таблицаны кара.)
- тармактык розетка кир жуугуч машинанын штепселдик айрысы менен сыйышуусу керек. Болбосо тармактык розетканы же штепселдик айрыны алмаштыруу керек.

! Кир жуугуч машинаны бастырманын алдына болсо дагы көчөгө орнотууга болбойт, анткени аны жаандын жана чагылгандын таасирине кабылдуу коркунучтуу болуп саналат.

! Кир жуугуч машина тармактык розеткага жетүү мүмкүндүгү бош болгондой жайгашуусу керек.

! Узарткычтарды жана үчтүктөрдү пайдаланбаңыз.

! Буюмдун тармактык кабели бүгүлбөшү же кысылбашы керек.

! Тармактык кабелди алмаштырууну ыйгарым укуктуу техниктер гана ишке ашыра алышат.

Көңүл буруңуз! Өндүрүүчү компания жогоруда сүрөттөлгөн эрежелерди сактабоо учурунда өзүнөн бардык жоопкерчиликти алат.

Жуунун биринчи циклы

Орнотууну аяктагандан кийин, пайдалануунун алдында кир жуучу порошок менен, бирок кир кийим жок, “АВТОТАЗАЛОО” программасы боюнча кир жуунун бир циклын жүргүзүү керек (“Кир жуугуч машинага кам көрүүнү” кара).

Техникалык маалыматтар	
Модели	BWSE 61251
Өндүрүүчү өлкө	Россия
Габариттик өлчөмдөр	туурасы 59,5 см. бийиктиги 85 см. тереңдиги 42,5 см.
Сыйымдуулугу	1 ден 6 кг чейин
Электр азыктандыруунун чыңалуусунун номиналдык мааниси же чыңалуунун диапозону	220-240 V ~
максималдуу кубаттуулук	1850 W
Электр тогунун түрүнүн шарттуу белгиси же өзгөрмө токтуң номиналдуу жыштыгы	50 Hz
Электр тогуна урунуудан коргоо классы	I коргоо классы
Суу түтүк туташуусу	максималдуу басым 1 МПа (10 бар) минималдуу басым 0,05 МПа (0,5 бар) барабандын сыйымдуулугу 40 литр
Сыгуунун ылдамдыгы	Мүнөтүнө 1200 айланууга чейин
EN 60456 Директивасына ылайык башкаруу программасы	9 программа; температура 60°C; жүктөө 6 кг кир
  	Бул буюм Европа Коомдоштугунун төмөндөгү Директиваларына шайкеш келет: - EMC - 2014/30/EU (Электр магниттик шайкештик); - LVD - 2014/35/EU (Төмөнкү чыңалуу) - 2012/19/EU (WEEE)
Нымдан коргоого ээ болбогон, төмөнкү вольттуу жабдуудан тышкары, коргоочу кабык менен камсыздалуучу, катуу бөлүкчөлөрдүн жана нымдын түшүүсүнөн коргоо деңгээли: <b>IPX4</b>	
Бул техниканы өндүрүү датасын төмөндөгүдөй түрдө, штрих-код астында жайгашкан серия номеринен алууга болот (S/N XXXXXXXX)	- S/N 1-саны жылдын акыркы санына туура келет, - S/N 2 жана 3-саны – ирет номери боюнча жылдын айына. - S/N 4 жана 5-сандары – күн.
Энергияны керектөө классы	A

# Техникалык тейлөө жана кам көрүү

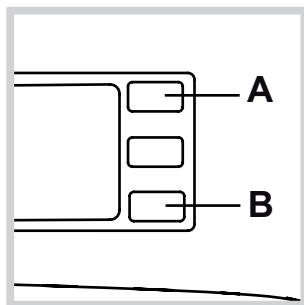
KGZ

## Сууну жана электр тогун өчүрүү

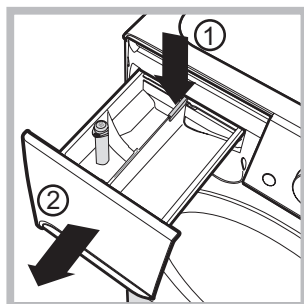
- Ар бир жолу кир жуугандан кийин суу түтүк кранын жабыңыз. Мындай жол менен машинанын суу түтүк тутутумун эскириши кыскарат жана агып калуу тобокелдиги азаят.
- Кир жуугуч машинаны тазалоо жана техникалык тейлөө процессинде штепселдик айрыны электр розеткасынан сууруңуз.

## Кир жуугуч машинага кам көрүү

- Кир жуугуч машинанын тышкы жана резина бөлүктөрүн тазалоо үчүн самын менен жылуу сууга нымдалган чүпүрөктү пайдаланыңыз. Эриткичтерди же абразивдик тазалоочу каражаттарды пайдаланбаңыз.
- Кир жуугуч машина ички деталдарын “АВТОТАЗАЛОО” программасы менен себилденген, аны барабанда эч кандай кир жок аткаруу керек. Кир жуугуч машинаны тазалоо үчүн жуучу затты (абдан кирдеген кийим үчүн сунушталгандын 10% көлөмүндө) же атайын кошулмаларды жуу программасында көмөкчү катары пайдаланууга болот. Машинаны тазалоо программасын ар бир 40 кир жуу циклынан кийин аткаруу сунушталат. Программаны иштетүү үчүн бир убакта А жана В баскычтарын 5 сек. басыңыз (схеманы кара). Программа автоматтык түрдө иштейт жана болжол менен 75 мүнөткө созулат. Циклды токтотуу үчүн ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз.



## Жуучу каражаттарды бөлүштүргүчкө кам көрүү



Дозаторду чыгаруу үчүн тилчесин (1) басыңыз жана дозаторду (2) алып чыгыңыз (сүрөттү кара). Чөнөкчөнү агын суу менен жууңуз. Бул операция үзгүлтүксүз аткарылышы керек.

## Люкка жана барабанга кам көрүү

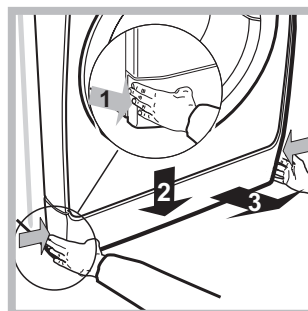
- Кир жуугуч машинаны пайдалангандан кийин барабанда жагымсыз жыттардын пайда болуусунан алыс болуу үчүн люкту жарым ачык калтыруу керек.

## Соркыскычка кам көрүү

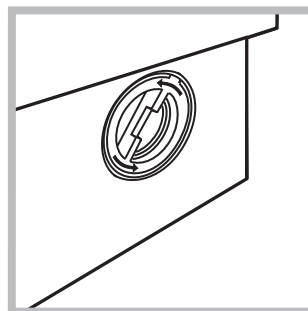
Кир жуугуч машина техникалык тейлөөгө муктаж болбогон, өзүн өзү тазалоочу соркыскыч менен жабдылган. Ошентсе дагы майда предметтер тыйын, топчу) төмөнкү бөлүгүндө жайгашкан, соркыскычты сактоочу каптоочко түшүп кетиши мүмкүн.

! Кир жуу циклы аяктаганын текшерипиз жана штепселдик айрыны тармактык розеткадан сууруңуз.

Каптоочко жетүү үчүн:



1. кир жуугуч машинанын алдыңкы панелдин борборун басып, андан кийин аны төмөн тартыңыз жана аны чыгарыңыз (схеманы кара);



2. капкакты саат жебесине каршы бурап, аны ачыңыз (схеманы кара): бир аз суунун агышы нормалдуу көрүнүш болуп саналат;

3. каптоочтун ичин жакшылап тазалаңыз;  
4. капкакты ордуна бураңыз;  
5. алдыңкы панелди машинага бекитүү алдында илмектери тийиштүү илгичтерге киргенин текшерип, аны ордуна орнотуңуз.

## Суу түтүк ийкем түтүгүн текшерүү

Жылына бир жолудан көп эмес суу берүү ийкем түтүгүн текшерипиз. Ийкем түтүктүн жараңкаларын же айрылууларын аныктаганда аны алмаштырыңыз: кир жуу процессинде суу түтүгүндөгү катуу басым ийкем түтүктүн капилет ажырап калуусуна алып келиши мүмкүн.

! Эч качан таңгагы жок ийкем түтүктөрдү пайдаланбаңыз.

! Кир жуугуч машина коопсуздук боюнча эл аралык нормативдерге ылайык долбоорлонгон жана даярдалган. Сиздин коопсуздуктуңуз максатында түзүлгөн ушул эскертүүлөрдү көңүл коюп окуу керек.

## Коопсуздукка карата жалпы талаптар

- Машинаны пайдалангандан кийин аны сөзсүз өзгөрмө токтуң тармагынан өчүрүңүз жана суу түтүк кранын жабыңыз.
- Бул буюм үйдө пайдалануу үчүн гана арналган.
- Машинаны дене бойлук, сенсордук, акыл-эс жөндөмдүүлүктөрү чектелүү жана жетиштүү билимге жана тажрыйбага ээ болбогон адамдардын (анын ичинде балдардын) пайдалануусуна жол берилбейт, алар машинаны алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдар тарабынан байкоо астында жана нускамалоодон кийин гана пайдалана алышат.
- Кир жуугуч машинаны бул техникалык колдонмодо берилген нускамаларды сактаган чоң адамдар гана пайдаланышы керек.
- Буюмга нымдуу кол менен, жылаңайлак же нымдуу бут менен тийбениз.
- Буюмду электр розеткасынан ажыратуу үчүн тармактык кабелден тартпаңыз, айрыны кол менен кармаңыз.
- Кир жуу процессинде кир жуучу порошок үчүн чөпкөчөнү ачпаңыз.
- Сууну төгүүдө этият болуңуз, анткени ал абдан ысык болушу мүмкүн.
- Люкту күч менен ачууга таптакыр тыюу салынат: бул машинанын капыстан ачуудан коргоочу, коргоо механизминин бузулушуна алып келиши мүмкүн.
- Бузук учурда буюмду өз алдынча оңдоо максатында анын ички механизмдерин ачууга тыюу салынат.
- Балдардын иштеп жаткан кир жуугуч машинага жакындаосуна жол бербениз.
- Кир жуу процессинде кир жуугуч машинанын люгу ысып кетиши мүмкүн.
- Кир жуугуч машинаны жылдыруу керек болгондо бул операциясы эки же үч адам абдан этият аткарышы керек. Эч качан машинаны жалгыз жылдырбаңыз, анткени машина өтө оор.
- Кир жуугуч машинага кир жүктөө алдында, барабан бош экенин текшерип.

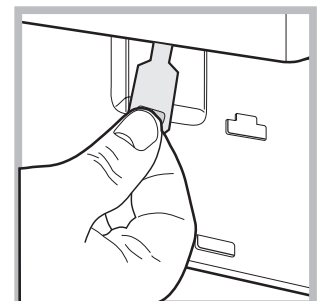
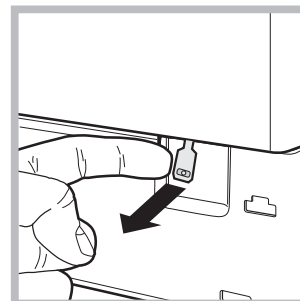
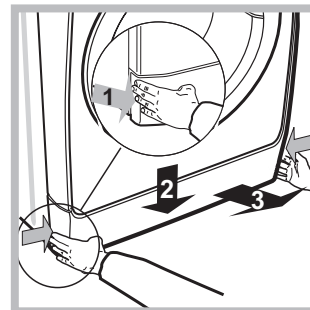
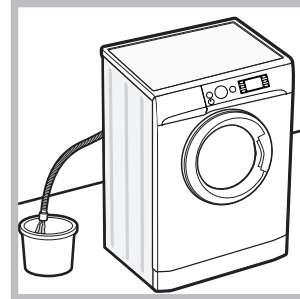
## Утилизациялоо

- Таңгактоо материалдарын жок кылуу: таңгактоо материалдарын кайталап пайдалануу максатында жергиликтүү нормативдерди сактаңыз.
- Электрондук жана электр приборлорду утилизациялоого тиешелүү 2012/19/CE Европа Директивасына ылайык, электр приборлорду кадимки шаар таштандысы менен чогуу ыргытылбашы керек. Иштебей калган приборлор аларды утилизациялоону жана алардын курамдык материалдарынын рекуперациясын оптималдаштыруу үчүн, ошондой эле курчап турган чөйрөнүн жана ден соолуктун коопсуздугу үчүн өзүнчө топтолушу керек. Бардык приборлордо боло турган “чийилген таштанды челегинин” символу аларды өзүнчө утилизациялоо жөнүндө эскерткич катары кызмат кылат. Тиричилик электр приборлорун туура утилизациялоо жөнүндө кеңири маалымат алуу үчүн пайдалануучулар экичи

сырьюну топтоо боюнча атайын борборго же дүкөнгө кайрыла алышат.

## Люкту авариялык ачуу

Эгерде электр энергиясын өчүрүү себебинен улам, таза кирди алуу үчүн машинанын люгун ачуу мүмкүн болбосо, төмөндөгүдөй аракеттениңиз:



1. машинанын штепселдик айрысын электр розеткасынан сууруңуз.
2. Машинадагы суунун деңгээли люктун тешигинен төмөн болушун текшерип. Болбосо ашыкча сууну схемада көрсөтүлгөндөй, суу төгүүчү түтүк аркылуу чакага төгүңүз.
3. кир жуугуч машинанын алдыңкы панелин бурагычтын жардамы менен чыгарыңыз (схеманы кара.).

4. схемада көрсөтүлгөн, тилчесин пластик тосмолоо бурамасын бошотконго чейин сыртка тартыңыз. Андан кийин аны ылдый тартыңыз жана бир убакта люкту ачыңыз.

5. алдыңкы панелди машинага бекитүү алдында илмектери тийиштүү илгичтерге киргенин текшерип, аны ордуна орнотуңуз.

## Сактоо жана ташуу шарттары

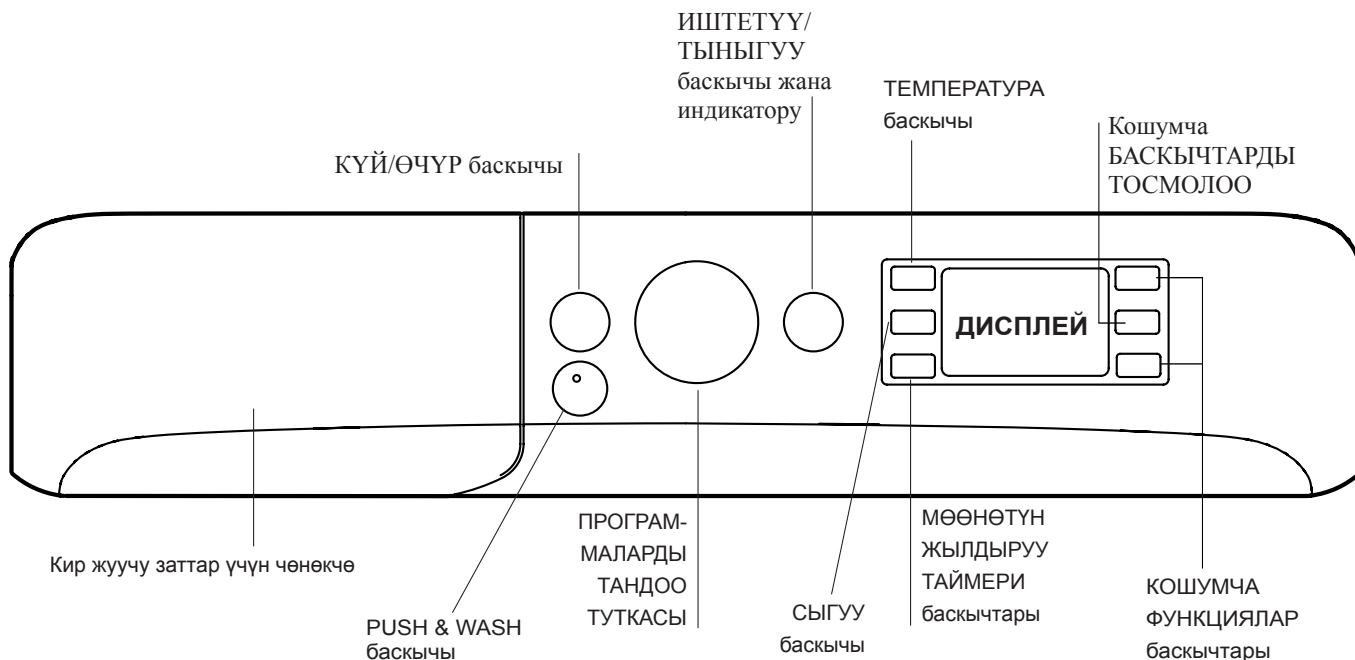
- Таңгакталган кир жуугуч машинаны табигый желдетүүсү бар жабык жайларда 80%дан көп эмес салыштырмалуу нымдуулукта сактоо керек. Эгерде машина узак убакыт пайдаланылбаса жана жылытылбаган жайда сактала турган болсо, машинаны суудан толук өчүрүү керек. Машинаны ташуу алдында кир жуугуч машинанын багынын бузулушуна жол бербөө үчүн, тыгыны менен транспорттук бурмаларды орнотуу керек. Машинаны жабык машинанын бардык түрү менен, аны бекем бекитип жумушчу абалында (вертикалдуу) ташуу керек. Кир жуугуч машинаны жүктөө-түшүрүү иштеринде урунууга кабылтууга ТЫЮУ САЛЫНАТ.




# Кир жуугуч машинаны сүрөттөө

KGZ

## Башкаруу консолу



Кир жуучу заттар үчүн чөнөкчө: кир жуучу заттарды жана кошумчаларды жүктөө үчүн (“Кир жуучу заттар жана кир кийимдин түрлөрү” кара.).


КҮЙ/ӨЧҮР баскычы : машинаны күйгүзүү же өчүрүү үчүн бул баскычты тез басыңыз. Сейрек жашыл түс менен бүлбүлдөгөн, ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ индикатору машина күйгүзүлгөнүн түшүндүрөт. Кир жуу процессинде кир жуугуч машинаны өчүрүү үчүн баскычты болжол менен 3 секунд басып кармап туруу керек.

Кыска же капасынан басып алуу машинаны өчүрүүгө алып келбейт.


Машинаны кир жуу процессинде өчүрүү учурунда учурдагы цикл токтотулат.


PUSH & WASH баскычы: (“Кир жуучу заттар жана кир кийимдин түрлөрү” кара.)


ПРОГРАММАЛАРДЫ ТАНДОО ТУТКАСЫ: керектүү программаны тандоо үчүн кызмат кылат (“Программалардын таблицасын” кара).



Кошумча **БАСКЫЧТАРДЫ ТОСМОЛОО** индикаторлору менен баскычтар: башкаруу консолун тосмолоону күйгүзүү үчүн баскычты болжол менен 2 секунд басып кармап турунуз. Күйгөн  символу башкаруу консолу тосмолонгонун түшүндүрөт (КҮЙ/ӨЧҮР баскычынан тышкары). Мындай жол менен программа капыстан, өзгөчө үйдө балдар болгондо өзгөртүлүшү мүмкүн эмес. Башкаруу консолун тосмолоону өчүрүү үчүн баскычты болжол менен 2 секунд басып турунуз.

КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАР баскычтары: болгон кошумча функцияларды тандоо үчүн кызмат кылат. Тандалган функцияга ылайык келген индикатор күйгөн бойдон калат.

ТЕМПЕРАТУРА баскычы : Температураны азайтуу же толук жокко чыгаруу үчүн бул баскычты басыңыз - маани дисплейге чыгарылат.

СЫГУУСЫГУУ баскычы : сыгуунун ылдамдыгын кыскартуу же толук жокко чыгаруу үчүн бул баскычты басыңыз – маани дисплейде көрсөтүлөт.

МӨӨНӨТҮН ЖЫЛДЫРУУ ТАЙМЕРИ баскычы  тандалган программаны иштетүүнү кармоо убактысын программалоо үчүн бул баскычты басыңыз; кармоо убактысы дисплейде көрсөтүлөт.

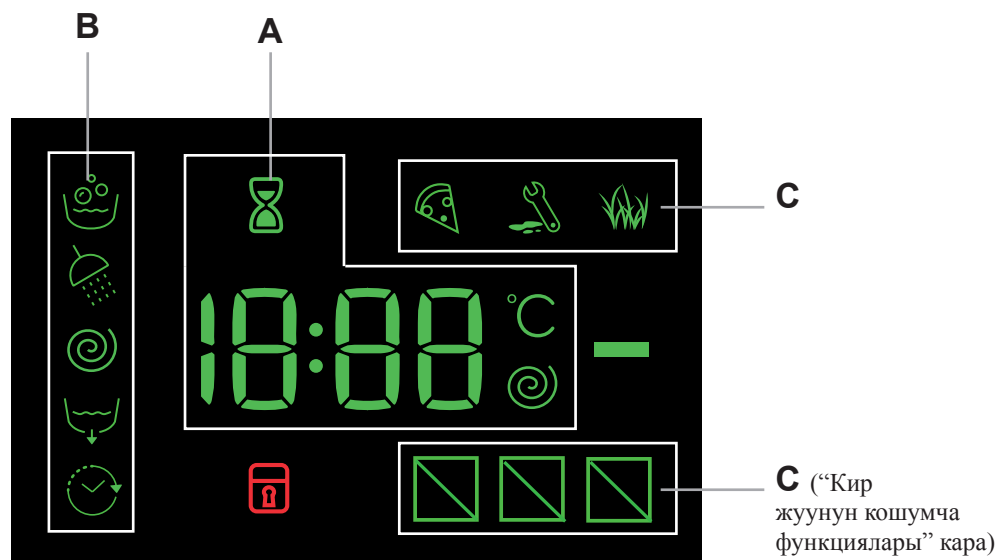
ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычы жана индикатору : жашыл индикатор сейрек бүлбүлдөгөндө, кир жуу циклын иштетүү үчүн баскычты басыңыз. Циклды иштеткенден кийин индикатор бүлбүлдөбөй калат. Кир жууну токтотуу үчүн кайрадан бул баскычты басыңыз; индикатор кызгыл сары түс менен күйөт. Эгерде  символу күйбөсө, машинанын люгун ачууга болот. Кир жууну ал токтотулган учурдан тартып улантуу үчүн, кайрадан бул баскычты басыңыз.

### Күтүү режими

Бул кир жуугуч машина электр энергиясын үнөмдөө боюнча жаңы нормативдердин талаптарына жооп берет, машина 30 мүнөт тургандан кийин күйө турган, автоматтык түрдө өчүү тутуму (энергияны сактоо режими) менен себилденген. КҮЙ/ӨЧҮР баскычын бир жолу басыңыз жана машина кайра күйгөнчө күтө турунуз.

## Дисплей

KGZ



Дисплей машинаны программалоо үчүн кызмат кылат жана пайдалануучуга көптөгөн маалыматтарды берет. **A** секторунда ар кандай программалардын циклдарынын узактыгы чыгарылат жана цикл иштетилгенде – ал аяктаганга чейинки убакытты чагылдырат. Эгерде МӨӨНӨТҮН ЖЫЛДЫРУУ ТАЙМЕРИ орнотулса, дисплейде белгиленген программа иштегенге чейинки калган убакыт чыгарылат.

Мындан тышкары, тийиштүү баскычты басууда дисплейде машина тапшырылган программа же акыркы тапшырылган маанилер тандалган программа менен сыйышса, аларга жараша сыгуунун ылдамдыгынын жана температуранын максималдуу мааниси көрсөтүлөт.

Тандалган программа жөнүндө маалыматтарды иштетүү процессинде, кир жуугуч машинанын дисплейинде “кум сааты” символу бүлбүлдөйт. Иштеткенден кийин максимум 10 мүнөт өткөн соң символу күйбөй калат жана акыркы калдык убакытты көрсөтүү менен, туруктуу күйөт. Акыркы калдык убакытты визуалдаштыруудан кийин 1 мүнөт өткөн соң “кум саат” символу өчөт.

В секторунда кир жуунун тандалган программасынын жуу фазасы жана программаны иштеткенден кийин программанын учурдагы фазасы көрсөтүлөт:

Жуу

Чайкоо

Сыгуу

Төгүү

Күйгүзүлгөн “МӨӨНӨТҮН ЖЫЛДЫРУУ ТАЙМЕРИ” символу дисплейде тапшырылган “мөөнөтүн жылдыруу таймеринин” мааними көрсөтүлгөнүн түшүндүрөт.

С секторунда кир жуунун функцияларынын үч деңгээли бар

ЛЮК ТОСМОЛОНГОН символу

Күйгөн символ люкту тосмолоону түшүндүрөт. Люкту ачуунун алдында бузулуулардан алыс болуу үчүн, символ өчкөнгө чейин күтө туруу керек.

Эгерде циклды иштеткенден кийин люкту ачуу талап кылынса, ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз. ЛЮК ТОСМОЛОНДУ индикатору өчкөндө, люкту ачууга болот.

# Кир жуу циклын аткаруу тартиби

KGZ

**КИРДИ ЖҮКТӨӨ ТАРТИБИ.** Машинанын люгун ачыңыз. Кийинки беттеги программалардын таблицасында көрсөтүлгөн, максималдуу уруксат берилген салмактан ашырбай, барабанга кир кийимди жүктөнүз.

**2. ЖУУЧУ КАРАЖАТТЫ ДОЗАЛОО.** Дозаторду чыгарыңыз жана “Кир жуучу заттар жана кирдин түрлөрү” бөлүмүндө сүрөттөлгөндөй, жуучу каражатты атайын чөнөкчөлөргө салыңыз.

**3. ЛЮКТУ ЖАБЫҢЫЗ.**

4. Кир жуу программасын иштетүү үчүн “PUSH & WASH” баскычын басыңыз.

**Салттуу программалоо**

**1. МАШИНАНЫ КҮЙГҮЗҮҮ ТАРТИБИ.** ☺; баскычын басыңыз; ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ индикатору сейрек жашыл түс менен бүлбүлдөйт.

**2. КИРДИ ЖҮКТӨӨ.** Машинанын люгун ачыңыз. Кийинки беттеги программалардын таблицасында көрсөтүлгөн, максималдуу уруксат берилген салмактан ашырбай, барабанга кир кийимди жүктөнүз.

**3. ЖУУЧУ КАРАЖАТТЫ ДОЗАЛОО.** Дозаторду чыгарыңыз жана “Кир жуучу заттар жана кирдин түрлөрү” бөлүмүндө сүрөттөлгөндөй, жуучу каражатты атайын чөнөкчөлөргө салыңыз

**4. ЛЮКТУ ЖАБЫҢЫЗ.**

**5. ПРОГРАММАНЫ ТАНДОО.** ПРОГРАММАЛАРДЫ тандоо туткасы менен керектүү программаны тапшырыңыз; бул программада өзгөртүлүшү мүмкүн болгон, температура жана сыгуу ылдамдыгы берилген. Дисплейде бул циклдын узактыгы көрсөтүлөт.

**6. КИР ЖУУ ЦИКЛЫН ПЕРСОНАЛДАШТЫРУУ.** Тийиштүү баскычтарды басыңыз:

°C ☺ Температураны жана сыгуу ылдамдыгын өзгөртүү тартиби. Машина автоматтык түрдө дисплейде тандалган программа үчүн каралган максималдуу температураны жана сыгуу ылдамдыгын жана акыркы тандалган маанилер тандалган программа менен шайкеш келсе, аларды көрсөтөт °C баскычынын жардамы менен температураны “OFF” муздак сууда жууганга чейин акырындык менен азайтууга болот ☺ баскычынын жардамы менен сыгуу ылдамдыгын аны “OFF” жокко чыгарууга чейин акырындык менен азайтууга болот. Бул баскычтарга дагы бир жолу басууда максималдуу уруксат берилген маанилер кайтып келет.

! Артыкчылык: 6-программаны тандоодо температура 60° чейин көбөйтүлүшү мүмкүн

! Артыкчылык: 7-программаны тандоодо температура 60° чейин көбөйтүлүшү мүмкүн

! Артыкчылык: 10-программаны тандоодо температура 90° чейин көбөйтүлүшү мүмкүн

☺ Мөөнөтүн артка жылдыруу таймерин программалоо

Тандалган программаны иштетүүнү кармоону программалоо үчүн кармоонун керектүү маанисин алганга чейин тийиштүү баскычты басыңыз. Кармоо функциясы күйгүзүлгөндө, дисплейде ☺ символу күйөт. Иштетүүнү кармоону токтотуу үчүн баскычты дисплейде OFF жазуусу пайда болгонго чейин басыңыз.

**Циклдын параметрлерин өзгөртүңүз.**

• Функцияны күйгүзүү үчүн баскычты басыңыз; тийиштүү баскычтын индикатору күйөт.

• Кошумча функцияны өчүрүү үчүн баскычты кайра басыңыз; индикатор өчөт.

! Эгерде тандалган функция тапшырылган программа менен шайкеш келбес болуп саналса, индикатор бүлбүлдөйт жана мындай функция күйгүзүлбөйт.

! Эгерде тандалган функция башка, мурда тапшырылган кошумча функция менен шайкеш келбей турган болуп саналса, биринчи тандалган функциянын индикатору бүлбүлдөйт жана экинчи кошумча функция гана күйөт, күйгүзүлгөн функциянын индикатору күйөт.

! Кошумча функциялар машинанын сунушталган жүктөмүн жана/же циклдын узактыгын өзгөртө алат.




**7. ПРОГРАММАНЫ ИШТЕТҮҮ. ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ** баскычын басыңыз: Тийиштүү индикатор жашыл түс менен күйөт жана люк тосмолоодон чыгарылат (ЛЮК ТОСМОЛОНДУ ☺ символу күйөт). Циклды аткаруу процессинде программаны өзгөртүү үчүн машинаны ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычынын жардамы менен тыныгуу режимине которуңуз (ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычы кызгыл сары түс менен сейрек бүлбүлдөйт). Андан кийин жаңы циклды тандаңыз жана кайрадан ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз. Эгерде циклды иштеткенден кийин люкту ачуу талап кылынса, ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз. ЛЮК ТОСМОЛОНДУ ☺ индикатору өчкөндөн кийин люкту ачууга болот. Программаны ал токтотулган учурдан тартып улантуу үчүн кайрадан ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз.

**8. ПРОГРАММАНЫ АЯКТОО.** Дисплейде «End» билдирүүсү менен көрсөтүлөт. ЛЮК ТОСМОЛОНДУ ☺ символу өчүрүлгөндөн кийин, люкту ачууга болот. Люкту ачыңыз, кирди алыңыз жана машинаны өчүрүңүз.

! Иштетилген циклды токтотуу үчүн ☺ баскычын бир нече секунд басыңыз. Цикл токтойт жана машина өчөт.

# Программалар жана кошумча функциялар

## Программалардын таблицасы

Программа	Программаны сүрөттөө	Макс. темп. (°C)	Макс. лдамдык (мүнөтүнө айлануу)	Жуучу заттар жана кошумчалар		Макс. жүктөө (кг)	Циклдин узактыгы	
				Жуу	Чайкагыч			
<b>Ежедневные 30° ЭКО</b>								
1	Күнүмдүк пахта	30°	1200	●	●	3	Кир жуу программаларынын узактыгын дисплей боюнча текшерүүгө болот	
2	Күнүмдүк синтетика	30°	1000	●	●	3		
3	Түстүү кийим	30°	1000	●	●	3		
4	Кылдат жуу	30°	0	●	●	0,5		
5	ЫКЧАМ ЖУУ 30°: азыраак кирдеген кийимди тез сергитүү үчүн (жүн, жибек жана колго жуула турган кийимдер үчүн эмес)	30°	800	●	●	3		
<b>Стандартные</b>								
6	Пахта 40° (2): абдан кирдеген ак жана кылдат түстүү кийим.	40° (Max.60°)	1200	●	●	6		
7	Синтетика: азыраак кирдеген бекем түстүү кийим.	40° (Max.60°)	1000	●	●	3		
8	Аралаш	40°	1200	●	●	6		
9	Пахта 60° (1): абдан кирдеген ак жана туруктуу түстөгү кийим	60°	1200	●	●	6		
10	Пахта: абдан кирдеген ак жана туруктуу түстөгү кийим	60° (Max.90°)	1200	●	●	6		
<b>Специальные</b>								
11	Ыкчам	20°	800	●	●	1,5		
11	Ыкчам	40°	1200	●	●	3		
11	Ыкчам	60°	1000	●	●	6		
12	Мамык/тыбыт	30°	1000	●	●	1		
13	Жүн: жүн, кашемир ж.б.	40°	800	●	●	1		
14	Жытты кетируу	40°	1000	●	●	2,5		
	Чайкоо + Сыгуу	-	1200	-	●	6		
	Сыгуу + Төгүү	-	1200	-	-	6		
	Төгүү гана *	-	OFF	-	-	6		

\*  \* Сыгууну жокко чыгарган программаны тандоодо машина сууну төгүүнү гана аткарат.

Дисплейде көрсөтүлгөн же нускамаларда көрсөтүлгөн циклдин узактыгы стандарттуу шарттардын негизинде жасалган эсептөө болуп саналат. Иш жүзүндөгү узактык берүүдөгү суунун температурасы жана басымы, бөлмөнүн температурасы, жуучу каражаттын өлчөмү, жүктөлгөн кирдин өлчөмү жана түрү, кирди тең салмактоо, тандалган кошумча функциялар сыяктуу көптөгөн факторлорго жараша өзгөрөт.

Для всех институтов тестирования: Бардык тестирлөө институттары үчүн:

1) EN 60456 Директивасына ылайык башкаруу программалары: 60°C температурасы менен 9-программаны тапшырыңыз.

2) Пахта кийим үчүн узун программа: 40°C температурасы менен 6-программаны тапшырыңыз.




## Кир жуунун кошумча функциялары

! Эгерде тандалган функция тапшырылган программа менен шайкеш келбес болуп саналса, индикатор бүлбүлдөйт жана мындай функция күйгүзүлбөйт.

! Эгерде тандалган функция башка, мурда тапшырылган кошумча функция менен шайкеш келбей турган болуп саналса, биринчи тандалган функциянын индикатору бүлбүлдөйт жана экинчи кошумча функция гана күйөт, күйгүзүлгөн функциянын индикатору күйөт.

### Так

Бул функция кирдөөнүн мүнөзүн эске алуу менен, такты кетируу үчүн кир жуунун оптималдуу циклын тандоону шарттайт. Кирдөөнүн төсөндөгү түрлөрү тандалышы мүмкүн.:

-  **Тамак**, тамак-аш азыктарынын жана суусундуктардын тагын кетируу үчүн.
-  **Жумуш**, майдын, сыянын, помаданын, тоналдык кремдин тактарын, жаканын кирин кетируу үчүн.
-  **Көчө**, топурактын жана сөптүн тактарын кетируу үчүн.

! Кир жуу циклынын узактыгы кирдин тандалган түрүнө жараша өзгөрөт.

### 11--- Ыкчам

Бир жолу басууда 45" символу, эки жолу басууда – 60" символу, үч жолу басууда – 20' символу күйөт.

## Push & Wash

Бул функция КҮЙ/ӨЧҮР баскычын басуу зарылчылыгы жок кир жуугуч машина өчүк болгондо (бирок ал электр тармагына туташып турганда) же машина күйгүзүлгөндөн кийин эч кандай башка баскычтарды басуусуз жана/же программаны тандоо туткасын айлантуусуз, кир жуу циклын баштоону шарттайт (эгерде башында башка баскыч басылган болсо жана/же программаны тандоо туткасы буралса, Push & Wash функциясы активдешпейт). Push & Wash циклын активдештирүү үчүн Push & Wash баскычын 2 секунд аралыгында басып кармап туруңуз. Күйгөн жарык индикатору цикл иштетилгенин түшүндүрөт. Кир жуу циклы пахта жана синтетика кездемелери үчүн идеалдуу жарайт, 30°C температурадагы суу пайдаланылат, сыгуунун максималдуу ылдамдыгы – мүнөтүнө 1000 айлануу. Кирдин максималдуу жүктөмү - 3,5 кг. (Циклдын узактыгы 45').

Бул кандай иштейт?

1. Кирди жүктөңүз (пахта жана/же синтетика) жана люкту жабыңыз.

2. Дозаторлорго кир жуучу каражатты жана чайкагычты салыңыз.

3. Push & Wash баскычын 2 секунд аралыгында кармап туруу менен, программаны күйгүзүңүз. Тиийштүү индикатор жашыл түстө күйөт, люк тосмолонот (дисплейде ЛЮК ТОСМОЛОНДУ символу күйөт).

ЭСКЕРТҮҮ: Push & Wash баскычынын жардамы менен кир жууну иштетүү пахта жана синтетика кездемелер үчүн сунушталган автоматтык циклды активдештирет, анын параметрлери өзгөртүлүшү мүмкүн эмес. Бул программа кошумча функцияларды кошууну шарттабайт.

Эгерде автоматтык циклды иштеткенден кийин люкту ачуу талап кылынса, ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз. ЛЮК ТОСМОЛОНДУ индикатору өчкөндөн кийин, люкту ачууга болот. Программаны ал токтотулган учурдан тартып улантуу үчүн ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычын басыңыз.

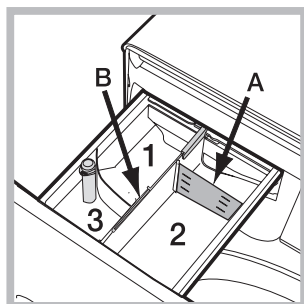
4. Программаны аяктагандан кийин END күйөт.

# Жуучу заттар жана кирдин түрлөрү

## Жуучу каражаттар үчүн чөнөкчө

Кир жуунун жакшы жыйынтыгы жуучу заттарды туура дозалоодон дагы көз каранды болот: ашыкча жуучу заттар натыйжалуу жууну кепилдебейт, тескерисинче, кир жуугуч машинанын ичинде кеберлердин пайда болушун жана курчап турган чөйрөнүн булганышын шарттайт.

! Колго жууганга арналган жуучу каражаттарды пайдаланбаңыз, анткени алар өтө көп көбүк чыгарат.



Чөнөкчөнү чыгарыңыз жана ага жуучу каражатты же кошулмаларды төмөндөгүдөй тартипте салыңыз.

**1-чөнөкчө:** Жуугуч каражатты борбордук лотокко салбаңыз 1.

**2-чөнөкчө: Кир жуу үчүн жуучу каражат (порошок же суюк)** Суюк жуучу затты пайдалануу учурунда туура дозалоо үчүн сунушталуучу А дозаторун пайдалануу сунушталат. Кир жуучу порошокту пайдалануу үчүн В дозаторуна салыңыз.

**3-чөнөкчө: Кошулмалар (чайкагыч ж.б.)**

Чайкагычтын деңгээли дозатордун борборунда көрсөтүлгөн “max” белгисинен ашпашы керек.

## Кирди даярдоо

- Кирди төмөндөгү белгилери боюнча бөлүңүз:
  - кездеменин түрү / этикеткадагы белги.
  - түс: түстүү кирди ак кирден бөлүңүз.
- Чөнтөктөн бардык предметтерди чыгарыңыз жана топчуну текшериптиңиз.
- Кургак кирдин салмагын көрсөтүүчү, “Программалардын таблицасында” көрсөтүлгөн мааниден ашырбаңыз.

## Кир канча салмакта болот?

- 1 шейшеп 400-500 гр.
- 1 жаздык тыш 150-200 гр.
- 1 дастаркон 400-500 гр.
- 1 халат 900-1200 гр.
- 1 сүлгү 150-250 гр.

## Атайын программалар

**Күнүмдүк пахта:** пахтадан жасалган кийим үчүн 30°C цикл. Бул натыйжаны начарлатпастан, сууну ысытканга энергия керектөөнү азайтат. Жеңил кетүүчү кири бар кийимдерге жарайт.

**Күнүмдүк синтетика:** синтетикадан жасалган кийим үчүн 30°C цикл. Бул натыйжаны начарлатпастан, сууну ысытканга энергия керектөөнү азайтат. Жеңил кетүүчү кири бар кийимдерге жарайт.

**Түстүү кийим:** түстөрдү сактап калганга жардам берүүчү 30°C цикл; түстүү пахта жана синтетика кийимдерге жарайт. Бул натыйжаны начарлатпастан, сууну ысытканга энергия керектөөнү азайтат. Жеңил кетүүчү кири бар кийимдерге жарайт.

**Кылдат жуу:** кылдат мамиле кыла турган кийимди жуу үчүн 4-программаны пайдаланыңыз. Кир жууп баштоонун алдында кийимди ичинен аңтаруу сунушталат.

Жыйынтыктарды оптималдаштыруу үчүн кылдат кийимдер үчүн суюк жуучу каражатты пайдалануу сунушталат.

**Аралаш:** пахта жана синтетикалык кийимдерди чогуу жууганга 40°C цикл. Жеңил кетүүчү кири бар ич кийимдерге жарайт.

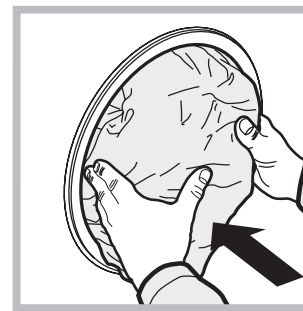
**Ыкчам** (11-программа) 20' баштап 60' чейин кир жуунун узактыгын жөнгө салуунун шарттайт.


- 20': кийимдериңизди болгону 20 мүнөттө сергитүүчү жуу цикли.

- 45': пахта/синтетика айкаш кездемелерди жууганга арналган кыска цикл.

- 60': “60” циклы орточо кирдеген калың пахта кийимин 60°C температурада жуу үчүн арналган. Кир жуунун жакшы жыйынтыгын камсыздайт. Синтетикалык жана аралаш кийим үчүн 40°C температурада жуу сунушталат.

**Мамык / Тыбыт:** жалаң кат мамык жууркан (салмагы 1 кгдан көп эмес), жаздык, куртка сыяктуу, курамында өрдөктүн жүнү бар, мамык олпкторду жуу үчүн атайын 12-программаны тандаңыз. Мамык олпкторду четин ичкери кылып машинанын барабанына жүктөө (схеманы кара) жана барабандын көлөмүнүн ¼ ашырбоо сунушталат. Оптималдуу кир жуу үчүн жуучу заттардын дозаторуна куюлуучу, суюк жуучу затты пайдалануу сунушталат.



**Жүн:** 13-программа бардык жүн буюмдарды, анын ичинде этикеткасында “кол менен гана жуу”  деп көрсөтүлгөн буюмдарды жууну шарттайт. Жакшы жыйынтыкка жетүү үчүн атайын жуучу каражатты пайдаланыңыз жана 1 кг кир жүктөңүз.

**Жыттарды кетируу:** жагымсыз жыты бар кийимди жуу үчүн 14-программаны (Синтетика) пайдаланыңыз (мисалы, тамекинин, тердин, куурулган тамактын жытын). Программа кездеменин буласын сактоо менен, жагымсыз жыттарды кетируу үчүн арналган.



---

### **Кирди тең салмактоо тутуму**

Ар бир сыгуунун алдында ашыкча вибрациядан алыс болуу үчүн жана барабанда кирди тегиз бөлүштүрүү үчүн машина кир жуунун ылдамдыгынан бир аз жогору ылдамдык менен айлантат. Эгерде бир нече аракеттен кийин кир туура тең салмактанбаса, машина каралгандан азыраак ылдамдыкта сыгат. Ашыкча тең салмаксыздантуу учурунда машина сыгуунун ордуна кийимди бөлүштүрүүнү аткарат. Кирди бөлүштүрүүнү оптималдаштыруу жана аны туура тең салмактоо үчүн майда кийимди чоң кийим менен аралаштыруу сунушталат.

# Бузуктар жана аларды жоюу методдору

Эгерде сиздин кир жуугуч машина иштебесе, Сервистик тейлөө борборуна кайрылуудан мурда (Сервистик тейлөө кара.), төмөндөгү тизмеде берилген сунуштарды сактоо менен, бузуктарды жоюуга болоорун текшериниз

## Бузуктар:

Кир жуугуч машина күйбөйт

## Мүмкүн болуучу себептери / Жоюу методдору:

- Штепселдик айры электр розеткасы менен кошулган эмес же түшүп калат жана байланышты камсыздабайт.
- Үйдө электр жок.

Кир жуу циклы иштебейт

- Машинаны люгу бекем жабылган эмес.
- КҮЙГҮЗҮҮ/ӨЧҮРҮҮ баскычы басылган эмес.
- ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычы басылган эмес.
- Суу түтүк краны жабык.
- Циклды иштетүүнү кармоо программаланган.

Кир жуугуч машина сууну куйбайт (Дисплейде “H20” жазуусу чыгат)

- Суу түтүк ийкем түтүгү кранга туташтырылган эмес.
- Ийкем түтүк бүгүлүп калган.
- Суу түтүк краны жабык.
- Үйдө суу жок.
- Жетишсиз суу түтүк басымы.
- ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ баскычы басылган эмес.

Машина тынымсыз сууну куют жана төгөт

- Суу төгүүчү ийкем түтүк полдон 65-100 см бийиктикте жайгашкан эмес (“Орнотууну” кара).
- Суу төгүүчү ийкем түтүктүн учу сууга салынган (“Орнотууну” кара).
- Дубалдагы суу төгүүчү тешик аба чыгаруу үчүн вантуз менен жабылган эмес. Эгерде жогоруда саналган текшерүүлөрдөн кийин бузук жоюлбаса, суу түтүк кранын жабып, кир жуугуч машинаны өчүрүп жана Сервистик Тейлөө Борборуна кайрылуу керек. Эгерде сиздин батир имараттын акыркы кабатында жайгашса, сифон көрүнүшү байкалышы мүмкүн, ошондуктан кир жуугуч машина сууну үзгүлтүксүз төгүүнү жана куюуну жүргүзөт. Бул аномалияны жоюу үчүн сатыкта сифон көрүнүшүнө каршы атайын клапандар бар.

Кир жуугуч машина сууну төкпөйт жана кирди сыкпайт

- Тандалган программа сууну төгүүнү карабайт: айрым программалар үчүн кол менен төгүүнү күйгүзүү керек.
- Суу төгүүчү ийкем түтүк ийилип клаган (“Орнотууну” кара).
- Суу төгүүчү кубур түтүк толуп калган.

Кир жуугуч машина сыгуу процессинди катуу титирейт

- Кир жуугуч машинаны орнотуу учурунда барабан туура эмес тосмолонгон (“Орнотууну” кара).
- Кир жуугуч машина түз орнотулган эмес (“Орнотууну” кара).
- Машина дубалдын жана эмеректин ортосунда кысылган (“Орнотууну” кара).

Кир жуугуч машинадан суунун агышы

- Суу түтүк ийкем түтүгү начар буралган (“Орнотууну” кара).
- Жуучу каражаттардын дозатору булганган (аны тазалоо тартибин “Техникалык тейлөө жана кам көрүү” параграфынан кара).
- Суу төгүүчү ийкем түтүк начар бекитилген (“Орнотууну” кара).

Кошумча функциялардын индикатору жана “ИШТЕТҮҮ/ТЫНЫГУУ” индикатору бүлбүлдөйт, дисплейде аномалия коду көрсөтүлөт (мисалы: F-01, F-..)

- Машинаны өчүрүңүз жана штепселдик айрыны тармактык розеткадан сууруңуз, 1 мүнөт күтө туруңуз жана кайрадан машинаны күйгүзүңүз. Эгерде бузук жоюлбаса, Сервистик Тейлөө Борборуна кайрылыңыз

Кир жуу процессинде өтө көп көбүк пайда болот

- Жуучу каражат кир жуугуч машинада жуу үчүн жарабайт (таңгакта “кир жуугуч машинада жуу үчүн”, “кол менен жана машинада жуу үчүн” же башка көрсөтүлүшү керек).
- Дозаторго ашыкча өлчөмдө жуучу каражат салынган.

Функция Push & Wash не включается.

- Если после включения стиральной машины была нажата кнопка, отличная от Push & Wash, выключите ее и нажмите кнопку Push & Wash.

# Сервистик тейлөө

---

KGZ

## Сервистик тейлөөгө кайрылуудан мурун:

- Бузукту өз алдыңызча жоюуга боло турганын текшериңиз (“Бузуктар жана аларды жоюунун методдорун” кара.).
- Машинанын оңдугун текшерүү үчүн программаны кайра иштетиңиз.
- Ийгилик болбосо, Сервистик тейлөө борборуна кайрылыңыз.

Сервистик тейлөө борборуна кайрылганда билдирүү керек:

- бузуктун түрү;
- буюмдун модели (Мод.);

кепилдик документинин номери (сервис китепчеси, сервис сертификаты ж.б.);

- сервистик номери (S/N).

Бул маалыматтардын баары кир жуугуч машинанын арткы панелинде дана люктун алдында жайгашкан паспорттук тактачада көрсөтүлгөн..

UZ

O'zbekcha

UZ

### Mundarija

#### O'rnatish, 58-59

O'ramadan chiqarish va tekislash  
Elektr quvvati va suv ta'minotini ulash  
Ilk yuvish sikli  
Texnik ma'lumotlar

#### Qarash va texnik xizmat ko'rsatish, 60

Suv va elektr ta'minotini uzish  
Kir yuvish mashinasini tozalash  
Kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasini tozalash  
Jihozning eshik va barabaniga qarab turish  
Nasosni tozalash  
Suv kirish shlangini tekshirish

#### Ehtiyot choralari va maslahatlar, 61

Umumiy xavfsizlik  
Chiqitga chiqarish  
Eshigini qo'lda ochish

#### Kir yuvish mashinasining tavsifi, 62-63

Boshqaruv paneli  
Display

#### Yuvish siklini bajarish, 64

#### Dasturlar va qo'shimcha funksiyalar, 65-66

Dasturlar jadvali  
Kir yuvishning qo'shimcha funksiyalari  
Push & Wash

#### Kir yuvish vositalari va kir, 67-68

Kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasi  
Kirni tayyorlash  
Maxsus parvarish talab etiladigan kiyimlar  
Yukni balanslash tizimi

#### Muammolarni hal qilish, 69

#### Xizmat, 70

BWSE 61251

# O'rnatish

UZ

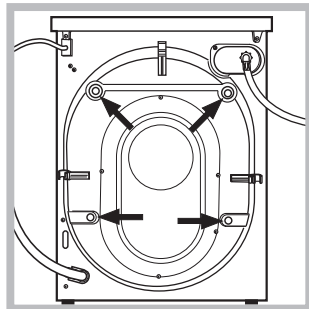
! Ushbu ko'rsatmalar qo'llanmasi kelgusida foydalanish uchun xavfsiz joyda saqlanishi kerak. Agar kir yuvish mashinasi sotilsa, bировga berilsa yoki boshqa joyga ko'chirilsa, yangi egasi uning operatsiya va xususiyatlari bilan tanishishi uchun ko'rsatmalar qo'llanmasi mashina o'zi bilan birga qolishiga ishonch hosil qiling.

! Ushbu ko'rsatmalarni diqqat bilan o'qib chiqing: ularda jihozni xavfsiz o'rnatish va ishlatishga oid muhim ma'lumotlar bor.

## O'ramadan chiqarish va tekislash

### O'ramadan chiqarish

1. Kir yuvish mashinasini o'ramalaridan chiqarib oling.
2. Kir yuvish mashinasi tashish jarayonida shikastlanmaganiga ishonch hosil qiling. Agar u shikastlangan bo'lsa, chakana savdogarga murojaat qiling va o'rnatish jarayoni bilan bog'liq boshqa ishga qo'l urmang.



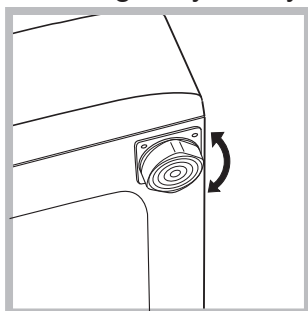
3. (Tashish vaqtida foydalanilgan) 4 ta himoya murvatini va jihozning orqa tarafida joylashgan tegishli ora ochqichi bor rezina probkalarini olib tashlang (*rasmga qarang*).

4. Birga yetkazib berilgan plastik vilkalar bilan teshiklarni yopib chiqing.
5. Barcha qismlarni xavfsiz joyda saqlang: agar kir yuvish mashinasini boshqa joyga ko'chirsangiz, ular yana sizga kerak bo'ladi.

! O'rama materiallardan bolalar o'yinchog'i sifatida foydalanmang.

### Tekislash

1. Kir yuvish mashinasini tekis va qattiq polga, devorlarga, mebel korpusiga yoki boshqa narsalarga suyanmaydigan qilib o'rnatish.

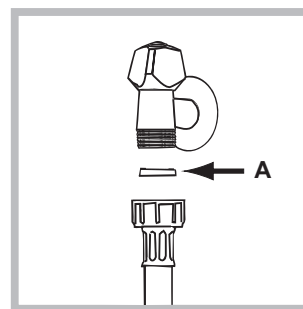


2. Agar pol a'lo darajada tekis bo'lmasa, notekislikni oldingi oyoqlarni (*rasmga qarang*) qotirib yoki bo'shatib to'g'rilang; qiyalik burchagi oshxona stoliga nisbatan 2° dan oshmasligi kerak.

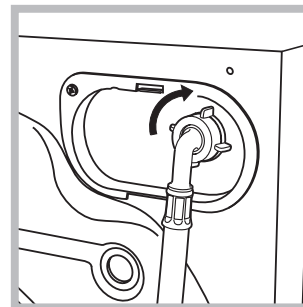
Mashinani to'g'ri tekislash uni barqaror qiladi, vibratsiya va oshiqcha shovqinga yo'l qo'ymaslik va u ishlab turganda bir joydan ikkinchi joyga ko'chishi oldini oladi. Agar u gilam yoki ustiga joylashtirilgan bo'lsa, uning oyoqlarini kir yuvish mashinasi ostidan yetarli darajada havo o'tib turadigan joy qoladigan qilib o'rnatish.

## Elektr quvvati va suv ta'minotini ulash

### Suv kirish shlangini ulash



1. Suv kirish shlangi uchiga A tiqinni kiriting va uni sovuq suv kraniga 3/4 gaz rezbali (burama kertikli) og'izga burab kiriting. Ulashdan oldin suvni juda toza bo'lguncha oqizib qo'ying.



2. Suv kirish shlangini jihozning tegishli suv kiruvchi shlangi ustiga burab chiqarish bilan ulang, u jihozning orqa o'ng qo'l tarafida joylashgan (*rasmga qarang*).

3. Shlang qatlanib yoki bukilib qolmaganiga ishonch hosil qiling.

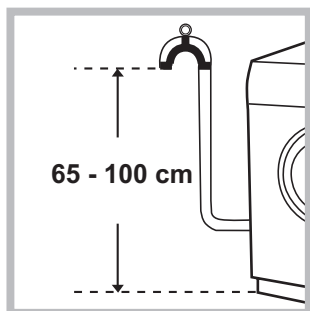
! Krandagi suv bosimi Texnik tafsilotlar jadvalida (*keyingi sahifaga qarang*) ko'rsatilgan qiymatlarga mos tushishi lozim.

! Agar suv kirish shlangi yetarli darajada uzun bo'lmasa, ixtisoslashgan do'kon yoki vakolatli texnik mutaxassisga murojaat qiling.

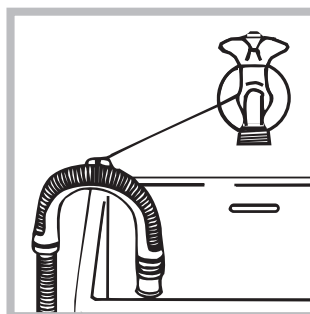
! Hech qachon oldin ishlatilgan shlanglardan foydalanmang.

! Mashina bilan birga yetkazib berilgan shlanglardan foydalaning.

## Suv chiqish shlangini ulash



Suvchiqish shlangini poldan 65-100 sm tepada joylashgan suvni oqizish quvuriga yoki devordagi suv oqib ketadigan joyga bukmasdan ulang;



muqobil ravishda uni kranga qo'shib berilgan quvurga mahkamlab, chig'anoq yoki vannaning chetiga tirkang (*rasmga qarang*). Shlangning bo'sh uchi suv ostida bo'lmasligi kerak

! Uzaytirish shlanglaridan foydalanishni maslahat bermaymiz; agar juda ham zarur bo'lsa, uzaytirish shlangi o'lchami ham dastlabki shlangniki bilan bir xil bo'lishi va uzunligi 150 sm.dan oshmasligi kerak.

## Elektr ulanishlari

Jihozni elektr quvvati rozetkasiga ulashdan oldin quyidagilarga ishonch hosil qiling:

- rozetka yerga ulangan va barcha amaldagi qonunlarga mos keladi;
- Rozetka Texnik ma'lumotlar jadvailida (*qarama-qarshi tarafga qarang*) ko'rsatilganiday, jihazning eng yuqori kuchlanishiga ham chiday oladi;
- elektr ta'minoti kuchlanishi Texnik ma'lumotlar jadvailida (*qarama-qarshi tarafga qarang*) ko'rsatilgan qiymatlarga mos kelishi kerak.
- rozetka kir yuvish mashinasining vilkasi bilan mos keladi. Agar mos kelmasa, rozetka yoki vilkani almashtiring.

! Kir yuvish mashinasini hatto usti yopiq bo'lgan tashqari joylarda ham o'rnatish mumkin emas. Jihazni yomg'ir, to'fon yoki boshqa ob-havo sharoitlarida ochiq qoldirish o'ta xavflidir.

! Kir yuvish mashinasi o'rnatilgandan so'ng elektr rozetkasi qo'l yetadigan joyda bo'lishi kerak.

! Uzaytirish kabeli yoki bir necha uyasi bor rozetkadan foydalanmang.

! Kabelni buklash yoki qisish mumkin emas.



! Elektr ta'minoti kabelini faqat vakolati bor texnik mutaxassislar almashtirishi mumkin.

Ehtiyot bo'ling! Ushbu qoidalarga amal qilinmasa, kompaniya javobgar bo'lmaydi.

## Ilk yuvish sikli

Jihaz o'rnatilib bo'lgandan so'ng va ilk marta foydalanishdan oldin kir yuvish vositasi bilan kir solmay, "Avtomatik tozalash" ("*Kir yuvish mashinasini tozalash*" ga qarang) yuvish siklidan foydalanib, yuvish siklini amalga oshiring.

### Texnik ma'lumotlar

<b>Model</b>	BWSE 61251
<b>O'lchamlari</b>	Eni 59,5 sm balandligi 85 sm bo'yi 42,5 sm
<b>Hajmi</b>	1-6 kg
<b>Elektr ulanishlari</b>	mashinaga biriktirilgan texnik ma'lumotlar yorlig'iga qarang
<b>Suv ulanishlari</b>	eng yuqori bosim 1 MPa (10 bar) eng past bosim 0,05 MPa (0,5 bar) baraban hajmi 40 litr
<b>Aylanish tezligi</b>	bir daqiqada 1200 marta aylanadi
<b>EN 60456 ga ko'ra tekshirish dasturlari</b>	9-dastur: Paxta 60°; 6 kg yuk foydala- nish.
 	Ushbu jihaz Yevropa Hamjamiyatining quyidagi yo'riqnomalariga mos keladi: - EMC - 2014/30/EU (Elektromagnit mosligi) - LVD - 2014/35/EU (Past kuchlanish) - 2012/19/EU (WEEE)



# Qarash va texnik xizmat ko'rsatish

UZ

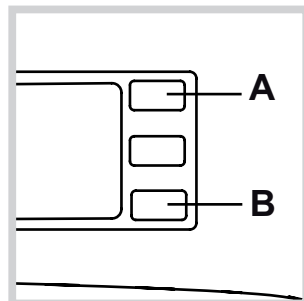
## Suv va elektr ta'minotini uzish

- Har safargi yuvish siklidan so'ng suv kranini yoping. Bu kir yuvish mashinasi ichidagi gidravlika tizimining eskirishini cheklaydi va suv oqib ketishining oldini oladi.
- Kir yuvish mashinasini tozalayotganda va sozlayotganda elektr manbasidan uzib qo'ying.

## Kir yuvish mashinasini tozalash

- Jihozning tashqi qismlari va rezinalarini sovunli iliq suvda yumshoq lattadan foydalanib tozalash mumkin. Eritgich va abraziv materiallardan foydalanmang.
- Kir yuvish mashinasining ichki qismlari uchun "Avtomatik tozalash" dasturi bor va u **barabanda kir solmasdan turib ishlatilishi kerak.**

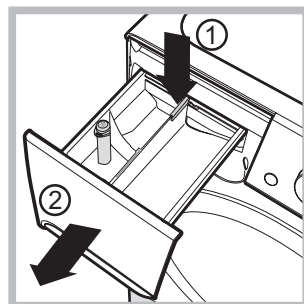
Kir yuvish mashinasi eng yuqori darajada ishlashi va uni yo kir yuvish vositasi (ya'ni yengil kirlangan kiyimlar uchun ko'rsatilgan miqdorning 10 foizi), yoki maxsus qo'shimchalardan foydalanmoqchi bo'lishingiz mumkin. Tozalash dasturini har 40 ta yuvish siklidan so'ng ishlatishni tavsiya qilamiz.



Dasturni ishga tushirish uchun **A** va **B** tugmalarini bir vaqtda 5 soniya bosib (*rasmga qarang*). Dastur avtomatik tarzda ishga tushadi va 75 daqiqacha davom etadi. Siklni to'xtatish uchun

START/PAUSE tugmasini bosib.

## Kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasini tozalash



Tortmani chiqarib olish uchun (1) pishangni bosib va tortmani tashqariga tortib chiqaring (2) (*rasmga qarang*). Uni oqar suvda yuving; ushbu amalni tez-tez qaytarib turish lozim.

## Jihozning eshik va barabaniga qarab turish

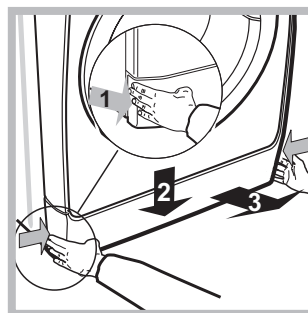
- Noxush hidlar hosil bo'lmasligi uchun har doim illyuminatorli eshikni nim ochiq qoldiring.

## Nasosni tozalash

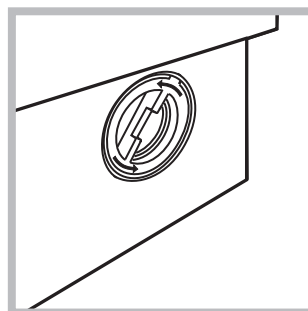
Kir yuvish mashinasi hech qanday texnik xizmat ko'rsatishni talab etmaydigan o'zini- o'zi tozalaydigan nasos bilan jihozlangan. Ba'zan (tanga yoki tugma singari) kichik narsalar nasosning ostidagi va uni himoya qiladigan old kameraga tushib qolishi mumkin.

! Yuvish sikli tugaganiga ishonch hosil qiling va jihazni elektr manbasidan uzib.

Old kameraga kirish uchun:



1. Mashina oldidagi qopqoq panelni dastlab markaziga bosib, so'ngra chiqib kelguncha ikki tarafidan pastga bosib bilan chiqarib oling (*rasmlarga qarang*).



2. Qopqoqni soat yurishiga qarshi aylantirib chiqaring (*qarang rasmga*): ozroq suv oqib chiqishi mumkin. Bu – butunlay normal holat.

3. Ichini yaxshilab tozalang;
4. Qopqoqni qayta joyiga qotiring.
5. panelni jihazga tomon surishdan oldin, ilmoqlar xavfsiz tarzda joyiga tushganligiga ishonch hosil qilib, qayta joyiga o'rnatib.

## Suv kirish shlangini tekshirish

Suv kirish shlangini kamida bir yilda bir marta tekshirib turing. Agar uning darz ketgan joylari bo'lsa, zudlik bilan almashtirilishi lozim: yuvish sikllari vaqtida suv bosimi juda kuchli bo'ladi va darz ketgan shlang yorilib ketishi mumkin.

! Hech qachon oldin ishlatilgan shlanglardan foydalanmang.

! Ushbu kir yuvish mashinasi xalqaro xavfsizlik qoidalariga mos ravishda loyihalashtirilgan va tayyorlangan. Quyidagi ma'lumotlar xavfsizlik nuqtai nazaridan taqdim etilmoqda va shuning uchun diqqat bilan o'qib chiqilishi shart.

## Umumiy xavfsizlik

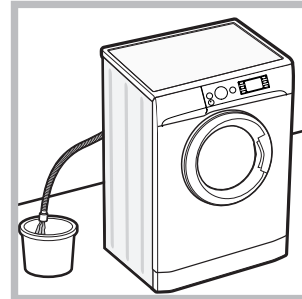
- Ushbu jihoz faqat uyda foydalanishga mo'ljallangan.
- Bu jihoz jismoniy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki bilimi va tajribasi yetarli bo'lmagan shaxslar (jumladan, bolalar) foydalanilishiga mo'ljallanmagan, ular nazorat ostida bo'lgan yoki ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs ushbu jihozdan foydalanish to'g'risida ko'rsatmalar bergan hollar bundan mustasno. Bolalar jihoz bilan o'ynamasligini ta'minlash uchun nazorat ostida bo'lishi kerak.
- Kir yuvish mashinasidan faqat katta yoshdagi kishilar ushbu qo'llanmada taqdim etilgan ko'rsatmalar asosida foydalanishi kerak.
- Mashinaga yalangoyoq turganingizda, ho'l yoki nam qo'l yoki oyog'ingiz bilan tegmang.
- Jihozni elektr quvvati rozetkasidan uzayotganda elektr ta'minoti kabelidan ushlab tortmang. Vilkadan ushlab torting.
- Mashina ishlab turgan paytda kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasini ochmang.
- Chiqarib yuborilayotgan suvga tegmang, uning harorati juda baland bo'lishi mumkin.
- Hech qachon illyuminatorli eshikka kuch ishlatmang. Bu uning tasodifiy ochilib ketishi oldini olishga mo'ljallangan xavfsizlik qulfini shikastlashi mumkin.
- Agar mashina buzilib qolsa, uni o'zingiz tuzatmoqchi bo'lib, hech bir holatda ichki mexanizmlarini ochmang.
- Jihoz ishlab turganda hamisha bolalarni undan uzoq tuting.
- Yuvish sikli vaqtida eshik juda qizib ketishi mumkin.
- Agar jihozni joyidan ko'chirish kerak bo'lsa, ikki yoki uch kishi bo'lib ishleng va uni o'ta ehtiyotkorlik bilan ko'taring. Bu ishga hech qachon bir o'zingiz urinmang, chunki jihoz nihoyatda og'ir.
- Kirni mashinaga solishdan oldin barabani bos'h ekaniga ishonch hosil qiling.

## Chiqitga chiqarish

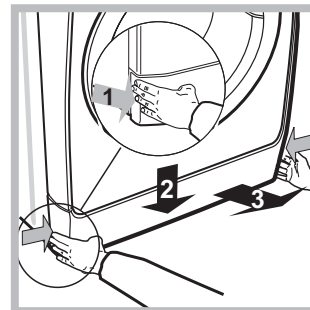
- O'rama materiallarni chiqitga chiqarish: mahalliy qonun-qoidalarga qarab ko'ring, balki o'ramadan qayta foydalanish mumkindir.
- Yevropaning 2012/19/EU - WEEE Elektr va elektronika chiqindilari haqidagi yo'riqnomasi eski maishiy elektr jihozlarni oddiy maishiy chiqindilar bilan birga chiqitga chiqarmaslikni talab qiladi. Eski jihozlar ichidagi materiallarni tuzatish va qayta ishlashni optimallashtirish va ularning inson salomatligi va atrof muhitga ta'sirini kamaytirish uchun alohida joyga qo'yilishi lozim. Mahsulot ustidagi istiga chiziq tortilgan "g'ildirakli konteyner" belgisi jihozni chiqitga chiqarayotganda uni alohida joyga qo'yish majburiyatingiz borligini eslatib turadi. Iste'molchilar eski jihozlarni chiqitga chiqarishga oid ma'lumot olish uchun mahalliy hokimiyat idoralari yoki chakana savdogarga murojaat qilishi lozim.

## Eshigini qo'lda ochish

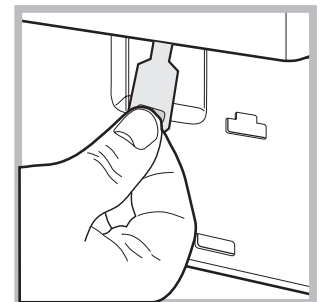
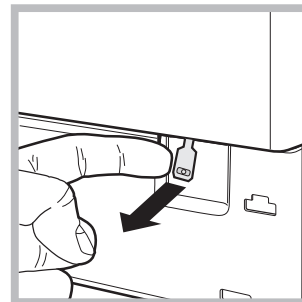
Tok uzilib qolgani sababli eshigini ochib bo'lmasa, kirlarni chiqarib olish uchun quyidagicha yo'l tuting:



1. vilkani rozetkadan sug'urib oling.
2. mashina ichida suv eshikdan pastroqda bo'lsin; agar pastda bo'lmasa, ortiqcha suvni oqava shlangi bilan *rasmda* ko'rsatilganidek qilib chelakka chiqarib tashlang.



3. mashinaning oldingi past qismidagi yopqich panelni oching (*qarang: rasm*).

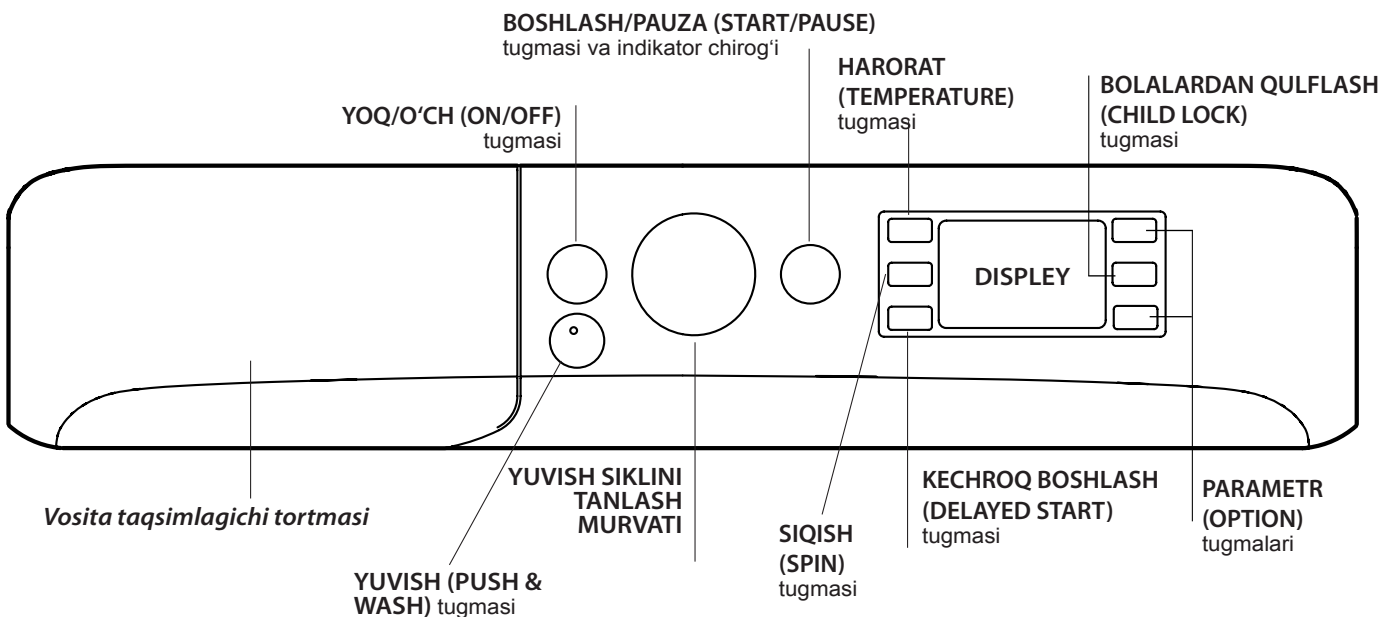


4. *rasmda* ko'rsatilgan tutqich bilan tashqariga tortib, plastik to'sinni bo'shating; pastga bosib turgan holda eshikni oching.


5. panelni joyiga qo'ying, uni jihoz ichiga itarishdan oldin ilgaklar o'z joyidaligiga ishonch hosil qiling.

# Kir yuvish mashinasining tavsifi

## Boshqaruv paneli




**Vosita taqsimlagichi tortmasi:** kir yuvish vositalari va qo'shimchalarini taqsimlashda ishlatiladi ("Kir yuvish vositalari va yuklash" bo'limini ko'ring).


**YOQ/O'CH (ON/OFF) ** tugmasi: mashinani yoqish yoki o'chirish uchun bosing. BOSHLASH/PAUZA (START/PAUSE) indikator chirog'i yashil rangda sekin yonsa, mashina yoqilganini bildiradi. Yuvish sikli mobaynida mashinani o'chirish uchun tugmani 3 soniya bosib turing; agar tugmani qisqa yoki tasodifan bosilsa, mashina o'chmaydi. Agar yuvish sikli mobaynida mashina o'chirilsa, yuvish sikli bekor qilinadi.


**YUVISH (PUSH & WASH) tugmasi:** ("Yuvish sikllari va parametrlari" bo'limini ko'ring).


**YUVISH SIKLINI TANLASH MURVATI:** kerakli yuvish siklini belgilash uchun ishlatiladi ("Yuvish sikllari jadvali" bo'limini ko'ring).



**BOLALARDAN QULFLASH (CHILD LOCK) tugmasi:** boshqaruv panelining qulfini ishga tushirish uchun bu tugmani taxminan 2 soniya mobaynida bosib turing.  indikator chirog'i yonganida boshqaruv paneli qulflanadi (YOQ/O'CH (ON/OFF) tugmasidan tashqari). Bu ramz, ayniqsa uyda bolalar bo'lgan hollarda, kir yuvish siklining tasodifiy o'zgartirilishini oldini olish imkonini mavjud ekanligini anglatadi. Boshqaruv panelining qulfini o'chirish uchun tugmani taxminan 2 soniya mobaynida bosib turing.

**PARAMETR (OPTION) tugmalari:** mavjud parametrlarni tanlash uchun bosing. Tanlangan parametrga tegishli indikator chirog'i yonib turadi.

**HARORAT (TEMPERATURE) tugmasi **: haroratni pasaytirish yoki umuman o'chirib qo'yish uchun bosing; qiymati displeyda ko'rsatiladi.

**SIQISH (SPIN) ** tugmasi: siqish siklini kamaytirish yoki umuman o'chirib qo'yish uchun bosing; qiymati displeyda ko'rsatiladi.

**KECHROQ BOSHLASH (DELAYED START) ** tugmasi: tanlangan yuvish siklini keyinroq boshlash uchun bosing; kechiktirish vaqti displeyda ko'rinadi.

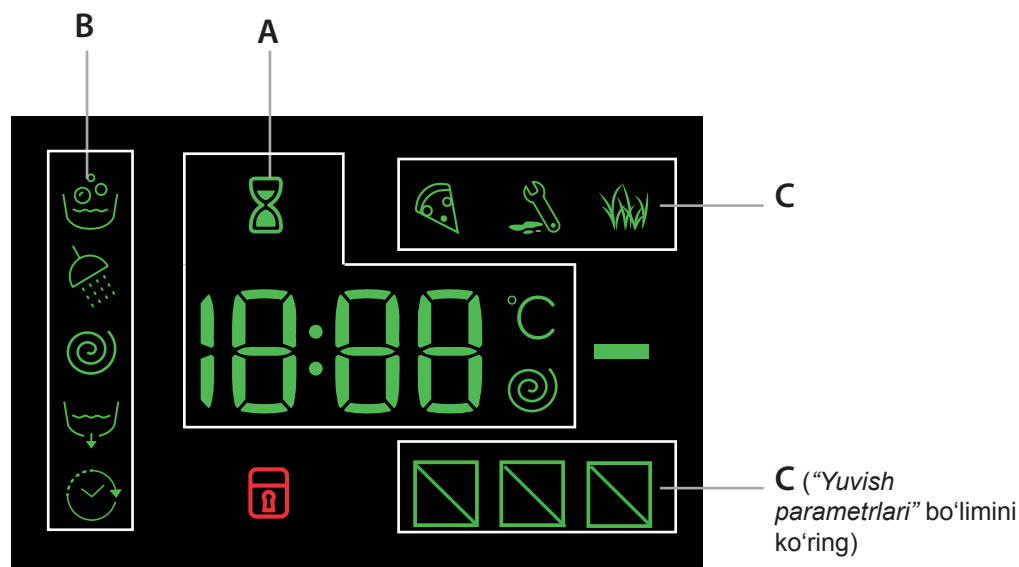
**BOSHLASH/PAUZA (START/PAUSE) ** tugmasi va indikator chirog'i: yashil indikator chirog'i sekin o'chib-yonayotganida tugmani bosib, yuvish siklini boshlang. Sikl boshlanganida indikator chirog'i uzluksiz yonib turadi. Yuvish siklini pauza qilish uchun tugmani yana bosing - indikator chirog'i sariq rangda chaqnaydi. Agar  belgisi yoniq bo'lmasa, eshikni ochish mumkin. Yuvish siklini to'xtagan joyidan davom ettirish uchun tugmani yana bosing.

### Kutish rejimi

Quvvatni tejash borasidagi yangi qoidalarga ko'ra, bu mashina avtomatik kutish rejimiga ega bo'lib, 30 daqiqa davomida hech qanday amal bajarilmasa, shu rejimga o'tiladi. YOQ/O'CH (ON/OFF) tugmasini bosib, mashina qaytadan ishga tushishini kutib turing.

## Display

UZ



Display mashinani dasturlashda qo'l keladi va ko'pgina ma'lumotlarni o'zida aks ettiradi.

Mavjud yuvish sikllari va bajarilayotgan siklning ishlash vaqti A bo'limida ko'rsatiladi; agar KECHROQ BOSHLASH (DE-LAYED START) parametрни qo'yilgan bo'lsa, tanlangan yuvish sikli boshlanadigan vaqt ko'rsatiladi.

Tegishli tugma bosilsa, belgilangan yuvish sikli mobaynidagi maksimal siqish tezligi va harorat qiymatlari ko'rsatiladi. Yoki belgilangan yuvish sikliga mos kelsa, oxirgi tanlangan qiymatlar ko'rsatiladi.

Mashina tanlangan dasturga asosan ma'lumotlarga ishlov berayotganida qum soat o'chib-yonadi. Maksimum 10 daqiqadan so'ng tasvirchasi uzluksiz yonib turadi va jami qolgan vaqt ko'rsatiladi. Qolgan vaqt ko'rsatilganidan 1 daqiqqa keyin qum soat tasvirchasi avtomatik ravishda o'chadi.

Tanlangan yuvish sikliga mos keladigan "yuvish sikli fazalari" (wash cycle phases) va bajarilayotgan siklning "yuvish sikli fazasi" (wash cycle phases) B bo'limda ko'rinadi:

- Asosiy yuvish (Main wash)
- Chayish (Rinse)
- Siqish (Spin)
- Suvni chiqarib tashlash (Drain)

"Kechroq" (delay) belgisi yonsa, belgilangan "kechroq boshlash" (delayed start) qiymati displayda ko'rsatilganini bildiradi.

C bo'limida yuvish parametrlariga oid uchta bosqich mavjud.

**ESHIK QULF (DOOR LOCKED)** indikator chirog'i:

Belgi yonib tursa, eshik qulflanganini bildiradi. Shikast yetmasligi uchun eshigini ochishdan oldin belgi o'chishini kuting. Sikl bajarilayotgan paytda eshikni ochish uchun BOSHLASH/PAUZA (START/PAUSE) tugmasini bosing; agar ESHIK QULF (DOOR LOCKED) belgisi o'chiq bo'lsa, eshikni ochish mumkin.






# Yuvish siklini bajarish

UZ


## Tez dasturlash

1. **KIRLARNI SOLING.** Eshigini oching. Keyingi betdagi dasturlar va yuvish sikllari jadvalida ko'rsatilgan maksimal miqdordan oshiq bo'lmagan miqdordagi kirlarni soling.
2. **VOSITANI QO'SHING.** Vosita taqsimlagichi tortmasini chiqarib, vositani tegishli bo'lmasiga "Kir yuvish vositalari va yuklash" bo'limida ko'rsatilganidek qilib soling.
3. **ESHIGINI YOPING.**
4. Yuvish dasturini boshlash uchun "YUVISH (PUSH & WASH)" tugmasini bosing.

## Oddiy usulda dasturlash

1. **MASHINANI YOQING.**  tugmasini bosing; BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) indikator chirog'i yashil rangda sekin yonadi.
2. **KIRLARNI SOLING.** Eshigini oching. Keyingi betdagi dasturlar va yuvish sikllari jadvalida ko'rsatilgan maksimal miqdordan oshiq bo'lmagan miqdordagi kirlarni soling.
3. **VOSITANI QO'SHING.** Vosita taqsimlagichi tortmasini chiqarib, vositani tegishli bo'lmasiga "Kir yuvish vositalari va yuklash" bo'limida ko'rsatilganidek qilib soling.
4. **ESHIGINI YOPING.**
5. **YUVISH SIKLINI TANLANG.** Kerakli yuvish siklini tanlash uchun YUVISH SIKLINI TANLASH murvatidan foydalaning. Har bir yuvish sikli uchun harorat va aylantirish tezligi qo'yiladi; bu qiymatlarni o'zgartirish mumkin. Sikl davomiyligi displeyda ko'rsatiladi.
6. **YUVISH SIKLINI O'ZGARTIRING.** Tegishli tugmalarni bosing:  
  **Harorat va/yoki siqish tezligini o'zgartirish.**  
Tanlangan sikl uchun belgilangan maksimal harorat va aylantirish tezligi miqdorlari avtomatik ravishda ko'rsatiladi, yoki tanlangan siklga mos keluvchi oxirgi ishlatilgan sozlamalar ko'rsatiladi. Haroratni pasaytirish uchun  tugmasini bosish mumkin, uni sovuq suvda yuviladigan "O'CH" ("OFF") parametrigacha o'zgartirish mumkin. Siqish tezligini pasaytirish uchun  tugmasini bosish mumkin, uni butunlay o'chirib qo'yish ham mumkin ("O'CH" ("OFF") sozlamasi). Bu tugmalar qayta bosilsa, maksimal qiymatlar qo'yiladi.  
**!** Istisno: agar 6-dastur tanlangan bo'lsa, haroratni 60°C gacha oshirish mumkin.  
**!** Istisno: agar 7-dastur tanlangan bo'lsa, haroratni 60°C gacha oshirish mumkin.  
**!** Istisno: agar 10-dastur tanlangan bo'lsa, haroratni 90°C gacha oshirish mumkin.

## Kechroq boshlashni belgilash.

Tanlangan siklni kechroq boshlashni belgilash uchun kerakli muddat tanlangunicha tegishli tugmani bosing. Bu parametr yoqilganida displeyda  belgisi yonadi. Kechroq boshlash sozlamasini olib tashlash uchun displeyda O'CH ("OFF") so'zi ko'rsatilgunicha tugmani bosing.




## Sikl sozlamalarini o'zgartirish.


- Parametрни yoqish uchun tugmani bosing; tugmaga tegishli indikator chirog'i yonadi.
- Parametрни o'chirish uchun tugmani yana bosing; indikator chirog'i o'chadi.

! Agar tanlangan parametr belgilangan yuvish sikliga mos kelmasa, indikator chirog'i o'chib-yonadi va parametr yoqilmaydi.

! Agar tanlangan parametr ilgari tanlangan boshqa parametrga mos kelmasa, indikator o'chib-yonib, tovushli signal beriladi (3 marta), keyingi tanlangan parametarning o'zi faollashtiriladi; yoqilgan parametrga tegishli indikator chirog'i yonadi.

! Parametrlar tavsiya etilgan yuklanish hajmi va/yoki sikl davomiyligiga ta'sir qilishi mumkin.

7. **YUVISH SIKLINI BOSHLANG.** BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) tugmasini bosing. Tegishli indikator chirog'i yashil rangga kiradi va yonib turadi, eshik esa qulflanadi (ESHİK QULF (DOOR LOCKED)  belgisi yonadi). Yuvish sikli bajarilayotgan paytda uni o'zgartirish uchun BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) tugmasini bosib, mashinani to'xtatib turing BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) indikator chirog'i sariq rangda sekin o'chib-yonadi; keyin kerakli siklni tanlang va BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) tugmasini yana bir marta bosing.  
Sikl bajarilayotgan paytda eshikni ochish uchun BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) tugmasini bosing; agar ESHİK QULF (DOOR LOCKED)  belgisi o'chiq bo'lsa, eshikni ochish mumkin. Yuvish siklini to'xtagan joyidan davom ettirish uchun BOSH/LASH/PAUZA (START/PAUSE) tugmasini yana bir marta bosing.
8. **YUVISH SIKLINING TUGASHI.** Buni displeydagi "END" yozuvidan bilish mumkin; ESHİK QULF (DOOR LOCKED)  belgisi o'chganidan keyin esa eshigini ochish mumkin. Eshigini ochib, kirlarni chiqarib oling va mashinani o'chiring.

! Agar boshlangan siklni bekor qilmoqchi bo'lsangiz,  tugmasini bosib turing. Sikl to'xtaydi va mashina o'chadi.



# Dasturlar va qo'shimcha funksiyalar

## Dasturlar jadvali

Kir yuvish tsikllari	Kir yuvish tsiklining tavsifi	Maks. haror. (°C)	Maks. tezlik (ayl/daq.)	Kir yuvish vositalari		Maks. yuklash miqdori (kg)	Tsikli davomliligi	
				Kir yuvish	Matoni yumshatgich			
<b>Ежедневные 30° ЭКО</b>								
1	Kundalik paxta tolali kiyimlar	30°	1200	●	●	3	**Yuvish aylanishi muddati ekranda tekshirish mumkin.	
2	Kundalik sintetik tolali kiyimlar	30°	1000	●	●	3		
3	Rangli kiyimlar	30°	1000	●	●	3		
4	Nozik matoli kiyimlar	30°	0	●	●	0,5		
5	Tezkor 30 daq.: yengil kirlangan kiyimlar g'uborini tezkor ketkazishga mo'ljallangan (jun, shoyi va qo'lda yuvishni talab qiluvchi kiyimlarga mo'ljallanmagan).	30°	800	●	●	3		
<b>Стандартные</b>								
6	Paxta tolali 40° (2): yengil kirlangan oq rangdagi va nozik matoli rangli kiyimlar.	40° (Max.60°)	1200	●	●	6		
7	Sintetik tolali kiyimlar: yengil kirlangan rangi o'ngmaydigan kiyimlar.	40° (Max.60°)	1000	●	●	3		
8	Aralash	40°	1200	●	●	6		
9	Paxta tolali 60°C (1): qattiq kirlangan oq rangdagi va rangi o'ngmaydigan kiyimlar.	60°	1200	●	●	6		
10	Paxta tolali: qattiq kirlangan oq rangdagi va rangi o'ngmaydigan kiyimlar.	60° (Max.90°)	1200	●	●	6		
<b>Специальные</b>								
11	Tez	20°	800	●	●	1,5		
11	Tez	40°	1200	●	●	3		
11	Tez	60°	1000	●	●	6		
12	Par to'shamli: par to'ldirilgan kiyimlarga mo'ljallangan.	30°	1000	●	●	1		
13	Jun tolali: jun, kashmiri, va h.k.	40°	800	●	●	1		
14	Noxush hidlarni bartaraf qilish	40°	1000	●	●	2,5		
	Chayish + Siqish	-	1200	-	●	6		
	Siqish + Oqava suvni chiqarish	-	1200	-	-	6		
	Faqatgina oqava suvni chiqarish*	-	OFF	-	-	6		

\* Agar dasturini tanlasangiz va chayish tsiklini ishga qo'shasangiz, mashina faqatgina oqava suvini chiqarib tashlaydi.

Display yoki ushbu bukletda ko'rsatilgan yuvish davomiyligi faqat taxminiy hisob-kitobdir va standart ish sharoitidan kelib chiqib hisoblanadi. Asl yuvish vaqti suv harorati va bosimi, foydalanilayotgan kir yuvish vositasi miqdori, solingan kir miqdori va turi, yuk balansi va tanlangan yuvish opsiyalari singari omillarga qarab farqlanishi mumkin.

Barcha tekshirish muassasalariga:

- 1) Yuvish siklini EN 60456 yo'riqnomasi ga mos ravishda tekshiruvdan o'tkazing: 9 yuvish siklini 60°C harorat bilan o'rning.
- 2) paxta kiyimlar uchun uzoq yuvish sikli: 6 yuvish siklini 40°C harorat bilan o'rning.

## Kir yuvishning qo'shimcha funksiyalari

! Agar tanlangan parametr belgilangan yuvish sikliga mos kelmasa, indikator chirog'i o'chib-yonadi va parametr yoqilmaydi.

! Agar tanlangan parametr ilgari tanlangan boshqa parametrga mos kelmasa, indikator o'chib-yonib, tovushli signal beriladi (3 marta), keyingi tanlangan parametarning o'zi faollashtiriladi; yoqilgan parametrga tegishli indikator chirog'i yonadi.

### Dog'larni ketkizish

Ushbu opsiya dog'larni ketkizish siklini optimal tarzda sozlash bilan kir turini tanlash imkonini beradi. Kir joyning quyidagi turlarini tanlash mumkin:

- **Oziq-ovqat**, masalan, osiq-ovqat mahsulotlari va ichimliklari tekkan dog'lar uchun.

- **Ish**, masalan, yog' va bo'yoq dog'lari uchun.

- **Ko'cha**, masalan, balchiq va ko'kalam dog'lari uchun.

! Yuvish sikli vaqti tanlangan kir joy turiga qarab farqlanishi mumkin.

### 11 Tez

Bu tugma birinchi marta bosilganida 45' tasvirchasi yonadi, ikkinchi martada 60' tasvirchasi yonadi va uchinchi martada 20' tasvirchasi yonadi.



## Push & Wash

Ushbu funksiya mashina ON/OFF tugmasini oldindan bosmasdan o'chirilganda yoki uni hech bir tugma va/yoki yoqqichni faollashtirmasdan turib (aks holda Push & Wash funksiyasi o'chirib qo'yiladi) yoqilgandan so'ng ham yuvish siklini boshlash imkonini beradi. Push & Wash siklini ishga tushirish uchun tegishli tugmani 2 soniya davomida bosib turing. Yorug'lik diodi indikator sikl boshlanganini ko'rsatmoqda. Ushbu yuvish sikli paxta va sintetik matolar uchun juda qulay, chunki u 30° daraja haroratda va aylanishning eng baland 1000 a/d tezligida yuvadi. Eng ko'p yuk 3,5 kg. (Sikl vaqti 45 daqiqa).

### U qanday ishlaydi?

1. Yuviladigan kirni yuklang (paxta va/yoki sintetik kiyimlar) va eshikni yoping.
2. Kir yuvish vositasi va qo'shimchalarni quying.
3. Push & Wash tugmasini 2 soniya bosib turish bilan dasturni ishga tushiring. Tegishli indikator chirog'i yashil rangda yonadi va eshik qulflanadi (ESHİK QULFLANGAN belgisi yonadi).

**E'tibor qiling:** Push & Wash tugmasini bosish bilan yuvish siklini boshlash paxta va sintetik matolar uchun tavsiya qilingan avtomatik, sozlanmaydigan siklni faollashtiradi. Ushbu dastur boshqa qo'shimcha opsiyalarni o'rnatishga izn bermaydi.

Avtomatik sikl amalga oshayotgan payt eshikni ochish uchun START/PAUSE tugmasini bosing; agar ESHİK QULFLANGAN belgisi o'chgan bo'lsa, eshik ochilishi mumkin. Yuvish siklini to'xtab qolgan joyidan qayta boshlash uchun yana START/PAUSE tugmasini bosing.

4. Dastur nihoyasiga yetgandan so'ng **END** indikator chirog'i yonadi.

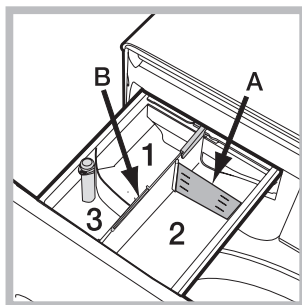
## Kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasi

Kir yuvishda muvaffaqiyatli natijalarga erishish kir yuvish vositasini me'yorida solish bilan bog'liq: kir yuvish vositasini ko'p miqdorda solish kirni yaxshi yuvishga olib kelmaydi va aslida kir yuvish mashinasi ichiga yopishib qoladigan qotmalar hosil bo'lishi va atrof muhit zararlanishiga sabab bo'lishi mumkin.

! Qo'lni yuvadigan vositalardan foydalanmang, chunki ular juda ko'p ko'pik hosil qiladi.

! Oq kiyimlar, dastlabki yuvish va yuvish uchun kukunli kir yuvish vositasidan foydalaning va suv harorati 60°C bo'lsin.

! Kir yuvish vositasi idishida berilgan ko'rsatmalarga amal qiling.



Kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasini oching, quyidagicha kir yuvish vositasi yoki yuvish qo'shimchasini quyung.

**1-bo'lma:** Kir yuvish vositasini 1 o'rta bo'lмага quyung.

**2-bo'lma:** Kir yuvish vositasi (kukun yoki suyuqlik)

Agar suyuq kir yuvish vositasidan foydalanilsa, dozani to'g'ri solish uchun olinuvchi plastik bo'lgichdan **A** (yetkazib berilgan) foydalanish tavsiya etiladi. Agar kukunli kir yuvish vositasidan foydalanilsa, bo'lgichni **B** joyga qo'ying.

**3-bo'lma:** Qo'shimchalar (mato yumchatgichlari va hk.)

Mato yumshatgichi markaziy konteynerda ko'rsatilgan "max" ("eng yuqori") darajasidan oshib ketmasligi kerak.

## Kirni tayyorlash

- Yuviladigan kiyimlarni quyidagilarga qarab ajratib chiqing:
  - mato turi/yorliqdagi belgi
  - ranglar: rangli kiyimlarni oq kiyimlardan ajrating.
- Barcha kiyimlarning cho'ntaklarini bo'shating va tugmalarini tekshiring.
- "Yuvish sikllari jadvali" da ro'yxati keltirilgan qaymatlardan oshib ketmang, ular kirning quruq paytdagi og'irligini ko'rsatadi.

### Yuviladigan kiyimingizning og'irligi qancha?

- 1 ta choyshab 400-500 g
- 1 ta yostiq jildi 150-200 g
- 1 ta stol yopinchi 400-500 g
- 1 ta vanna xalati 900-1,200 g
- 1 ta sochiq 150-250 g

## Maxsus parvarish talab etiladigan kiyimlar

**Kundalik paxta tolali kiyimlar:** paxta tolali kiyimlarga mo'ljallangan 30°C haroratli tsikl. Suvni isitish jarayonida quvvat iste'molini kamaytirish imkonini beradi va shu bilan bir qatorda, yuqori kir yuvish samaradorligini ta'minlaydi. Yengil kirlangan kiyimlarni yuvish uchun mos keladi.

**Kundalik sintetik tolali kiyimlar:** sintetik tolali kiyimlarga mo'ljallangan 30°C haroratli tsikl. Suvni isitish jarayonida quvvat iste'molini kamaytirish imkonini beradi va shu bilan bir qatorda, yuqori kir yuvish samaradorligini ta'minlaydi. Yengil kirlangan kiyimlarni yuvish uchun mos keladi.

**Rangli kiyimlar:** ranglarni saqlab qolishga yordam beruvchi, paxta va sintetik tolali rangli kiyimlarni yuvishga mo'ljallangan 30°C haroratli tsikl. Suvni isitish jarayonida quvvat iste'molini kamaytirish imkonini beradi va shu bilan bir qatorda, yuqori kir yuvish samaradorligini ta'minlaydi. Yengil kirlangan kiyimlarni yuvish uchun mos keladi.

**Nozik matoli kiyimlar:** o'ta nozik matoli kiyimlarni yuvish uchun **4** dasturidan foydalaning. Kiyimlarni yuvishdan avval ularning ichki tomonini sirtiga ag'darib yuvish maqsadga muvofiqdir. Yuqori samaradorlikka erishish uchun, kiyimlarni yuvishda suyuq kir yuvish vositasidan foydalaning.

**Aralash:** paxta va sintetik tolali kiyimlarni birgalikda yuvishga mo'ljallangan 40°C haroratli tsikl. Yengil kirlangan ichki kiyimlarni yuvish uchun mos keladi.

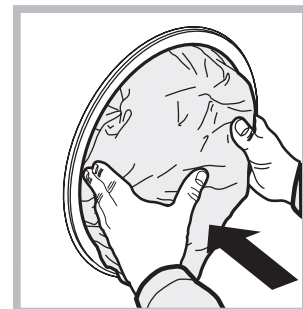
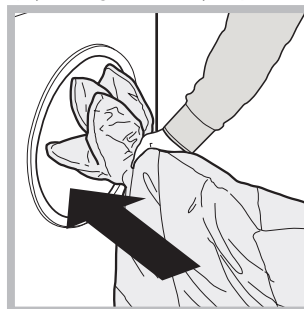
**Tez (Rapid) (11-dastur)** yordamida kiyimlarni yuvish vaqtini 20' dan 60' gacha farqlash imkonini beradi.

- **20':** atigi 20 daqiqa ichida kiyimlarni kir va g'ubordan tozalashga mo'ljallangan yuvish sikli.

- **45':** paxta/sintetik aralash tolali kiyimlarni yuvishga mo'ljallangan qisqa sikl.

- **60':** "60'" sikli o'rtacha kirlangan pishiq paxtali kiyimlarni 60' da, yaxshilab bir soat yuvishga mo'ljallangan. Sintetik yoki aralash kiyimlar uchun haroratni 40° ga pasaytirishni tavsiya etamiz.

**Par to'shamli:** (vazni 1 kg miqdoridan oshmaydigan) par to'shamli bitta kiyimni, yostiqchalarni yoki par to'shamli kurtkachalar singari g'oz pati to'shalgan kiyimlarni yuvish uchun maxsus **12** raqamli kir yuvish tsiklidan foydalaning. Par to'shamli kiyimlarni barabanga joylashtirayotganda, chetki qismlarini ichki tomoniga qaratib buklashingizni (rasmga qarang) va baraban umumiy hajmining  $\frac{3}{4}$  qismini band qilgan holda foydalanishingizni tavsiya qilamiz. Yaxshi natijalarga erishish uchun suyuq kir yuvish vositasidan foydalanishingizni va uni kir yuvish mashinasining me'yorlash tortmasiga quyishingizni tavsiya qilamiz.



**Jun:** barcha jun tolali kiyimlarni **13** dasturidan foydalanib yuvish mumkin, hattoki yorlig'ida "faqatgina qo'lda yuvilsin" belgisi bo'lgan hollarda ham. Yaxshi natijalarga erishish uchun maxsus kir yuvish vositalaridan foydalaning va kirni 1 kg miqdoridan ortiq solmang.

**Noxush hidlarni bartaraf qilish:** (Sintetik tolali kiyimlar) noxush hid (masalan, tamaki hidi, ter hidi, qovurilgan taom hidi) singib qolgan kiyimlarni yuvish uchun **14** dasturidan foydalaning. Dastur mato tolalarini ehtiyotkorlik bilan saqlab, noxush hidlarni bartaraf qilishga mo'ljallangan.

---

## Yukni balanslash tizimi

Har bir aylanish siklidan oldin, har bir aylanish oldidan qo'shimcha vibratsiyaga yo'l qo'ymaslik va kirni teng taqsimlash uchun baraban aylantirib yuvish tezligidan bir oz yuqori tezlikda to'xtovsiz aylanib turadi. Agar bir necha urinishdan so'ng yuk to'g'ri balanslanmasa, mashina kamaytirilgan tezlikda aylanadi. Agar yuk oshiqcha tarzda balanslanmagan bo'lsa, kir yuvish mashinasi aylanish o'rniga taqsimlash jarayonini bajaradi. Yaxshi taqsimlanishi va balansni rag'batlantirish uchun yukning katta va kichik kiyimlar aralashmasidan iborat bo'lishini tavsiya qilamiz.

Kir yuvish mashinangiz ishlamay qolishi mumkin. Texnik xizmat ko'rsatish markaziga qo'ng'iroq qilishdan oldin ("Yordam"ga qarang), muamoni quyidagi ro'yxatdan oson foydalanish bilan hal qilib bo'lmsaligiga ishonch hosil qiling.

## Muammo:

**Kir yuvish mashinasi yoqilmayapti.**

**Yuvish sikli ishga tushmayapti.**

**Kir yuvish mashinasi suv olmaydi (displayda "H2O" o'chib-yonadi).**

**Kir yuvish mashinasi tinmay suvni olib, chiqarib yubormoqda.**

**Kir yuvish mashinasi suvni chiqarmayapti yoki aylantirmayapti.**

**Kir yuvish mashinasi aylanish siklida juda ko'p silkinmoqda.**


**Kir yuvish mashinasidan suv oqmoqda.**

**"Parametr" va BOSHLASH/PAUZA (START/PAUSE) indikator chiroqlari tez miltillab, displayda xatolik kodi paydo bo'ladi (masalan: F-01, F-..).**

**Ko'pik juda ko'p.**

**Push & Wash faollashmayapti.**

## Ehtimoliy sabablar / Yechimlar:

- Jihoz vilkasi rozetkaga to'liq kirmagan yoki kontakti yo'q.
- Uyda elektr quvvati yo'q.
- Kir yuvish mashina eshigi mahkam yopilmayapti.
- ON/OFF tugmasi bosilmagan.
- START/PAUSE tugmasi bosilmagan.
- Suv krani ochilmagan.
- Kechitirilgan ishga tushirish o'rnatilgan.
- Suv kiradigan shlang kranga ulanmagan.
- Shlang bukilib qolgan.
- Suv krani ochilmagan.
- Uyda suv ta'minoti yo'q.
- Bosim juda past.
- START/PAUSE tugmasi bosilmagan.
- Suv chiqib ketadigan shlang poldan 65-100 sm balandlikda emas ("O'rnatish"ga qarang).
- Shlangning uchi suv ostida ("O'rnatish"ga qarang).
- Devordagi suv chiqib ketish tizimi oqava suv quvuriga moslanmagan. Agar ushbu tekshiruvlardan so'ng ham muammo bartaraf bo'lmasa, kran suvini yoping, jihozni o'chiring va Yordan ko'rsatish xizmatiga murojaat qiling. Agar binoning yuqori qavatlaridan birida yashayotgan bo'lsangiz, suvni chiqarib tashlash bilan bog'liq muammo bo'lishi va bu hol kir yuvish mashinasining suv bilan to'lib qolishi va u suvni to'xtovsiz chiqarib turishiga olib kelishi mumkin. Do'konlarda suvning tinmay chiqarib turishiga barham beruvchi maxsus tiqinlar sotiladi, ular ushbu noqulaylikning oldini olishda yordam berishi mumkin.
- Yuvish siklida suvni chiqarib yuborish ishga tushmayapti: ayrim yuvish sikllari suvni chiqarib yuborish bosqichini qo'lda bajarishni talab qiladi.
- Funksiya  yoqildi: yuvish siklini tugatish uchun START/PAUSE tugmasini bosing ("Shaxsiy sozlash").
- Suvni chiqarib yuborish shlangi bukilib qolgan ("O'rnatish"ga qarang).
- Suvni oqizish quvuri tiqilib qolgan.
- O'rnatish paytida baraban to'g'ri qulflanmagan ("O'rnatish"ga qarang).
- Kir yuvish mashinasi tekis joylashmagan ("O'rnatish"ga qarang).
- Kir yuvish mashinasi shkaf va devorlar bilan to'silib qolgan ("O'rnatish"ga qarang).
- Suv kiruvchi shlang yaxshilab qotirilmagan ("O'rnatish"ga qarang).
- Kir yuvish vositasini taqsimlash tortmasi qulflanib qolgan (tozalash ko'rsatmalarini ko'rish uchun *Qarash va texnik xizmat ko'rsatish*)ga qarang.
- Suvni chiqarib yuborish shlangi yaxshi qotirilmagan ("O'rnatish"ga qarang).
- Mashinani o'chiring va vilkasini rozetkadan chiqaring, 1 daqiqacha kutib turing, so'ngra uni qayta yoqing. Agar muammo bartaraf bo'lmasa, Texnik yordam xizmatiga murojaat qiling.
- Kir yuvish vositasi mashindan kir yuvishga mos kelmaydi (u "kir yuvish mashinalari uchun" yoki "qo'l va mashinada yuvish" yoki shunga o'xshash matni ko'rsatishi lozim).
- Juda ko'p kir yuvish vositasidan foydalanilgan.
- Mashina yoqilgandan so'ng Push & Wash tugmasidan boshqa narsa faollashtirilgan. Mashinani o'chiring va Push & Wash tugmasini bosing.

## Texnik yordam xizmatiga murojaat qilishdan oldin:

- Muammoni o'zingiz hal qila olish yoki olmasligingizni tekshirib ko'ring ("*Muammolarni hal qilish*"ga qarang).
- Muammo hal bo'lgan yoki bo'lmaganligini ko'rish uchun yuvish siklini qaytadan ishga tushiring.
- Agar bu ham ish bermasa, vakolatli Texnik yordam xizmatiga murojaat qiling.

! Har doim vakolatli texnik mutaxassislardan yordam so'rang.

## Quyidagi ma'lumotlar qo'lingizda bo'lsin:

- muammo turi;
- jihoz modeli (Mod.);
- seriya raqami (S/R).

Ushbu ma'lumotlarni kir yuvish mashinasining orqa tarafidagi ma'lumotlar yorlig'idan va eshikni ochish bilan jihozning old tarafidan ham topish mumkin.